1/10th SCALE GLOW-ENGINE R/C 4WD RACING CAR

TG10-Mk.2s CHASSIS with FS-12LS ENGINE

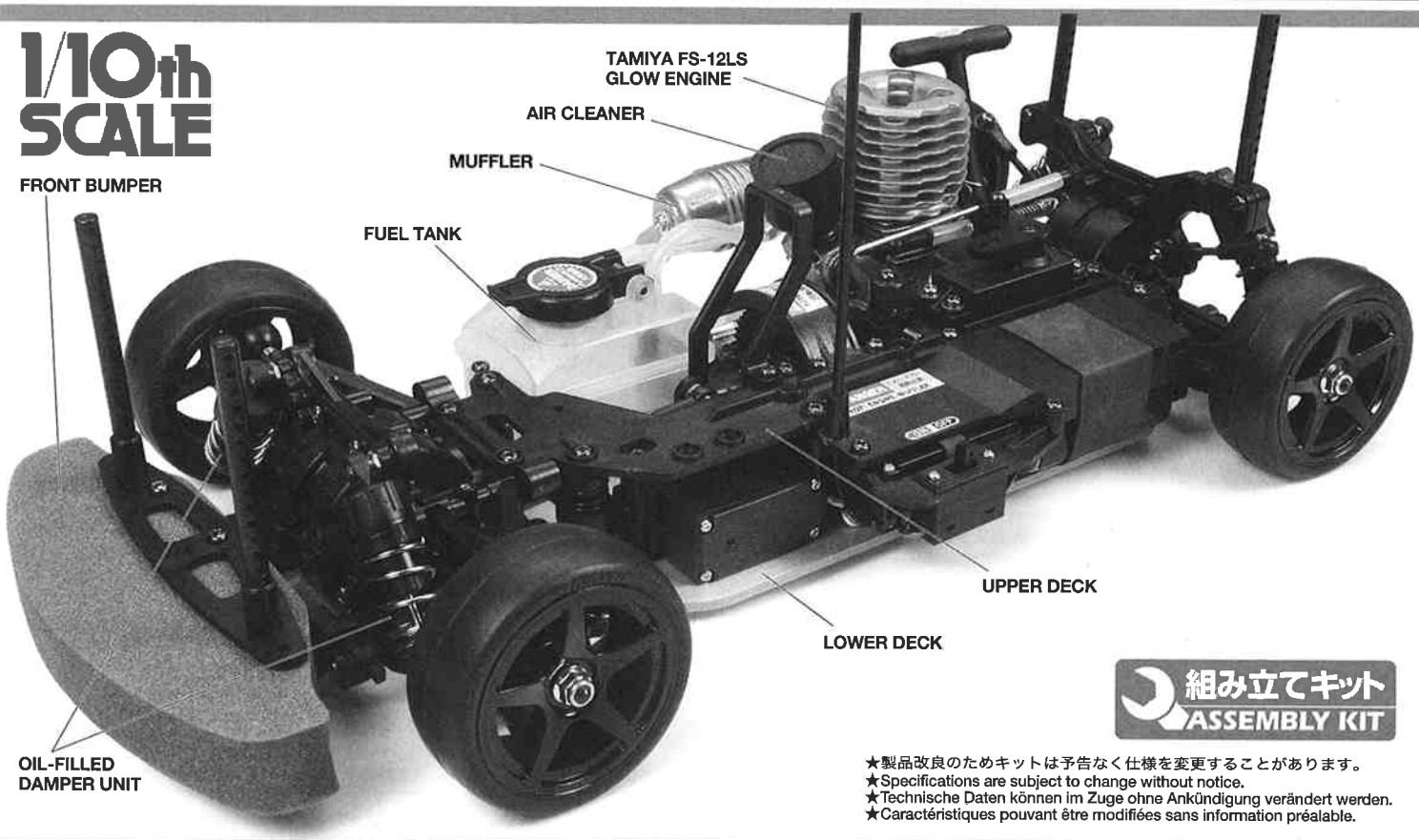
1/10 エンジンRC 4WDレーシングカー
TG10-Mk.2s

エンジンRC

●INCLUDES HIGH PERFORMANCE TAMIYA FS-12LS GLOW-ENGINE WITH RECOIL STARTER

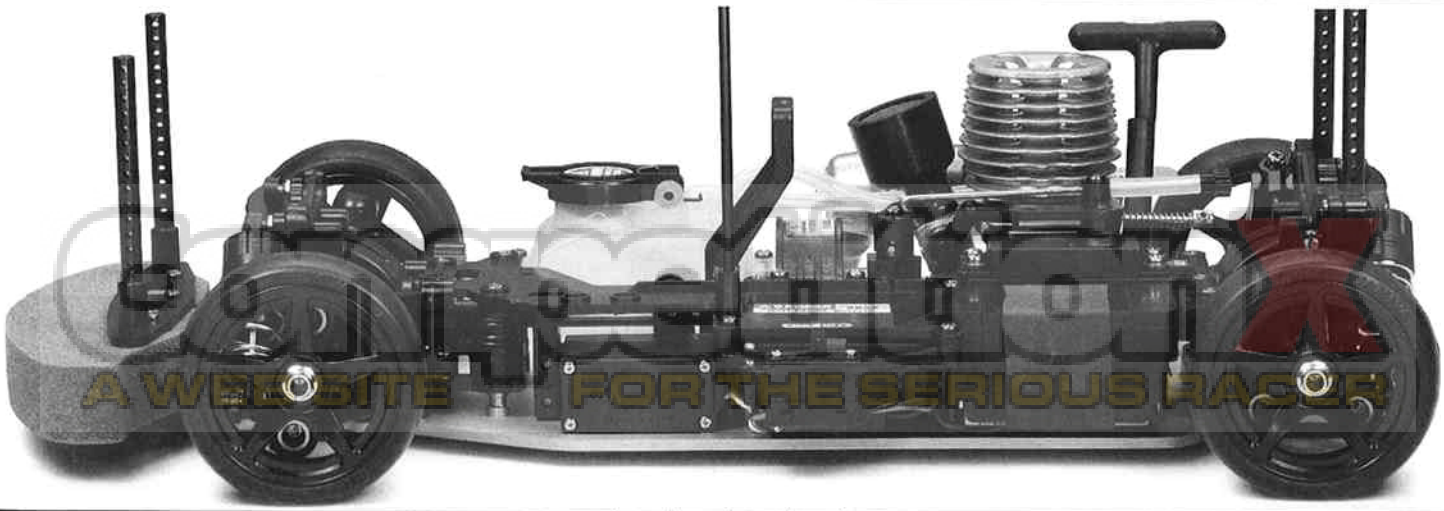
■大型ヒートシンクヘッド、小型リコイルスターターを装備したFS-12LSエンジン（排気量2.1cc）を搭載。
■軽快な排気音を響かせて実車同様のハイスピード走行が楽しめます。

1/10th SCALE



組み立てキット
ASSEMBLY KIT

★製品改良のためキットは予告なく仕様を変更することがあります。
★Specifications are subject to change without notice.
★Technische Daten können im Zuge ohne Ankündigung verändert werden.
★Caractéristiques pouvant être modifiées sans information préalable.



A WEBSITE FOR THE SERIOUS RACER

TAMIYA, INC. 3-7, ONDAWARA, SHIZUOKA-CITY, JAPAN.

1104 ©2004 TAMIYA

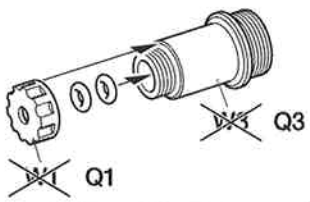
《補足説明とお詫び / NOTE》

説明図に誤りがありました。訂正箇所は下記の様になります。
Please use this sheet instead of the corresponding instructions.
Bitte verwenden Sie anstelle der zugehörigen Anleitung dieses Blatt.
Suivre ces instructions au lieu de celles de la notice de montage.

P.13 **21**

《ダンパーの組み立て 》
Damper assembly
Zusammenbau des Stoßdämpfers
Assemblage des amortisseurs

《シリンダー》
Damper cylinder
Dämpfer-Zylinder
Corps d'amortisseur



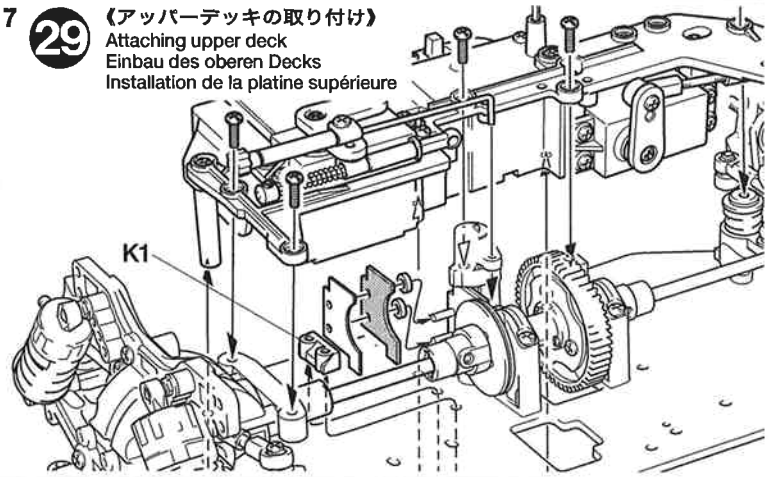
P.15 **27**

《スロットルリンケージの組み立て》
Throttle linkage
Gasgestänge
Commande des gaz

●ブレーキロッドとスロットルロッドをサーボホーン(K2、K4)に固定する 3×8㎜丸ビス は、それぞれのロッドがスムースに動くように締め込みすぎに注意します。
●To ensure smooth movement of linkage rods, do not overtighten 3x8mm screws.
●Zur Sicherung der Beweglichkeit des Verbindungs-Gestänges die 3x8mm Schrauben nicht zu fest anziehen.
●Pour obtenir un fonctionnement souple des barres d'accouplement, ne pas serrer trop fort les vis 3x8mm.

P.17 **29**

《アッパーデッキの取り付け》
Attaching upper deck
Einbau des oberen Decks
Installation de la platine supérieure



CompetitionX
A WEB SITE FOR THE SERIOUS RACER

TG10-Mk.2s CHASSIS with FS-12LS ENGINE

●小学生や組立になれない方は、ご両親や模型にくわしい方にお手伝いをお願いしてください。

組み立てる前に用意する物
ITEMS REQUIRED
ERFORDERLICHES ZUBEHÖR
OUTILLAGE NECESSAIRE

《ラジオコントロールメカ》
このRCカーには、タミヤ・エクスペックGT-Ⅱプロポセットをおすすめします。また、他のプロポセットを使用する場合は2チャンネル2サーボタイプの舵角調整機能付きエンジンカー用をご使用ください。★取り扱いについては、それぞれの説明書をご覧ください。

《燃料とエンジン始動用品》
タミヤからはエンジンの特性に合った燃料グローエンジン用燃料TGフューエルスーパー各種が発売されています。またエンジン始動用品のプラグヒーター&燃料ポンプもご用意ください。

《RADIO CONTROL UNIT》
Tamiya EXPEC GT-Ⅱ R/C system is recommended for this model. Other 2-channel R/C units featuring 2-servo and a receiver battery case are also compatible.
★Refer to the instruction manual included with the R/C unit.

《GLOW ENGINE FUEL & ENGINE STARTING EQUIPMENT》
Use only glow engine fuel. To ensure top performance and protection of your engine, use glow engine fuel Tamiya TG-Fuel Super. Tamiya engine starting equipment is necessary for starting engine.

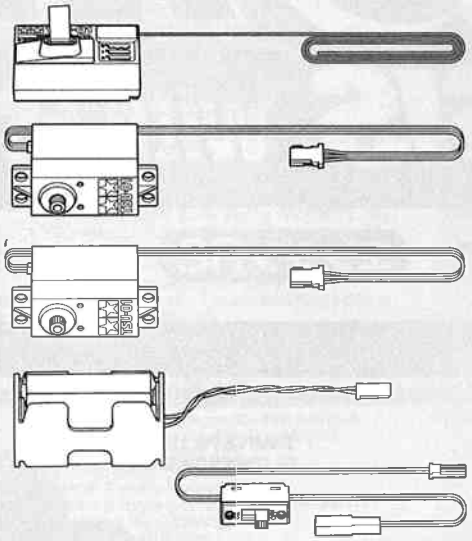
《RC-EINHEITEN》
Das Tamiya EXPEC GT-Ⅱ R/C System wird für dieses Modell empfohlen. Andere 2-Kanal RC-Einheiten mit 2 Servos und einem Empfänger-Batteriegehäuse können ebenfalls verwendet werden.
★Beachten Sie sich bitte die der RC-Einheit beigefügte Gebrauchsanweisung.

《GLÜHZÜNDERKRAFTSTOFF & MOTOR-STARTAUSRÜSTUNG》
Verwenden Sie ausschließlich Glühzünderkraftstoff. Für optimale Leistung und Schutz des Motors eignet sich Glühzünderkraftstoff Tamiya TG-Fuel Super. Die Tamiya Motor-Startausrüstung ist zum Anlassen des Motors erforderlich.

《RADIOCOMMANDE》
L'ensemble Tamiya EXPEC GT-Ⅱ est recommandé pour ce modèle. D'autres ensembles de radiocommande 2 voies 2 servos avec un boîtier à piles de réception sont également utilisables.
★Se référer au manuel d'instructions de l'ensemble R/C.

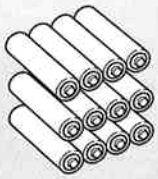
《CARBURANT ET EQUIPEMENT DE DEMARRAGE DU MOTEUR》
N'utiliser que du carburant spécial pour modèles réduits. Pour assurer des performances et une protection optimales de votre moteur, nous recommandons le carburant pour modèles réduits Tamiya TG-Fuel Super. Les accessoires de démarrage Tamiya sont nécessaires pour démarrer le moteur.

タミヤ・エクスペックGT-Ⅱプロポ
Tamiya EXPEC GT-Ⅱ 2-channel R/C system
Tamiya EXPEC GT-Ⅱ 2-Kanal R/C System
Ensemble R/C Tamiya EXPEC GT-Ⅱ 2 voies

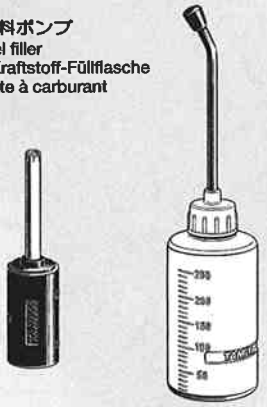


グローエンジン用燃料
TGフューエルスーパー各種
Glow engine fuel
Glühzünderkraftstoff
Carburant

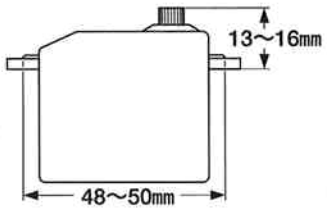
送、受信機用電池
Batteries for transmitter and receiver
Batterien für Sender und Empfänger
Piles pour l'émetteur et le récepteur



プラグヒーター&燃料ポンプ
Glow plug heater / Fuel filler
Glühkerzenheizung / Kraftstoff-Füllflasche
Chauffe bougie / Pipette à carburant



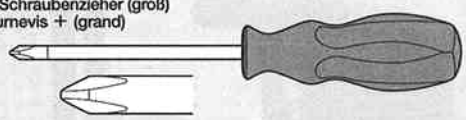
《使用できるサーボの大きさ》
Suitable servo size / Größe der Servos
Dimensions max des servos



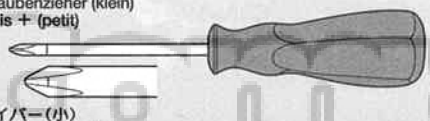
★小型サイズのサーボは搭載出来ません。
★Small size servo cannot be installed.
★Ein kleines Servo darf nicht eingebaut werden.
★Un mini-servo ne peut être installé.

《用意する工具》 TOOLS RECOMMENDED / BENÖTIGTE WERKZEUGE / OUTILLAGE

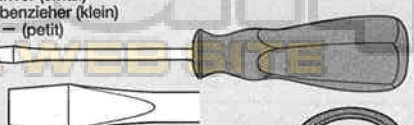
＋ドライバー(大)
＋ Screwdriver (large)
＋ Schraubenzieher (groß)
Tournevis ＋ (grand)



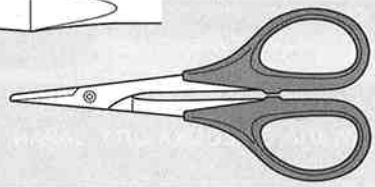
＋ドライバー(小)
＋ Screwdriver (small)
＋ Schraubenzieher (klein)
Tournevis ＋ (petit)



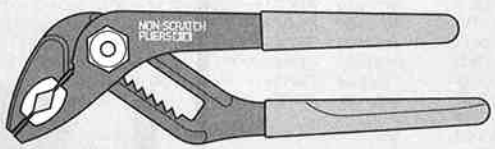
－ドライバー(小)
－ Screwdriver (small)
－ Schraubenzieher (klein)
Tournevis － (petit)



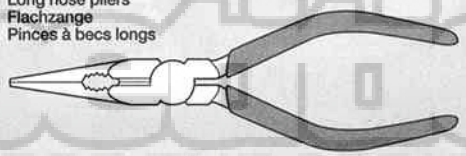
ハサミ
Scissors
Schere
Ciseaux



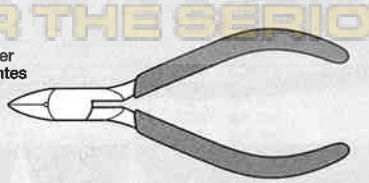
ノンスクラッチプライヤー
Non-scratch plier
Nicht-verkratzende Zange
Pinces anti-griffures



ラジオペンチ
Long nose pliers
Flachzange
Pinces à becs longs

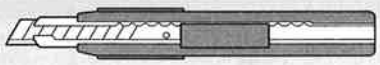


ニッパー
Side cutters
Seitenschneider
Pinces coupantes



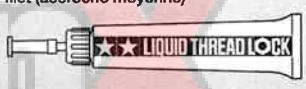
ピンセット
Tweezers
Pinzette
Précelles

クラフトナイフ / Modeling knife
Modellbaumesser / Couteau de modéliste



瞬間接着剤
Instant cement
Sekundenkleber
Colle cyanoacrylate

ネジ止め剤(中強度)
Liquid thread lock (mid strength)
Schrauben-Sicherungs-Flüssigkeit (mittlere Haftkraft)
Liquide frein-filet (accroche moyenne)



★この他に、定規、エンジンスプレー、ピンバイスかキリが必要です。またヤスリや柔らかな布、Eリングセッターがあると便利です。
★Assembly of this kit will also require a caliper, engine treatment spray and a pin vise. A file, soft cloth and E-ring tool will also assist in construction.
★Der Zusammenbau dieses Bausatzes erfordert außerdem einen Meßschieber, Motorpflege-Spray und einen Schraubstock. Auch eine Feile, ein weiches Tuch und ein E-Ring-Abzieher sind beim Zusammenbau hilfreich.
★L'assemblage de ce kit requiert également un pied à coulisse, un spray de traitement moteur et un outil à percer. Une lime, un chiffon et un outil à circlip seront également utiles.

AVAILABLE FOR THE SERIOUS

●組み立てる前に説明図を必ずお読みください。また、保護者の方もお読みください。

●小さなお子様のいる場所での工作はおやめください。小さな部品やビニール袋を口に入れたりする危険があります。

●小学生やうまく組み立てられない方は、保護者の方やRCカーにくわしい方にお手伝いをお願いしてください。

●工具で固い物を切らないでください。刃が折れるなどの危険があります。

●色を塗る時や、接着剤を使う場合は必ず窓を開けて換気に注意してください。

●組み立てる時はまわりに注意してください。また、工具を振り回すようなことはやめてください。

⚠ CAUTION

●Read carefully and fully understand the instructions before commencing assembly. A supervising adult should also read the instructions if a child assembles the model.
●When assembling this kit, tools including knives are used. Extra care should be taken to avoid personal injury.
●Read and follow the instructions supplied with paints and/or cement, if used (not included in kit).
●Keep out of reach of small children. Children must not be allowed to put any parts in their mouth, or pull vinyl bag over their head.

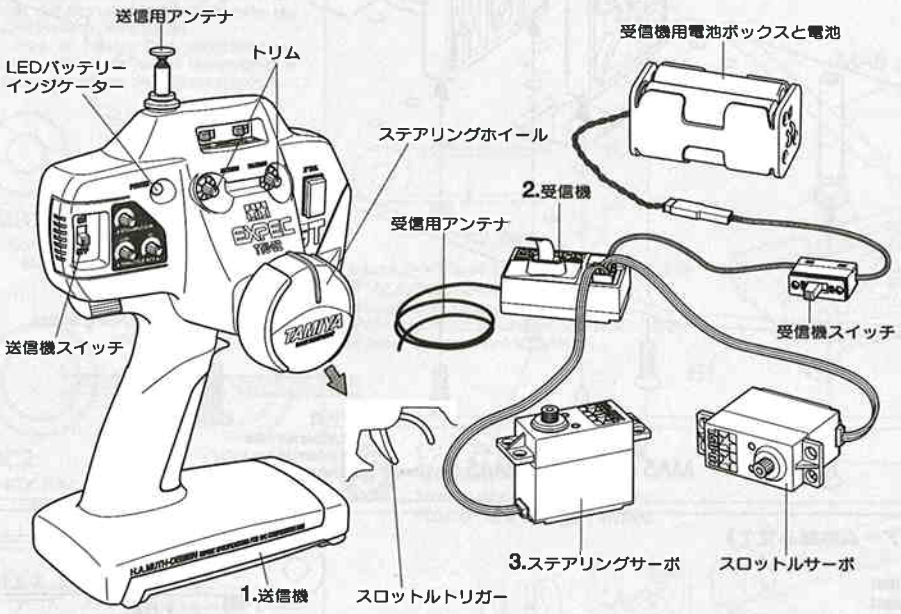
⚠ VORSICHT

●Bevor Sie mit dem Zusammenbau beginnen, sollten Sie alle Anweisungen gelesen und verstanden haben. Falls ein Kind das Modell zusammenbaut, sollte ein beaufsichtigender Erwachsener die Bauanleitung ebenfalls gelesen haben.
●Beim Zusammenbau dieses Bausatzes werden Werkzeuge einschließlich Messer verwendet. Zur Vermeidung von Verletzungen ist besondere Vorsicht angebracht.
●Wenn Sie Farben und/oder Kleber verwenden (nicht im Bausatz enthalten), beachten und befolgen Sie die dort beiliegenden Anweisungen.
●Bausatz von kleinen Kindern fernhalten. Verhüten Sie, daß Kinder irgendwelche Bauteile in den Mund nehmen oder Plastiktüten über den Kopf ziehen.

⚠ PRECAUTIONS

●Bien lire et assimiler les instructions avant de commencer l'assemblage. La construction du modèle par un enfant doit s'effectuer sous la surveillance d'un adulte.
●L'assemblage de ce kit requiert de l'outillage, en particulier des couteaux de modélisme. Manier les outils avec précaution pour éviter toute blessure.
●Lire et suivre les instructions d'utilisation des peintures et ou de la colle, si utilisées (non incluses dans le kit).
●Garder hors de portée des enfants en bas âge. Ne pas laisser les enfants mettre en bouche ou sucer les pièces, ou passer un sachet vinyl sur la tête.

《タミヤ・エクスペックGT-Ⅱプロポ》 Tamiya EXPEC GT-II 2-channel R/C system



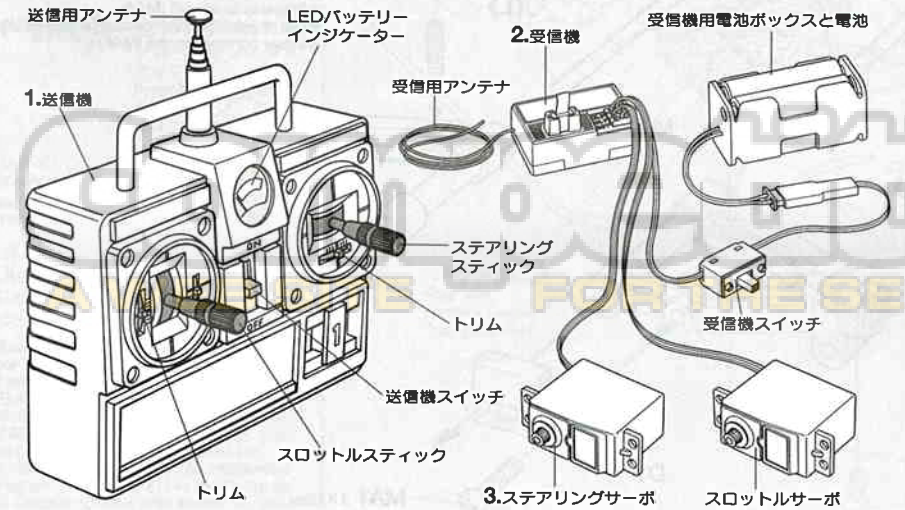
《2チャンネルプロポの名称》
デジタル・プロポのRC装置は、送信機、受信機、サーボなどから成り立っています。

1. ●送信機＝コントロールボックスとなるもので、ステアリング、スロットルの操作を電波信号に変えて発信します。
●トリム＝サーボの動きの中心(中立位置)をずらすための微調整ダイヤル、レバーです。
●ステアリングホイール、スロットルトリガー＝車のステアリングや、エンジンスロットルにつながるサーボを動かし、車をコントロールします。
●受信機用電池ボックスと電池＝受信機とサーボを作動させるための電源です。電池が減ってくるとコントロールできなくなりますので、送信機の電池が減ってきたら、同時に電池を交換してください。
2. ●受信機＝送信機からの電波を受け、それをESC(アンプ)やサーボにつたえます。
3. ●サーボ＝受信機が受けた電波の信号を機械的な動きに変え、車のコントロール部分を動かします。

《COMPOSITION OF 2 CHANNEL R/C UNIT》
Digital transmitter R/C system consists of transmitter, receiver and servo.

1. ●Transmitter: Serves as control box. Steering wheel/stick and throttle trigger/stick movements are transformed into radio signals, which are transmitted through the antenna.
●Trim: Lever for adjusting central position of servo.
●Wheel & Trigger: Moves servos, which steer car and adjust throttle.
●Receiver battery holder: Power supply for receiver and servos.
2. ●Receiver: Receives signals from transmitter.
3. ●Servo: Transforms signals received from the receiver into mechanical movements.

《2チャンネル・2サーボプロポ 舵角調整、リバーススイッチ付》
2-channel 2-servos R/C system with trims and reverse switches



《ZUSAMMENSETZUNG EINER 2-KANAL RC-EINHEIT》
Eine digitale Funkfernsteuerung besteht aus einem Sender, Empfänger und Servos.

1. ●Sender: Dient als Steuerpult. Die Lenkrad-/Knüppelbewegungen und Gaszuggriff-/Knüppelbewegungen werden in Funksignale umgesetzt und durch die Antenne ausgestrahlt.
●Trimm: Hebel zum Einstellen der Mittelstellung eines Servos.
●Lenkrad und Gaszuggriff: Setzt die Servos in Bewegung, welche das Auto lenken und Gas geben.
●Empfänger-Batteriehalter: Spannungsquelle für Empfänger und Servos.
2. ●Empfänger: Empfängt die Funksignale des Senders.
3. ●Servo: Formt die vom Empfänger aufgenommenen Signale in mechanische Bewegung um.

《COMPOSITION DE L'ENSEMBLE R/C 2 VOIES》
L'ensemble de radiocommande digital est constitué d'un émetteur, d'un récepteur et de servos.

1. ●Emetteur: sert de boîtier de commande. Les actions sur le manche de direction/volant ou sur le manche de gaz/gâchette sont converties en signaux radio transmis par le biais de l'antenne.
●Trim: dispositif permettant d'ajuster le neutre d'un servo.
●Volant/Gâchette: permettent de contrôler respectivement la direction et le régime moteur du modèle.
●Boîtier à piles de récepteur: alimentation du récepteur et des servos.
2. ●Récepteur: capte les signaux issus de l'émetteur.
3. ●Servo: transforme les signaux du récepteur en mouvements mécaniques.

★組立てに入る前に説明図を最後までよく見て、全体の流れをつかんでください。
★お買い求めの際、また組立ての前には必ず内容をお確めください。万一不良部品、不足部品などありました場合には、お買い求めの販売店にご相談ください。
★小さなビス、ナット類が多く、よく似た形の部品もあります。図をよく見てゆっくり確実に組んでください。金具部品は少し多目に入っています。予備として使ってください。

グリス このマークはグリスを塗る部分に指示しました。必ず、グリスアップして、組みこんでください。

このマークの部分、部品にはネジロック剤を使ってネジのゆるみを防止します。

★Study the instructions thoroughly before assembly.
★There are many small screws, nuts and similar parts. Assemble them carefully referring to the drawings. To prevent trouble and finish the model with good performance, it is necessary to assemble each step exactly as shown.

Apply grease to the places shown by this mark.
Apply grease first, then assemble.

Apply liquid thread lock to the places shown by this mark.

★Vor Baubeginn die Bauanleitung genau durchlesen.
★Viele kleine Schrauben und Muttern etc. müssen genau der Anleitung nach eingebaut werden. Exaktes Bauen bringt ein gutes Modell mit bester Leistung.

Stellen mit diesem Zeichen erst fetten, dann zusammenbauen.

An Stellen mit dieser Markierung flüssige Schraubensicherung auftragen.

★Assimilez les instructions parfaitement avant l'assemblage.
★Il y a beaucoup de petites vis, d'écrous et de pièces similaires. Les assembler soigneusement en se référant aux dessins. Pour éviter les erreurs suivre les stades du montage dans l'ordre indiqué.

Graisser les endroits indiqués par ce symbole.
Graisser d'abord, assembler ensuite.

Utilisez du frein-filet aux endroits indiqués par ce symbole.

A ①~⑧
袋詰Aを使用します
BAG A / BEUTEL A / SACHET A

①

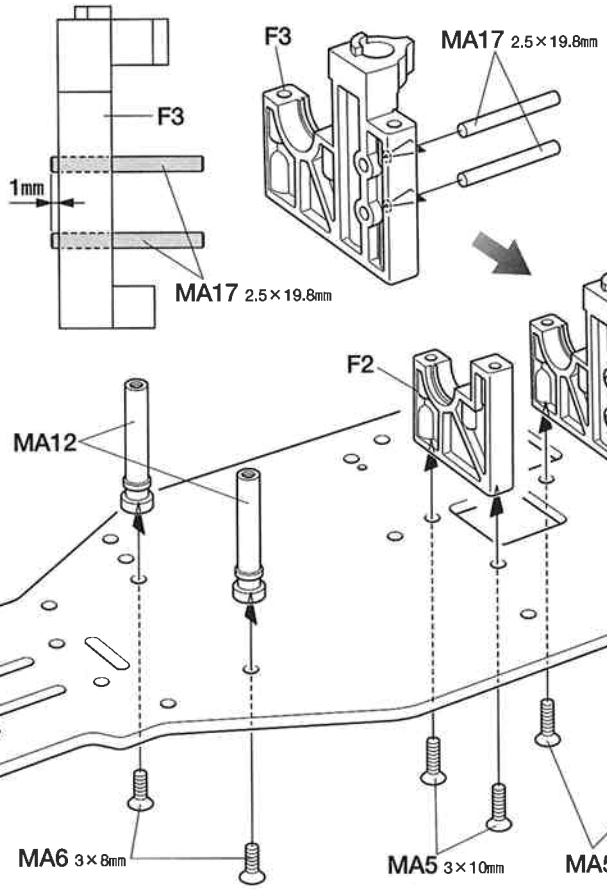
MA5 ×4 3×10mmIIIビス Screw Schraube Vis

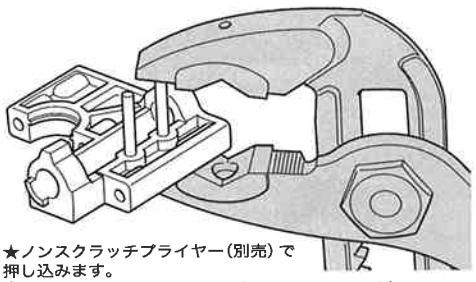
MA6 ×2 3×8mmIIIビス Screw Schraube Vis

MA12 ×2 ステアリングポスト Steering post Lagerzapfen der Lenkung Colonnette de direction

MA17 ×2 2.5×19.8mmシャフト Shaft Achse Axe

② 《ロアデッキ部品の取り付け》
Attaching lower deck parts
Befestigung der Anbauteile an der Bodenplatte
Pièces de la platine inférieure





★ノンスクラッチプライヤー(別売)で押し込みます。
★Insert using non-scratch plier (available separately).
★Mit nicht-verkratzender Zange (getrennt erhältlich) eindrücken.
★Insérer à l'aide des pinces anti-griffures (disponibles séparément).

ロアデッキ
Lower deck
Chassisboden
Châssis inférieur
★前後表裏に注意。
★Note direction.
★Auf die Richtung achten.
★Noter le sens.

★下側
★Undersurface
★Unterseite
★Dessous

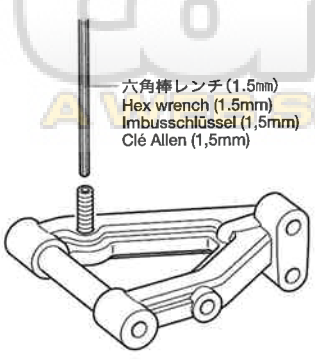
②

MA1 ×2 3×15mm丸ビス Screw Schraube Vis

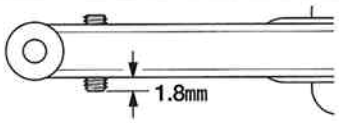
MA8 ×2 3×10mmホローピス Screw Schraube Vis

MA15 ×2 3×65mmシャフト Shaft Achse Axe

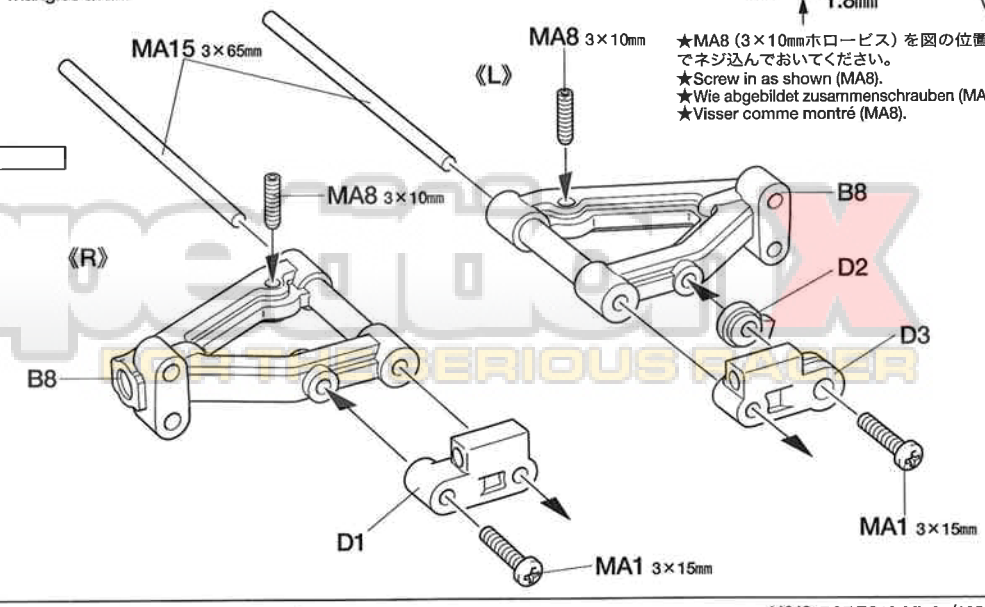
六角棒レンチ(1.5mm)
Hex wrench (1.5mm)
Imbusschlüssel (1,5mm)
Clé Allen (1,5mm)



② 《フロントアームの組み立て》
Front arms
Vordere Lenker
Triangles avant



★MA8 (3×10mmホローピス) を図の位置までネジ込んでおいてください。
★Screw in as shown (MA8).
★Wie abgebildet zusammenschrauben (MA8).
★Visser comme montré (MA8).



Competition
AVAILABLE FOR THE SERIOUS RACER

3

MA5 ×3 — 3×10mmﾐﾘﾋﾞｽ Screw Schraube Vis

MA6 ×2 — 3×8mmﾐﾘﾋﾞｽ Screw Schraube Vis

4

MA8 ×2 — 3×10mmホローピス Screw Schraube Vis

MA16 ×2 — 3×56.5mmシャフト Shaft Achse Axe

5

MA6 ×4 — 3×8mmﾐﾘﾋﾞｽ Screw Schraube Vis

OPTIONS

★高性能エンジンを搭載する場合は、大事な車を壊さないためにも以下のパーツの交換をおすすめします。

★When replacing with high performance glow engine, use optional parts in place of standard chassis parts.
★Bei Auswechslung gegen einen Hochleistungs-Glühzündermotor sind an Stelle der Standard-Chassis-Bauteile die Zubehörteile zu verwenden.
★Lorsqu'un moteur plus performant est installé, utiliser les pièces optionnelles à la place des pièces de châssis standard.

MB14 → OP.29
1150メタル Metal bearing
1150ラバーシール ベアリング Sealed ball bearing (53029)

MC2 → OP.126
1510メタル Metal bearing
1510ボール ベアリング Ball bearing (53126)

F4,L4 → SP.1142
ミッション&ブレーキジョイントカップ Transmission & Brake Joint Cup Set (51142)

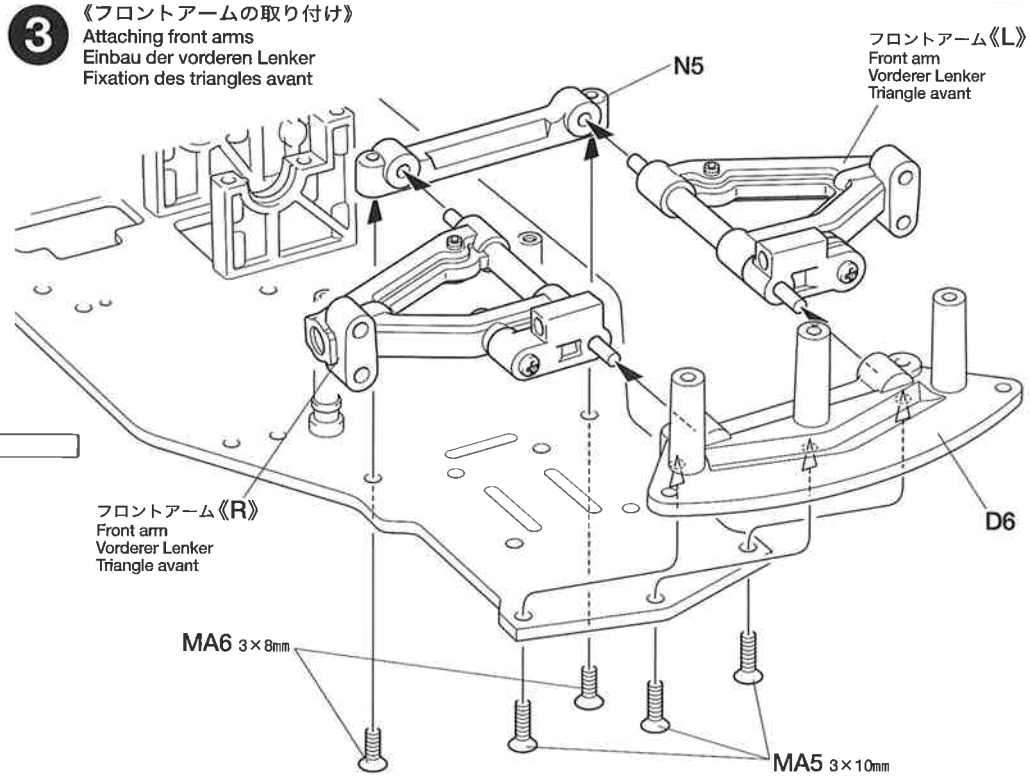
F1 → SP.1147
プロペラジョイントカップ Propeller Joint Cup (51147)

リングギヤ、15Tベベルピニオン Ring gear/15T bevel pinion gear → SP.1143
リングギヤセット Ring Gear Set (51143)

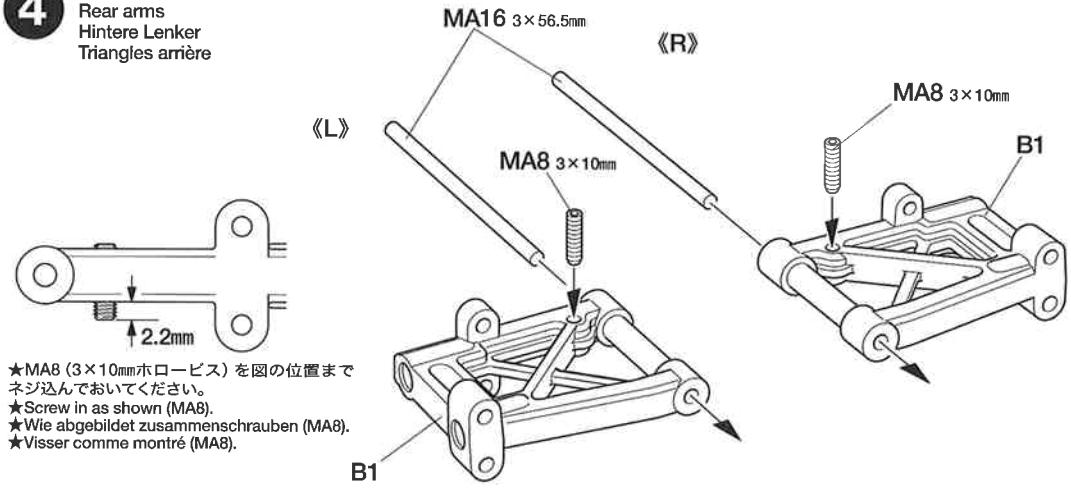
★さらにSP.1144 TG10-Mk.2 デフベベルギヤセットとOP.758～760シリコンデフオイルを使用するとセッティングの幅が広がります。

★Employing 51144 TG10-Mk.2 Diff. Bevel Gear Set and 53758-53760 Silicone Diff. Oil will allow increased setting options.
★Die Verwendung des 51144 TG10-Mk.2 Differential-Kegelritzel-Sets und von 53758-53760 Silikon Differential-Öl gestattet einen schärferen Einstellbereich.
★L'utilisation de pignons de différentiels coniques TG10-Mk.2 51144 et d'huile de diff. Silicone 53758-53760 accroît les possibilités de réglage.

3 《フロントアームの取り付け》 Attaching front arms / Einbau der vorderen Lenker / Fixation des triangles avant

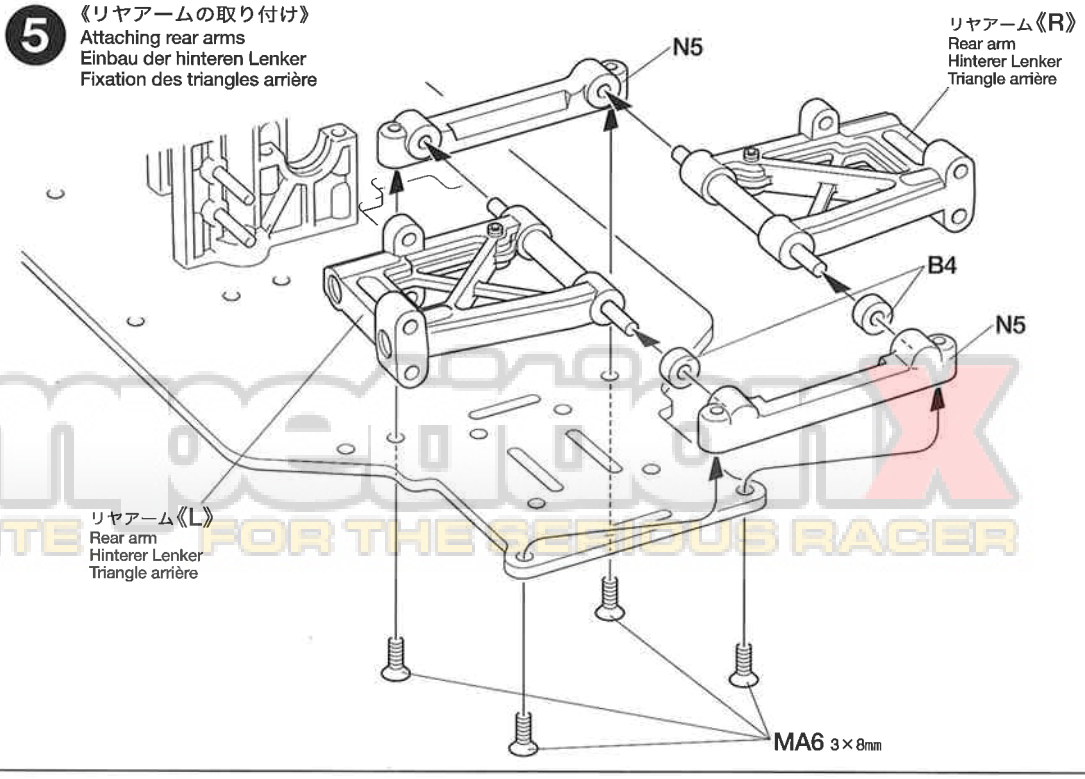


4 《リヤアームの組み立て》 Rear arms / Hintere Lenker / Triangles arrière



★MA8（3×10mmホローピス）を図の位置までネジ込んでおいてください。
★Screw in as shown (MA8).
★Wie abgebildet zusammenschrauben (MA8).
★Visser comme montré (MA8).

5 《リヤアームの取り付け》 Attaching rear arms / Einbau der hinteren Lenker / Fixation des triangles arrière



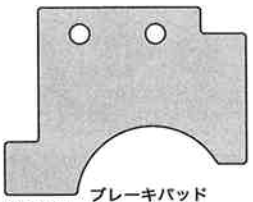
GPSite.co.uk
SITE FOR THE SERIOUS RACER

6

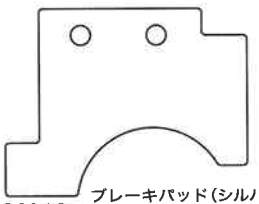
MA3 ×1 — 3×8mm丸ビス / Screw / Schraube / Vis

MA11 ×1 — 2×10mmシャフト / Shaft / Achse / Axe

MA13 ×1 — ブレーキシャフト / Brake shaft / Bremsachse / Axe de frein

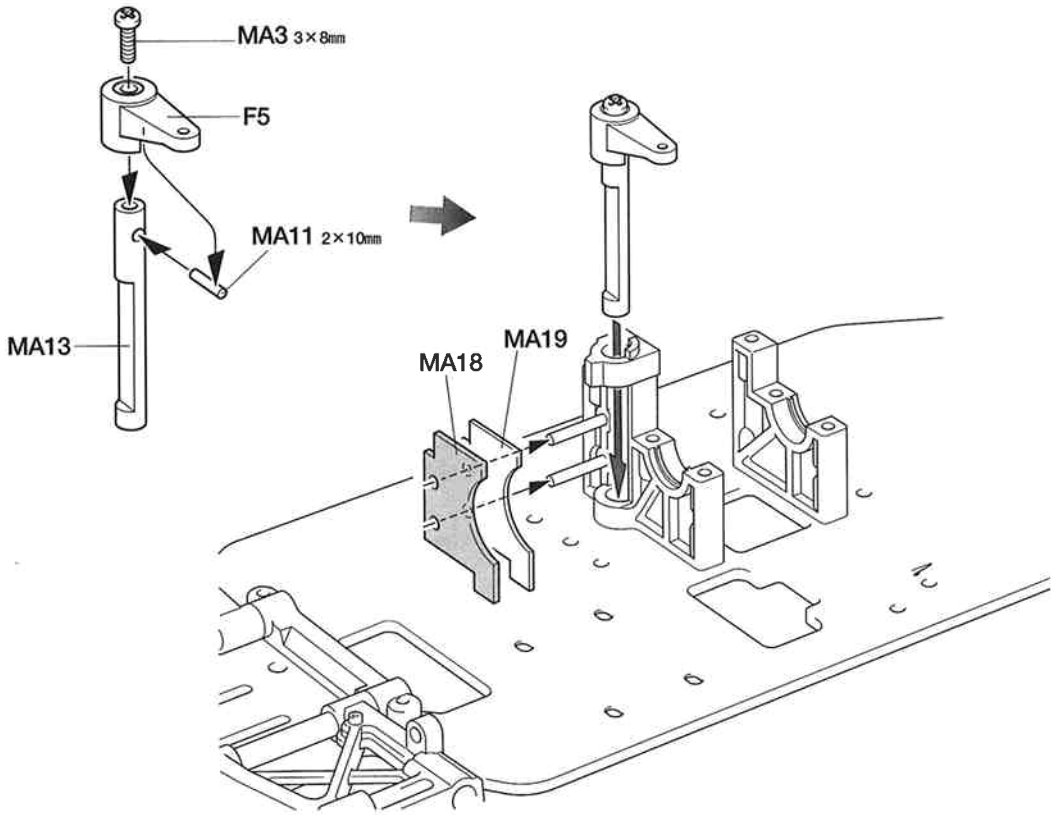


MA18 ×1 — ブレーキパッド / Brake pad / Bremsplatte / Plaquette de frein



MA19 ×1 — ブレーキパッド(シルバー) / Brake pad (silver) / Bremsplatte (silber) / Plaquette de frein (chromée)

6 《ブレーキキャリバーの取り付け》
Brake caliper
Bremszange
Etrier de frein



7

MA4 ×3 — 3×6mm丸ビス / Screw / Schraube / Vis

MA7 ×2 — 2×8mmタッピングビス / Screw / Schraube / Vis

MA9 ×2 — 4×4mmイモネジ / Grub screw / Madenschraube / Vis pointeau

MA10 ×2 — 1260ベアリング / Ball bearing / Kugellager / Roulement à billes

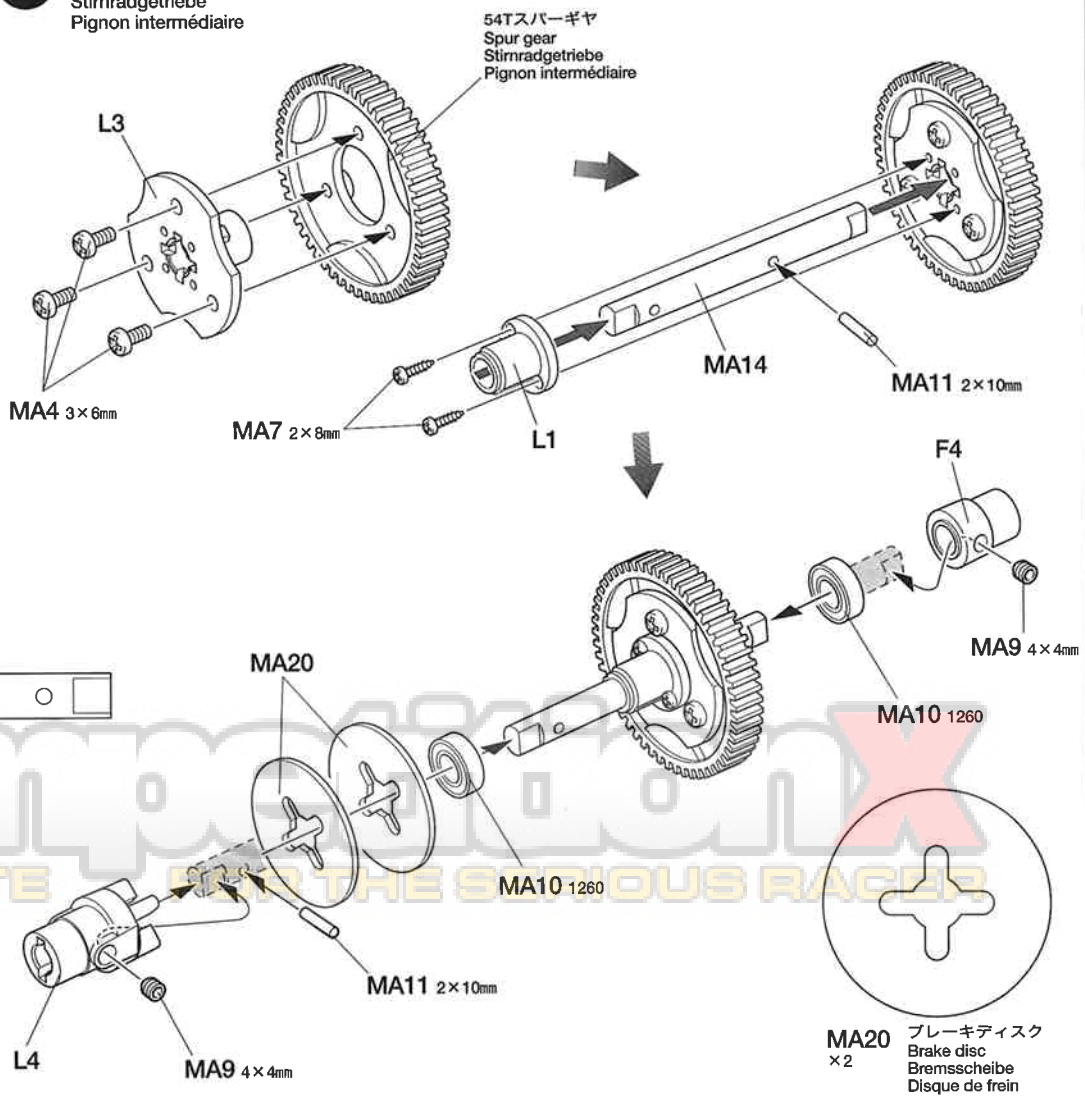
MA11 ×2 — 2×10mmシャフト / Shaft / Achse / Axe

MA14 ×1 — メインシャフト / Main shaft / Hauptwelle / Axe principal de boîte

CERAMIC GREASE
タミヤセラミックグリス
ファインセラミックの原料として使われるボロンナイトライドの微粒子を配合した高性能グリスです。特に樹脂パーツに効果的。ギヤや軸受け、ジョイント部分などにつけて動きをなめらかにし、摩耗をおさえます。

This is a very effective ceramic grease formulated with Boron Nitride and is ideal for lubricating all gears, bearings and joints on radio control cars. Reduces friction and prolongs life of parts.

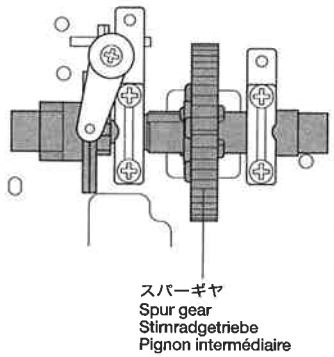
7 《スパーギヤの組み立て》
Spur gear
Stirnradgetriebe
Pignon intermédiaire



Competition X
WEB SITE FOR THE SERIOUS RACER

8

MA2 ×4 — 3×10㎜丸ビス / Screw / Schraube / Vis



スパーギヤ
Spur gear
Stirnradgetriebe
Pignon intermédiaire

B

9〜16
袋詰Bを使用します
BAG B / BEUTEL B / SACHET B

9

MB3 ×4 — 2×9.8㎜シャフト / Shaft / Achse / Axe

MB4 ×8 — 2×8㎜皿タッピングビス / Tapping screw / Schneidschraube / Vis taraudeuse

MB6 ×4 — 5㎜Oリング(薄) / O-ring (thin) / O-Ring (dünn) / Joint torique (fin)

MB17 ×4 — デフジョイントカップ / Differential joint cup / Differential-Gelenkkapsel / Noix de différentiel

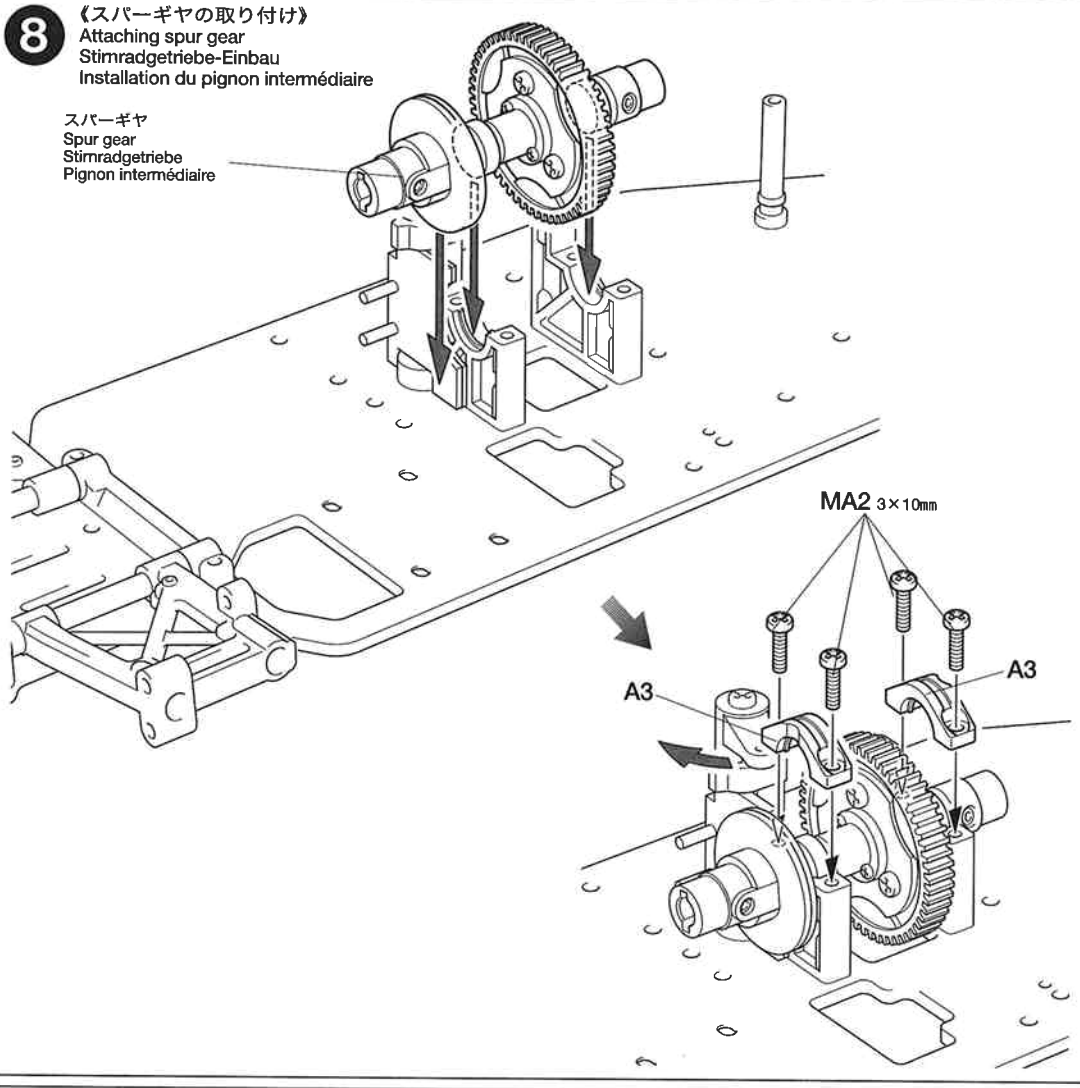
MB19 ×4 — ベベルギヤ(大) / Large bevel gear / Kegelrad groß / Grand pignon conique

MB20 ×4 — ベベルギヤ(小) / Small bevel gear / Kegelrad klein / Petit pignon conique

MB23 ×2 — ベベルデフアクスル / Differential axle / Differential-Achse / Axe de différentiel

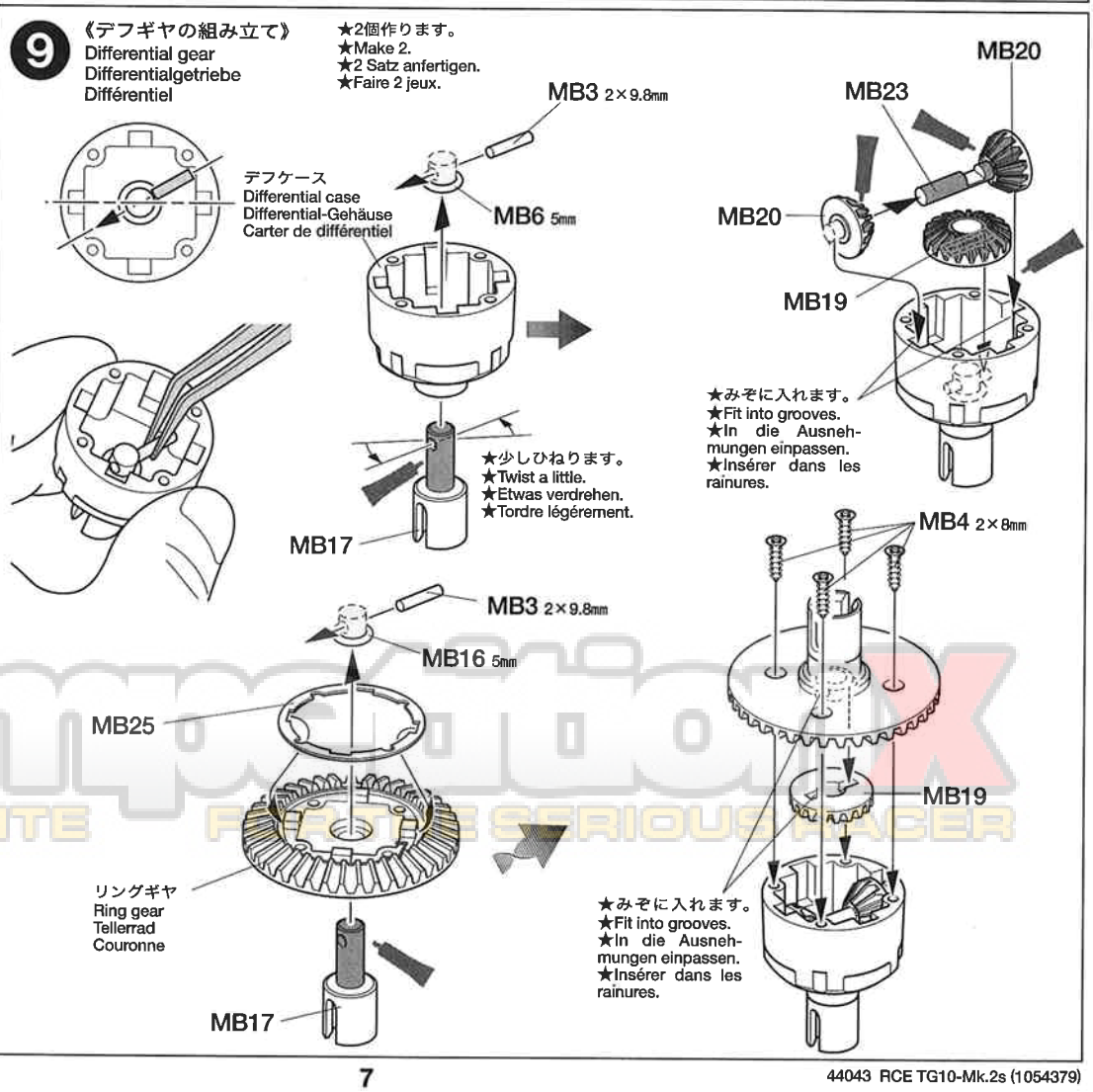
MB25 ×2 — デフケースパッキン / Differential case gasket / Differentialgehäuse-Dichtung / Joint de carter de différentiel

8 《スパーギヤの取り付け》 Attaching spur gear / Stirnradgetriebe-Einbau / Installation du pignon intermédiaire



9 《デフギヤの組み立て》 Differential gear / Differentialgetriebe / Différentiel

★2個作ります。
★Make 2.
★2 Satz anfertigen.
★Faire 2 jeux.



Competition X
A WEB SITE FOR THE SERIOUS RACER

10

MB1 ×2 — 3×12㎜丸ビス / Screw / Schraube / Vis

MA3 ×4 — 3×8㎜丸ビス / Screw / Schraube / Vis

MA5 ×2 — 3×10㎜皿ビス / Screw / Schraube / Vis

MB13 ×2 — 1280ベアリング / Ball bearing / Kugellager / Roulement à billes

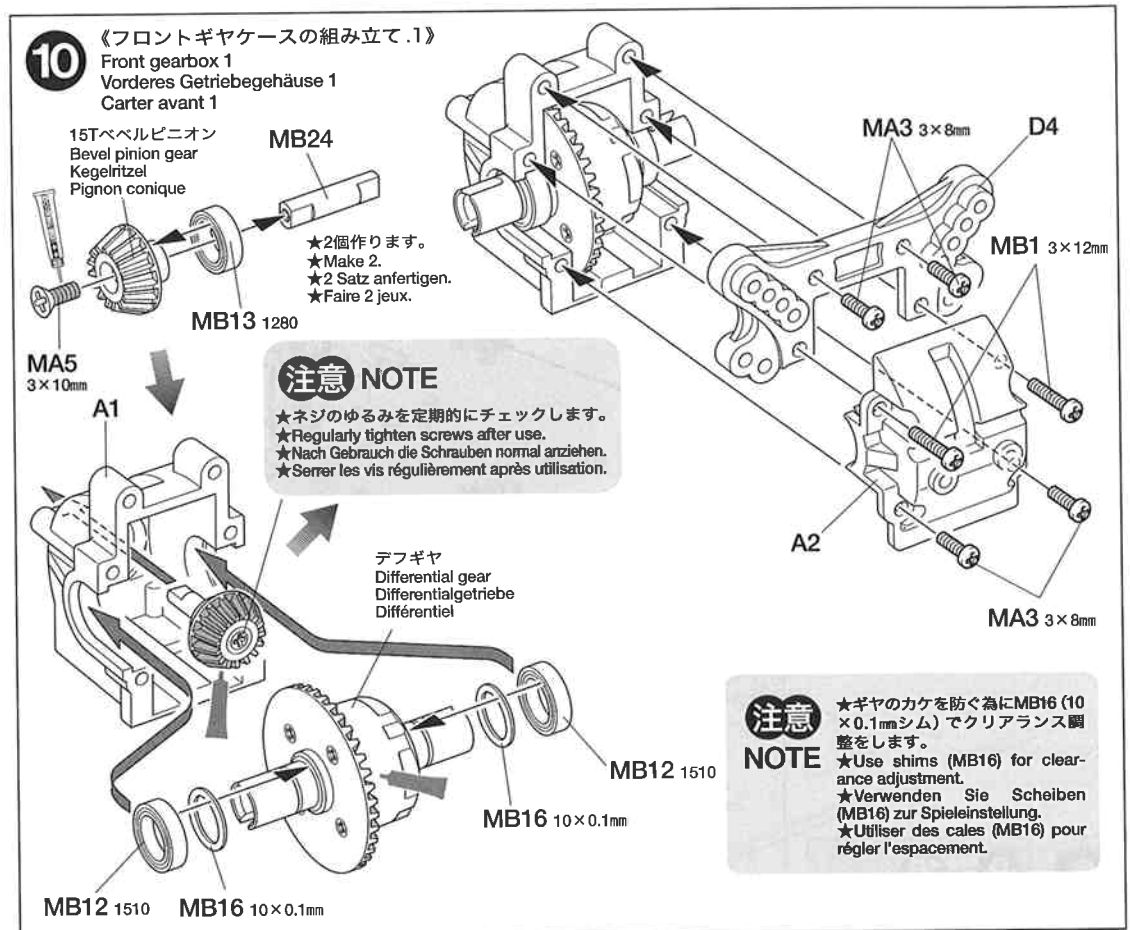
MB12 ×2 — 1510ベアリング / Ball bearing / Kugellager / Roulement à billes

MB16 ×2 — 10×0.1㎜シム / Shim / Scheibe / Cale

MB24 ×2 — アウトプットシャフト / Output shaft / Achse im Antrieb / Axe de sortie

10 《フロントギヤケースの組み立て.1》

Front gearbox 1
Vorderes Getriebegehäuse 1
Carter avant 1



注意 NOTE
★ネジのゆるみを定期的にチェックします。
★Regularly tighten screws after use.
★Nach Gebrauch die Schrauben normal anziehen.
★Serrer les vis régulièrement après utilisation.

注意 NOTE
★ギヤのカケを防ぐ為にMB16（10×0.1㎜シム）でクリアランス調整をします。
★Use shims (MB16) for clearance adjustment.
★Verwenden Sie Scheiben (MB16) zur Spieleinstellung.
★Utiliser des cales (MB16) pour régler l'espacement.

11

MA2 ×2 — 3×10㎜丸ビス / Screw / Schraube / Vis

MA9 ×1 — 4×4㎜イモネジ / Grub screw / Madenschraube / Vis pointeau

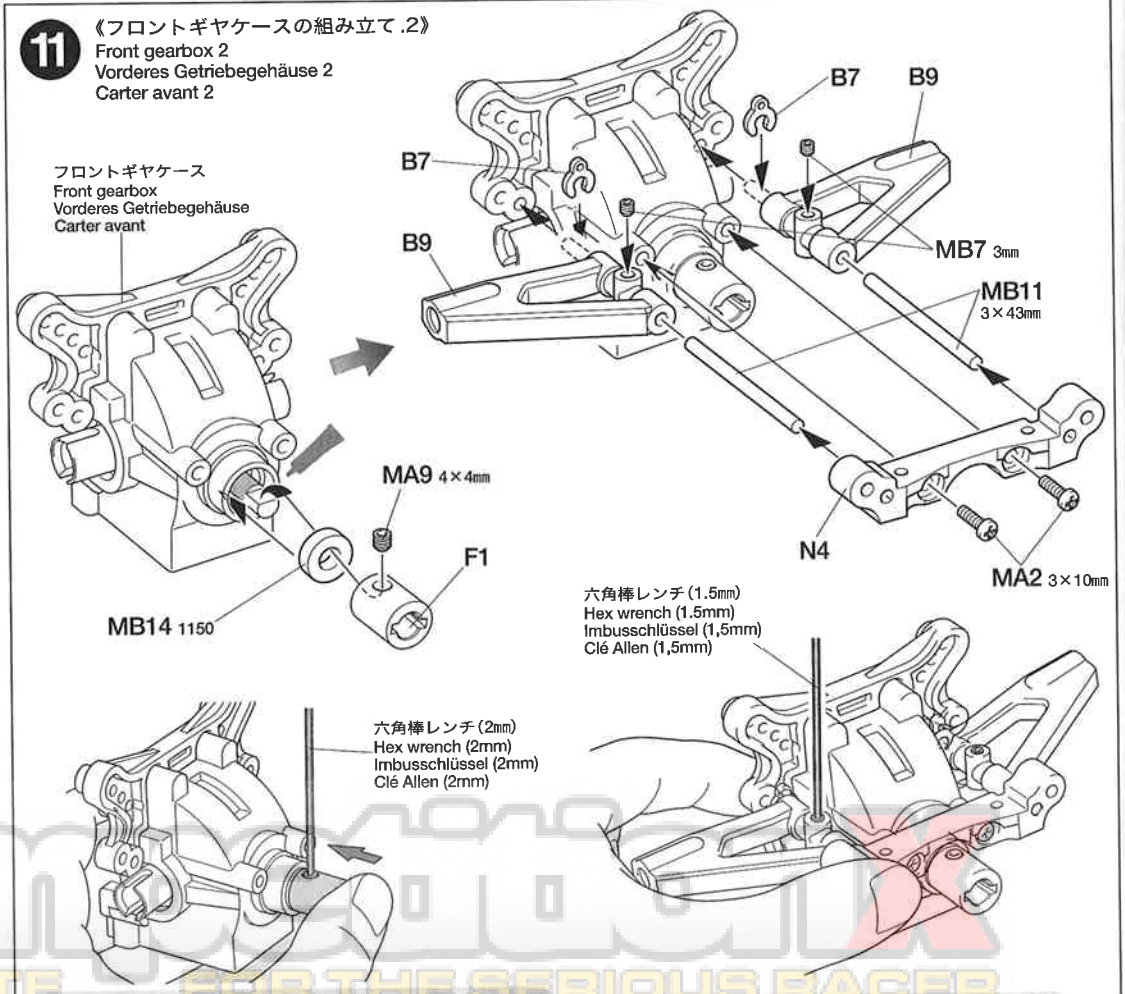
MB7 ×2 — 3㎜イモネジ / Grub screw / Madenschraube / Vis pointeau

MB11 ×2 — 3×43㎜シャフト / Shaft / Achse / Axe

MB14 ×1 — 1150メタル / Metal bearing / Metall-Lager / Palier en métal

11 《フロントギヤケースの組み立て.2》

Front gearbox 2
Vorderes Getriebegehäuse 2
Carter avant 2



注意 NOTE
★F1を押さえながらしめ込みます。また、ネジのゆるみを定期的にチェックします。
★Support F1 when tightening grub screw. Regularly tighten grub screw after use.
★F1 beim Festziehen der Madenschraube abstützen. Nach Gebrauch die Madenschraube normal festziehen.
★Maintenir F1 en serrant la vis pointeau. Serrer régulièrement la vis pointeau après utilisation.

注意 NOTE
★MB11を押さえながらMB7を締め込みます。その際締め込みすぎないように注意します。
★Support MB11 when tightening grub screw. Do not overtighten.
★MB11 beim Festziehen der Madenschraube abstützen. Nicht ganz einschrauben.
★Maintenir MB11 en serrant la vis pointeau. Ne pas serrer trop.

タミヤRCガイドブック
ラジオコントロールモデルをより楽しむ方へのガイドブックです。RCの基本的な知識、競技の仕方等詳しく解説、ご希望の方は模型店におたずね下さい。

タミヤの総合カタログ
タミヤの全商品を掲載した総合カタログは年に一回発行。ご希望の方は模型店でおたずね下さい。

●タミヤのホームページには豊富な情報が満載です。ぜひご覧ください。
タミヤインターネット
ホームページアドレス
www.tamiya.com

12

MB1 ×2 — 3×12㎜丸ビス / Screw / Schraube / Vis

MA3 ×4 — 3×8㎜丸ビス / Screw / Schraube / Vis

MB12 ×2 — 1510ベアリング / Ball bearing / Kugellager / Roulement à billes

MB16 ×2 — 10×0.1㎜シム / Shim / Scheibe / Cale

13

MA3 ×2 — 3×8㎜丸ビス / Screw / Schraube / Vis

MA9 ×1 — 4×4㎜イモネジ / Grub screw / Madenschraube / Vis pointeau

MB14 ×1 — 1150メタル / Metal bearing / Metall-Lager / Palier en métal

14

MA3 ×1 — 3×8㎜丸ビス / Screw / Schraube / Vis

MA6 ×2 — 3×8㎜皿ビス / Screw / Schraube / Vis

MB2 ×2 — 3×10㎜段付ビス / Step screw / Paßschraube / Vis décolletée

MB5 ×2 — 3㎜ワッシャー / Washer / Beilagscheibe / Rondelle

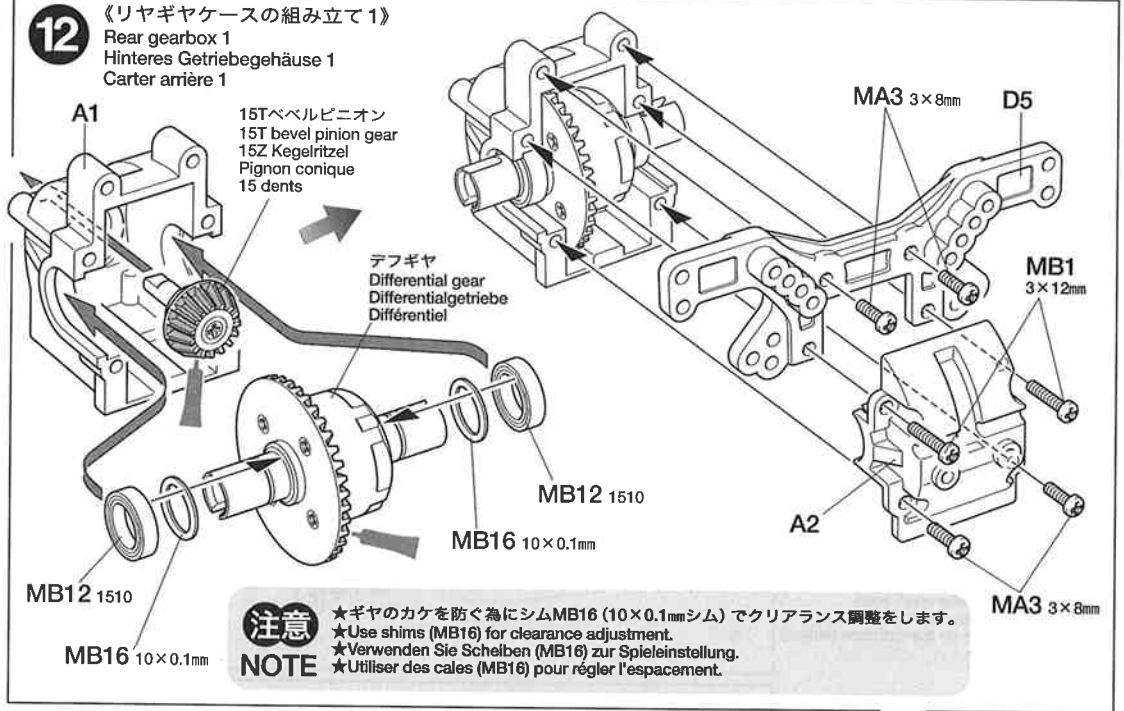
MB8 ×3 — 6×7㎜ボールナット / Ball nut / Kugelmutter / Ecrou à rotule

MB9 ×2 — 3×23㎜ネジシャフト / Turn-buckle shaft / Spann-Achse / Biellette à pas inversés

MB10 ×4 — 6㎜アジャスター / Adjuster / Einstellstück / Chape à rotule

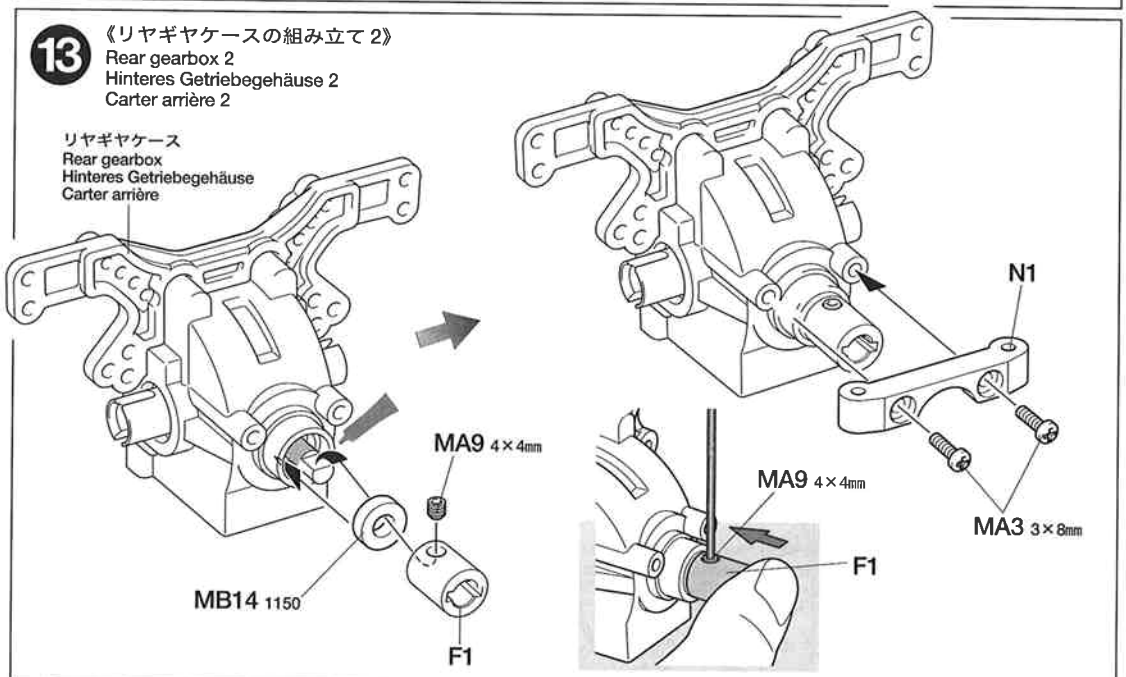
MB18 ×1 — サーボセイバースプリング / Servo saver spring / Servo-Saver-Feder / Ressort de sauve-servo

12 《リヤギヤケースの組み立て1》
Rear gearbox 1
Hinteres Getriebegehäuse 1
Carter arrière 1



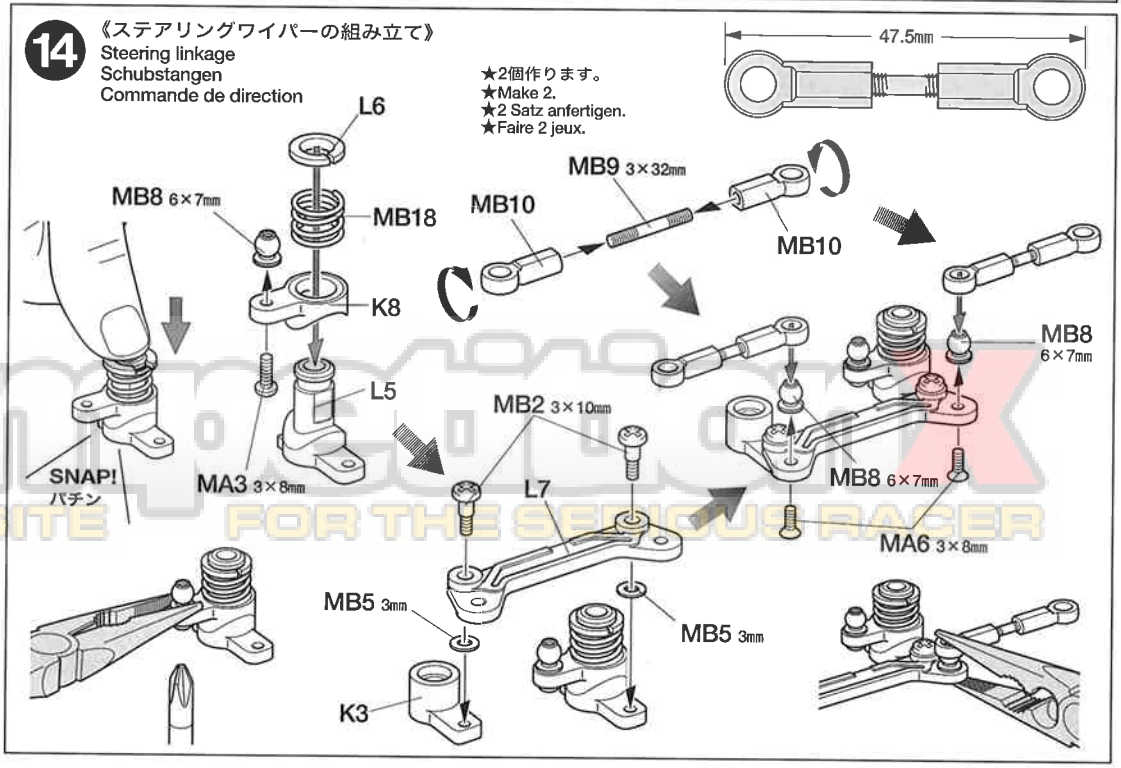
注意 NOTE
★ギヤのカケを防ぐ為にシムMB16（10×0.1㎜シム）でクリアランス調整をします。
★Use shims (MB16) for clearance adjustment.
★Verwenden Sie Scheiben (MB16) zur Spieleinstellung.
★Utiliser des cales (MB16) pour régler l'espacement.

13 《リヤギヤケースの組み立て2》
Rear gearbox 2
Hinteres Getriebegehäuse 2
Carter arrière 2



14 《ステアリングワイパーの組み立て》
Steering linkage
Schubstangen
Commande de direction

★2個作ります。
★Make 2.
★2 Satz anfertigen.
★Faire 2 jeux.



Competition Work
A WEB SITE FOR THE SERIOUS RACER

15

MB15 ×2 9805185
850メタル
Metal bearing
Metall-Lager
Palier en métal

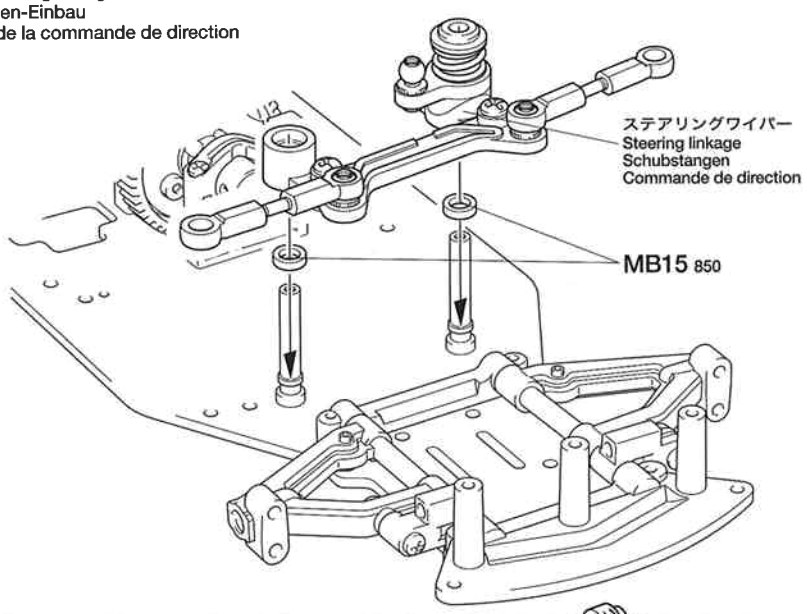
16

MA6 ×8
3×8mmビス
Screw
Schraube
Vis

MB21 ×1
プロペラシャフト(F)
Propeller shaft (front)
Antriebswelle (vorne)
Arbre de transmission (avant)

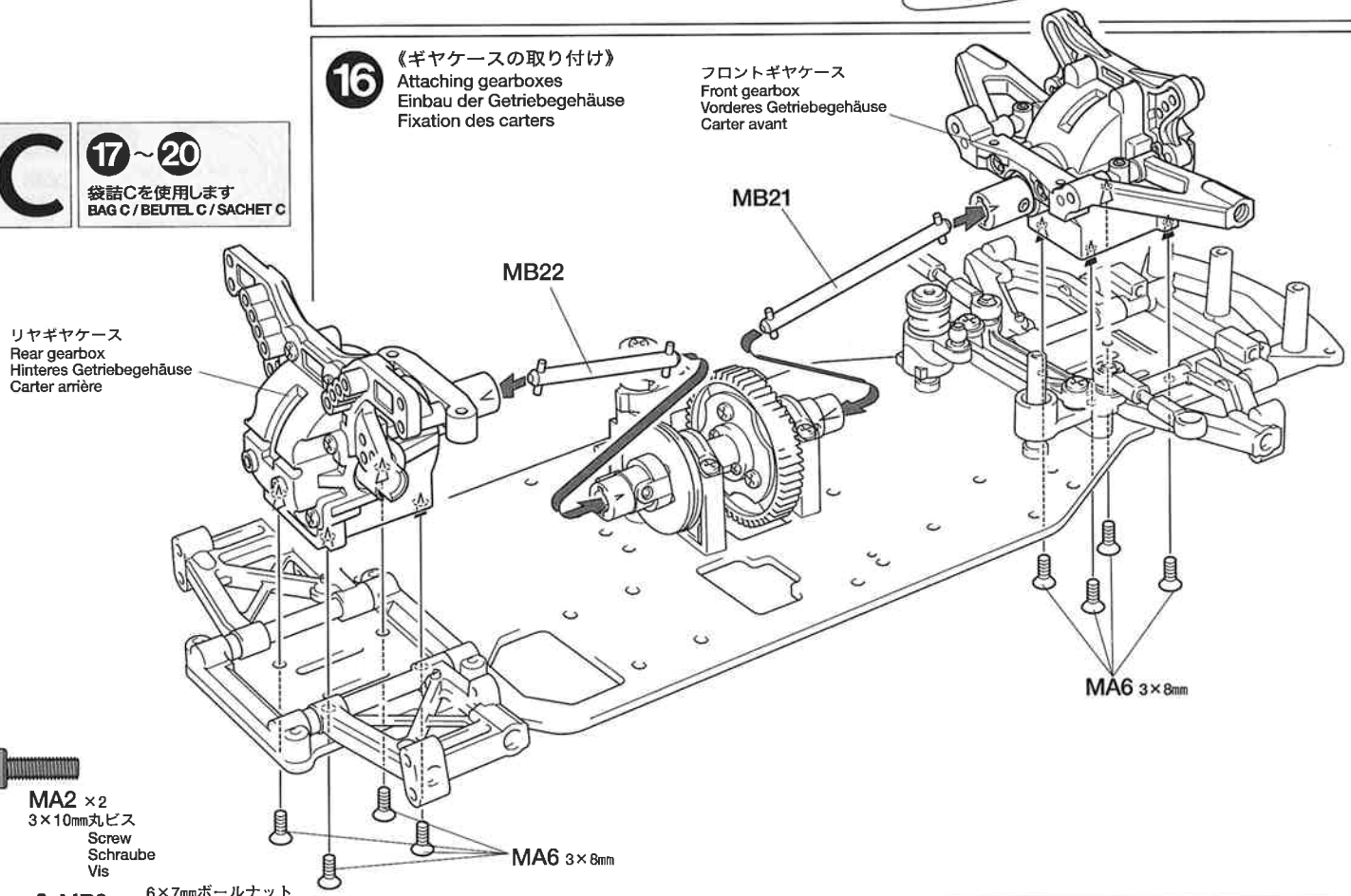
MB22 ×1
プロペラシャフト(R)
Propeller shaft (rear)
Antriebswelle (hinten)
Arbre de transmission (arrière)

15 《ステアリングワイパーの取り付け》
Attaching steering linkage
Schubstangen-Einbau
Installation de la commande de direction



16 《ギヤケースの取り付け》
Attaching gearboxes
Einbau der Getriebegehäuse
Fixation des carters

C 17～20
袋詰Cを使用します
BAG C / BEUTEL C / SACHET C



MA2 ×2
3×10mm丸ビス
Screw
Schraube
Vis

MB8 ×2
6×7mmボールナット
Ball nut
Kugelmutter
Ecrou à rotule

MC2 ×2
1510メタル
Metal bearing
Metall-Lager
Palier en métal

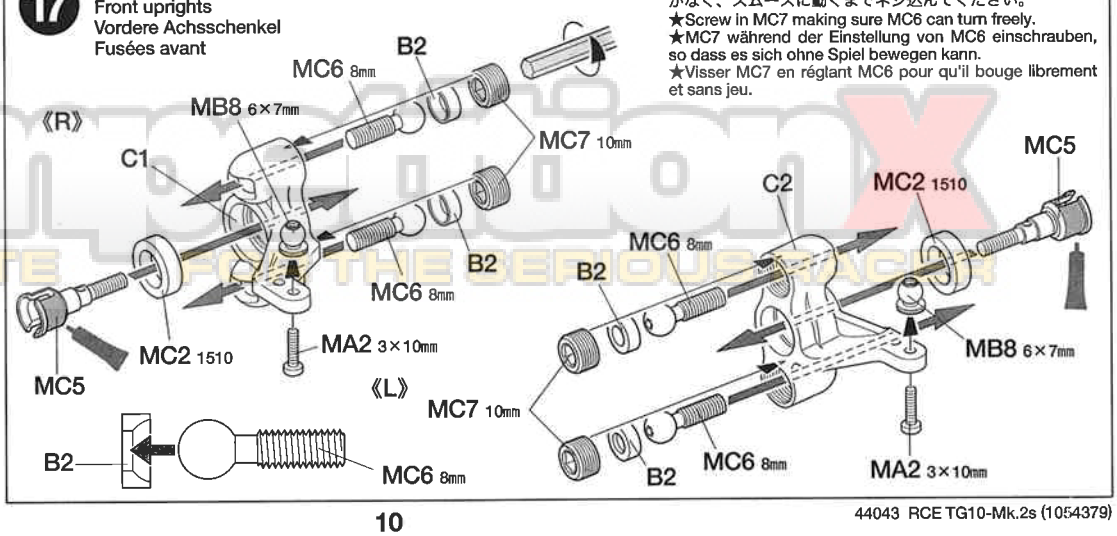
MC5 ×2
ホイールアクスル
Wheel axle
Rad-Achse
Axe de roue

MC6 ×4
8mmサスボール
Suspension ball
Aufhängungs-Kugel
Rotule de suspension

MC7 ×4
10mmアジャストナット
Adjusting nut
Einstellmutter
Ecrou de réglage

17 《フロントアップライトの組み立て》
Front uprights
Vordere Achsschenkel
Fusées avant

★MC7のしめこみにはかなり力が必要ですがMC6にあそびがなく、スムースに動くまでネジ込んでください。
★Screw in MC7 making sure MC6 can turn freely.
★MC7 während der Einstellung von MC6 einschrauben, so dass es sich ohne Spiel bewegen kann.
★Visser MC7 en réglant MC6 pour qu'il bouge librement et sans jeu.



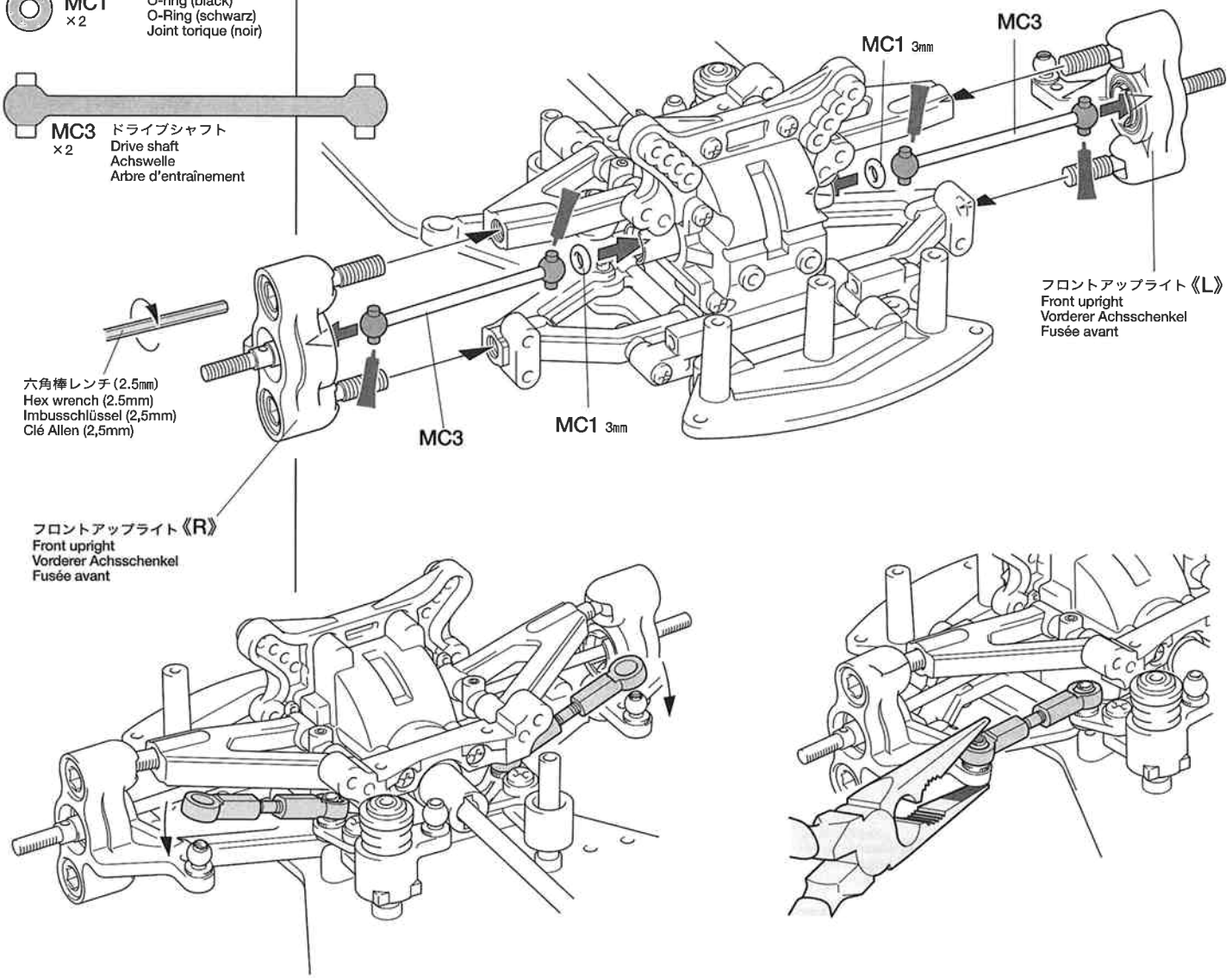
AWESOME SITE FOR THE SERIOUS RACER

18

MC1 ×2
3㎜Oリング(黒)
O-ring (black)
O-Ring (schwarz)
Joint torique (noir)

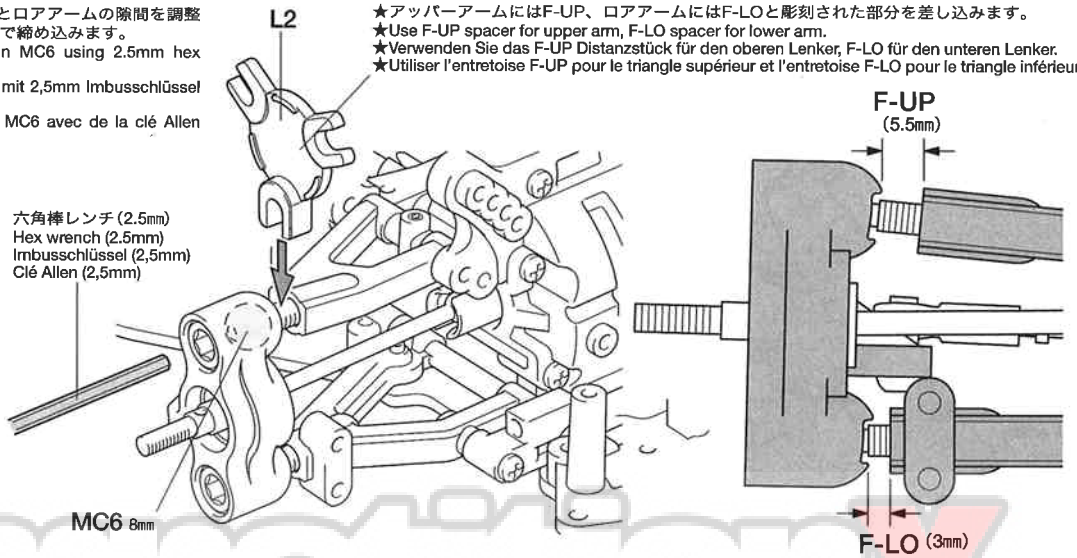
MC3 ×2
ドライブシャフト
Drive shaft
Achswelle
Arbre d'entraînement

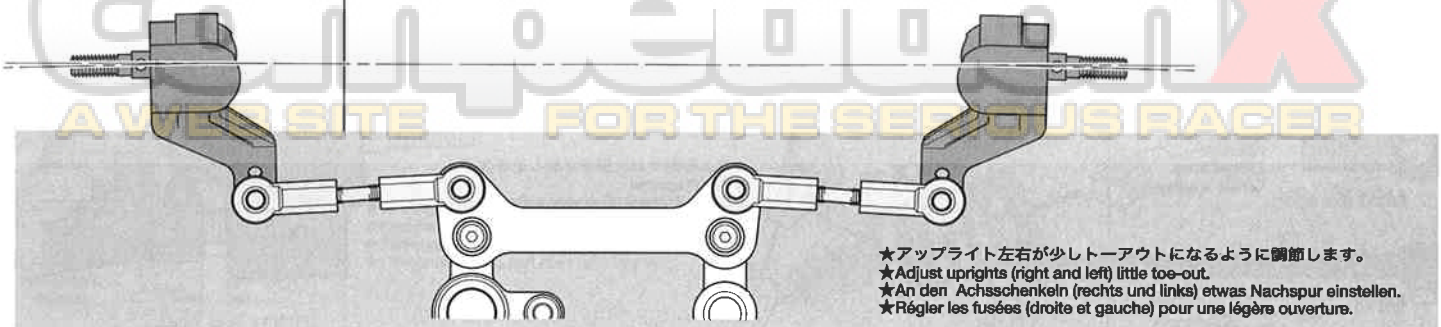
18 《フロントアップライトの取り付け》
Attaching front uprights
Einbau der vorderen Achsschenkel
Installation des fusées avant



★L2を使ってアップライトとアッパーアームとロアアームの隙間を調整します。調整法はMC6を2.5㎜の六角棒レンチで締め込みます。
★Use L2 for clearance adjustment. Screw in MC6 using 2.5mm hex wrench.
★Verwenden Sie L2 zur Spieleinstellung. MC6 mit 2,5mm Imbusschlüssel einschrauben.
★Utiliser L2 pour régler l'espacement. Visser MC6 avec de la clé Allen 2,5mm.

★アッパーアームにはF-UP、ロアアームにはF-LOと彫刻された部分を差し込みます。
★Use F-UP spacer for upper arm, F-LO spacer for lower arm.
★Verwenden Sie das F-UP Distanzstück für den oberen Lenker, F-LO für den unteren Lenker.
★Utiliser l'entretoise F-UP pour le triangle supérieur et l'entretoise F-LO pour le triangle inférieur.





★アップライト左右が少しトーアウトになるように調節します。
★Adjust uprights (right and left) little toe-out.
★An den Achsschenkeln (rechts und links) etwas Nachspur einstellen.
★Régler les fusées (droite et gauche) pour une légère ouverture.

A WEB SITE FOR THE SERIOUS RACER

19

MC2 ×2 — 1510メタル / Metal bearing / Metall-Lager / Palier en métal

MC5 ×2 — ホイールアクスル / Wheel axle / Rad-Achse / Axe de roue

MC6 ×4 — 8mmサスボール / Suspension ball / Aufhängungs-Kugel / Rotule de suspension

MC7 ×4 — 10mmアジャストナット / Adjusting nut / Einstellmutter / Ecrou de réglage

20

MA1 ×2 — 3×15mm丸ビス / Screw / Schraube / Vis

MA2 ×2 — 3×10mm丸ビス / Screw / Schraube / Vis

MA4 ×2 — 3×6mm丸ビス / Screw / Schraube / Vis

MB7 ×2 — 3mmイモネジ / Grub screw / Madenschraube / Vis pointeau

MC1 ×2 — 3mmOリング(黒) / O-ring (black) / O-Ring (schwarz) / Joint torique (noir)

MB8 ×2 — 6×7mmボールナット / Ball nut / Kugelmutter / Ecrou à rotule

MC4 ×2 — 6×7mmボールカラー / Ball collar / Kugelhülse / Bague de rotule

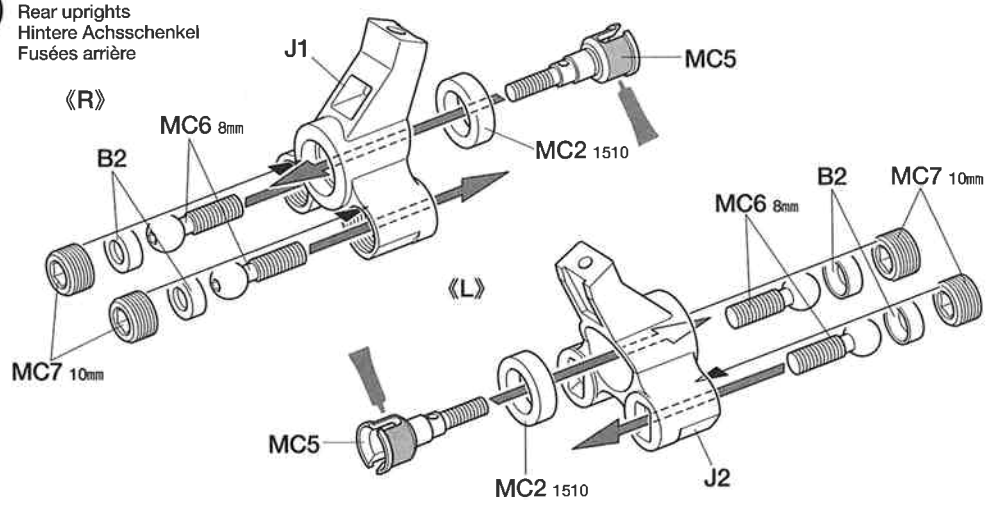
MB9 ×2 — 3×23mmネジシャフト / Turn-buckle shaft / Spann-Achse / Biellette à pas inversés

MB10 ×4 — 6mmアジャスター / Adjuster / Einstellstück / Chape à rotule

MC3 ×2 — ドライブシャフト / Drive shaft / Achswelle / Arbre d'entraînement

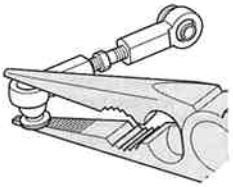
---

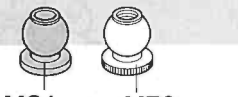
19 《リヤアップライトの組み立て》
Rear uprights
Hintere Achsschenkel
Fusées arrière

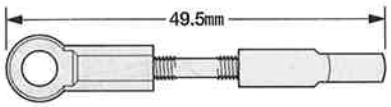


20 《リヤアップライトの取り付け》
Attaching rear uprights
Einbau der hinteren Achsschenkel
Installation des fusées arrière

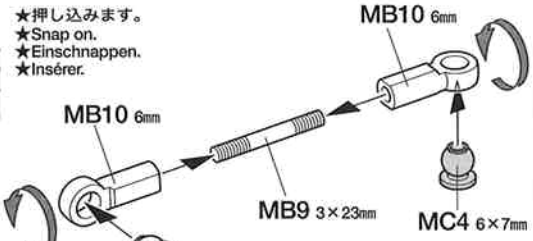
★似ている部品に注意します。
★Note difference between similar parts.
★Auf die Unterschiede bei ähnlichen Teilen achten.
★Noter les différences entre les pièces apparaissant similaires.

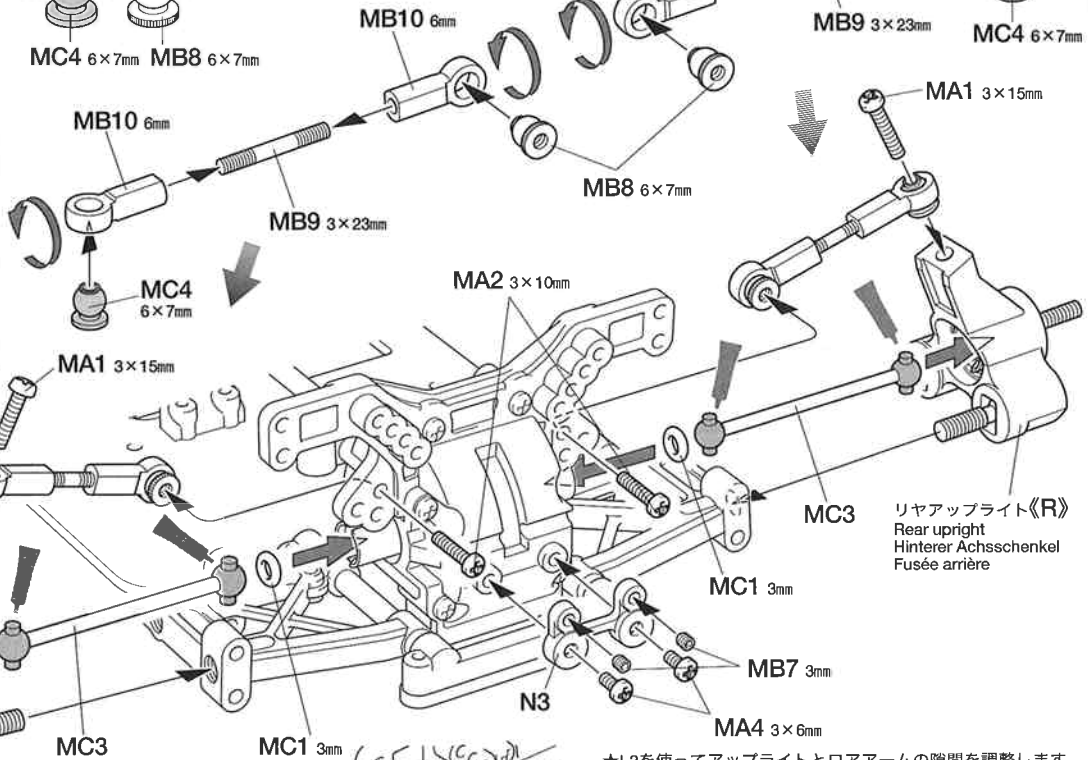






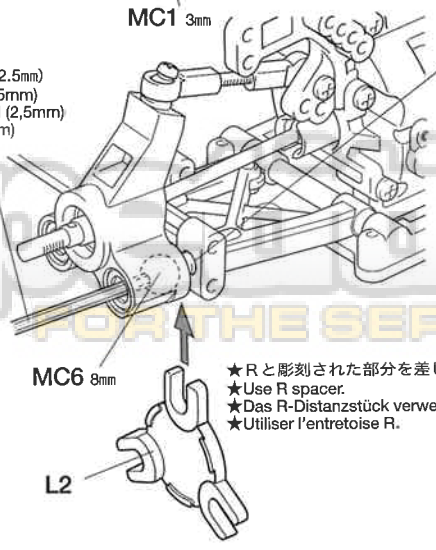
★押し込みます。
★Snap on.
★Einschnappen.
★Insérer.





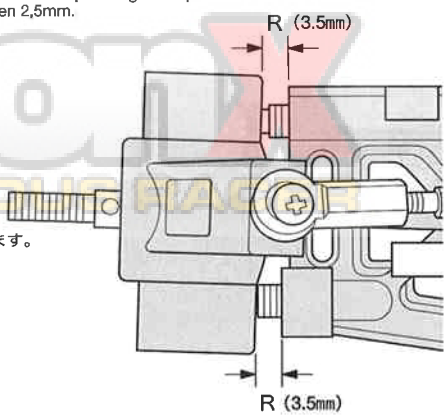
リヤアップライト《L》
Rear upright
Hinterer Achsschenkel
Fusée arrière

六角棒レンチ(2.5mm)
Hex wrench (2.5mm)
Imbusschlüssel (2,5mm)
Clé Allen (2,5mm)



★R と彫刻された部分を差し込みます。
★Use R spacer.
★Das R-Distanzstück verwenden.
★Utiliser l'entretoise R.

★L2を使ってアップライトとロアアームの隙間を調整します。調整法はMC6を2.5mmの六角棒レンチで締め込みます。
★Use L2 for clearance adjustment. Screw in MC6 using 2.5mm hex wrench.
★Verwenden Sie L2 zur Spieleinstellung. MC6 mit 2,5mm Imbusschlüssel einschrauben.
★Utiliser L2 pour régler l'espacement. Visser MC6 avec de la clé Allen 2,5mm.



Competition
A WEB SITE FOR THE SERIOUS RACER

D

21～29
袋詰Dを使用します
BAG D / BEUTEL D / SACHET D

21

MD6 ×8
2㎜Eリング
E-Ring
Circlip

MD13 ×4
ピストンロッド
Piston rod
Kolbenstange
Axe de piston

MD14 ×8
3㎜Oリング(茶)
O-ring (brown)
O-Ring (braun)
Joint torique (brun)

22

MD15 ×4
オイルシール
Oil seal
Ölabdichtung
Joint d'étanchéité

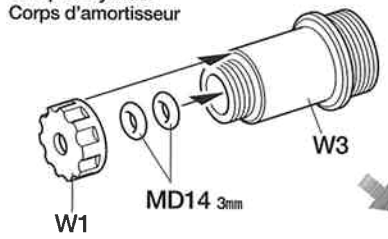
23

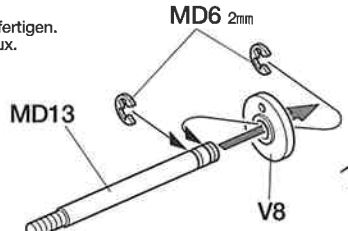
MD17 ×4
コイルスプリング
Coil spring
Spiralfeder
Ressort hélicoïdal

21 《ダンパーの組み立て》
Damper assembly
Zusammenbau des Stoßdämpfers
Assemblage des amortisseurs

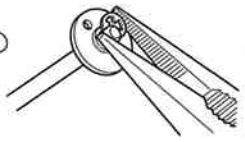
★4本作ります。
★Make 4.
★4 Satz anfertigen.
★Faire 4 jeux.

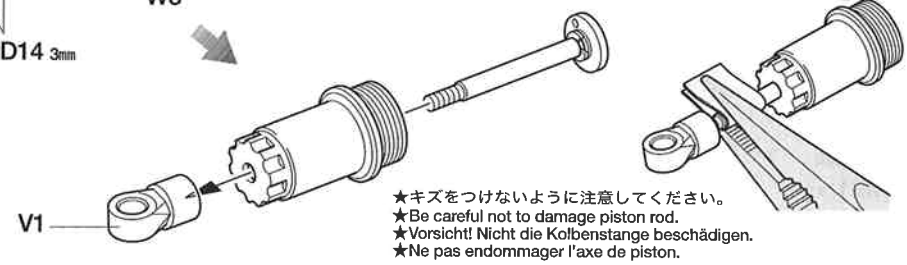
《シリンダー》
Damper cylinder
Dämpfer-Zylinder
Corps d'amortisseur





★押し込みます。
★Snap on.
★Einschnappen.
★Insérer.





★キズをつけないように注意してください。
★Be careful not to damage piston rod.
★Vorsicht! Nicht die Kolbenstange beschädigen.
★Ne pas endommager l'axe de piston.

22 《ダンパーオイルの入れ方》
Damper oil
Dämpfer-Öl
Huile pour amortisseurs

1. ピストンを下にさげ、オイルを入れます。ピストンをゆっくり上下させてオイル中の気泡を抜きます。

1. Pull down piston and pour oil into cylinder. Remove air bubbles by slowly moving piston up and down.

1. Kolben nach unten ziehen und Öl einfüllen. Luftblasen durch Auf-und Abbewegen des Kolbens herausdrücken.

1. Pousser le piston vers le bas et remplir le corps d'huile. Chasser les bulles d'air en déplaçant le piston de bas en haut.

2. ピストンをいっぱいにおろし、オイルシールをはめ込み、あふれたオイルをティッシュペーパーですいとります。

2. Pull down piston, attach oil seal and absorb oil overflow with tissue paper.

2. Kolben nach unten ziehen. Ölabdichtung einstecken, überlaufendes Öl mit Papiertaschentuch abwischen.

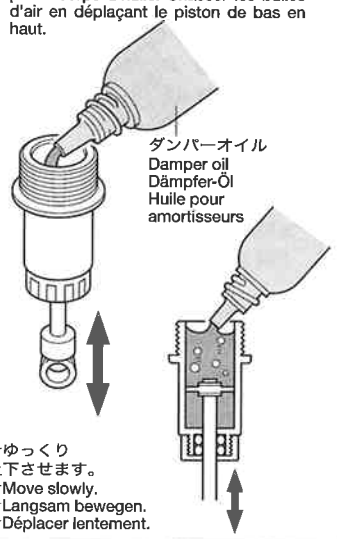
2. Pousser le piston vers le bas, placer le joint d'étanchéité et essuyer l'excédent d'huile avec du papier essuie-tout.

3. シリンダーキャップをしめ込んで完了です。

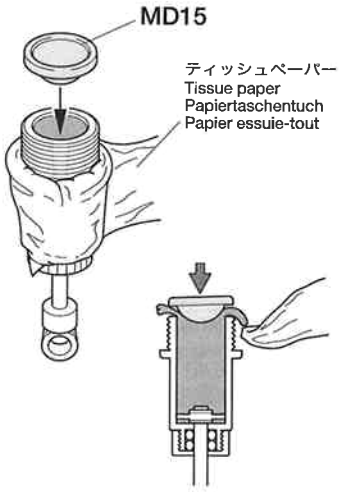
3. Tighten cylinder cap.

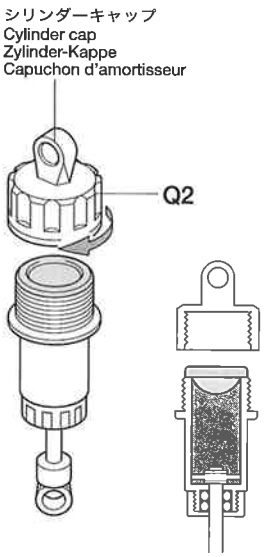
3. Zylinder-Kappe aufschrauben.

3. Serrer le capuchon d'amortisseur.

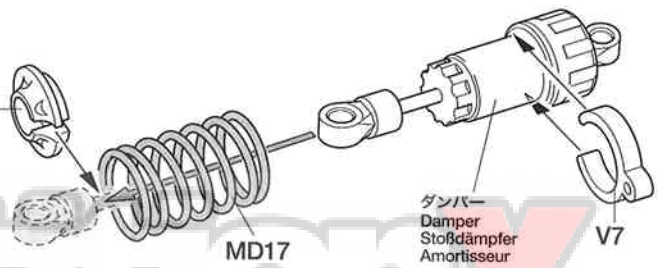


★ゆっくり上下させます。
★Move slowly.
★Langsam bewegen.
★Déplacer lentement.



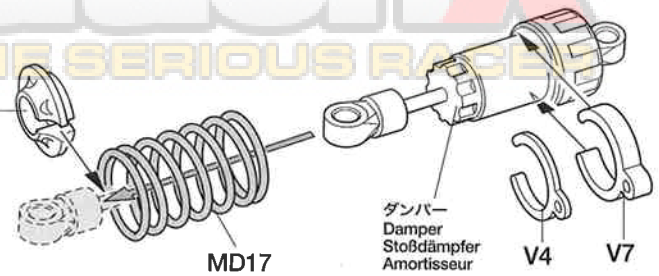


23 《フロントダンパーの組み立て》
Front damper
Vorderer Stoßdämpfer
Amortisseur avant



★コイルスプリングをちぢめてV5を取り付けます。
★Compress spring to attach V5.
★Feder zusammendrücken, um V5 einzufügen.
★Comprimer le ressort pour attacher V5.

《リヤダンパーの組み立て》
Rear damper
Hinterer Stoßdämpfer
Amortisseur arrière



★コイルスプリングをちぢめてV5を取り付けます。
★Compress spring to attach V5.
★Feder zusammendrücken, um V5 einzufügen.
★Comprimer le ressort pour attacher V5.

OPTIONS

《ダンパーオイルのセッティング》
別売のタミヤシリコンダンパーオイルは、RCカーのオイルダンパー用に開発された高性能オイルです。温度が変化しても粘度変化が少なく、安定したダンピング効果を発揮。幅広いダンパーセッティングが可能です。

Tamiya Silicone Damper Oil

ソフトセット SOFT SET (53443)	赤 RED	# 200
	橙 ORANGE	# 300
	黄 YELLOW	# 400
ミディアムセット MEDIUM SET (53444)	緑 GREEN	# 500
	青 BLUE	# 600
	紫 PURPLE	# 700
ハードセット HARD SET (53445)	ピンク PINK	# 800
	クリアー CLEAR	# 900
	ライトブルー LIGHT BLUE	# 1000

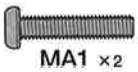
Competition A WEBSITE FOR THE SERIOUS RACER

24

MD7 ×8

5mmピロボール
Ball connector
Kugelkopf
Connecteur à rotule

25



MA1 ×2

3×15mm丸ビス
Screw
Schraube
Vis

MB1 ×2

3×12mm丸ビス
Screw
Schraube
Vis

MA2 ×6

3×10mm丸ビス
Screw
Schraube
Vis

MD5 ×2

3mmロックナット
Lock nut
Sicherungsmutter
Ecrou nylstop

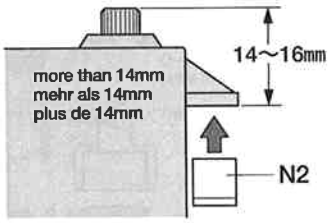
MB5 ×10

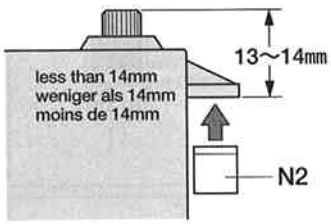
3mmワッシャー
Washer
Beilagscheibe
Rondelle

MD16 ×12

サーボグロメット
Servo grommet
Servo-Muffe
Coussinet de servo

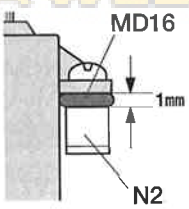
《サーボの大きさ》
Suitable servo size
Größe der Servos
Dimensions max des servos





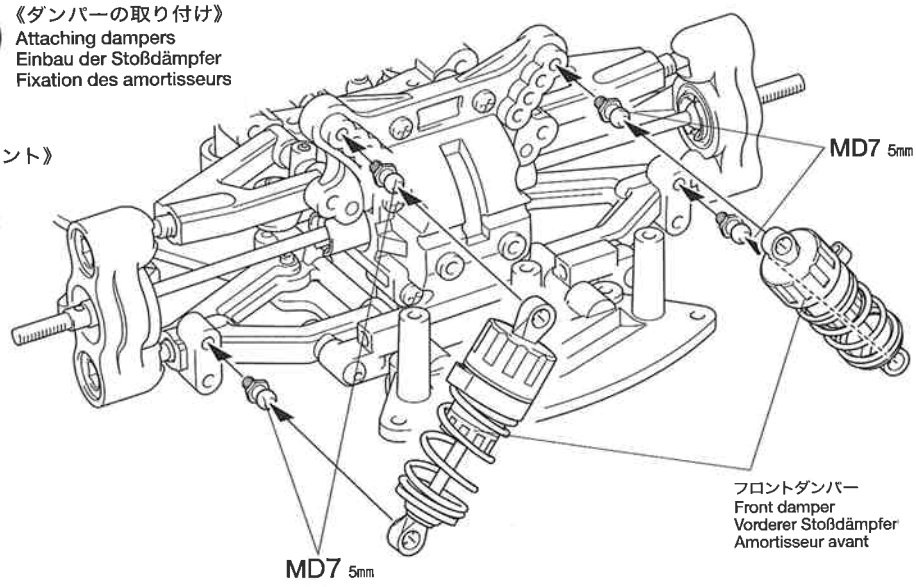
★図の寸法が14mm以下の時はN2を逆に取り付けてください。
★When the size of the designated portion is shorter than 14mm, attach N2 upside down.
★Falls der angegebene Abstand weniger als 14mm beträgt, N2 umgekehrt einbauen.
★Lorsque la taille de la partie indiquée est inférieure à 14mm, attacher N2 en sens inverse.

★MD16（グロメット）が1mmになるまで締め込みます。
★Tighten screw until servo grommet becomes shown thickness.
★Die Schraube so festziehen, dass die Servo-Muffe die abgebildete Dicke erhält.
★Serrer la vis jusqu'à ce que le coussinet de servo atteigne l'épaisseur indiquée.

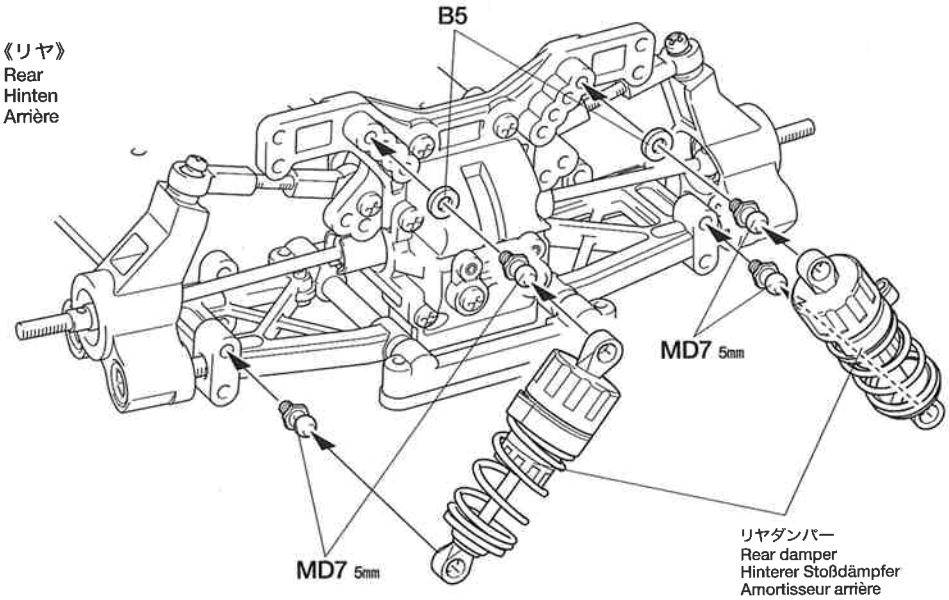


24 《ダンパーの取り付け》
Attaching dampers
Einbau der Stoßdämpfer
Fixation des amortisseurs

《フロント》
Front
Vorne
Avant

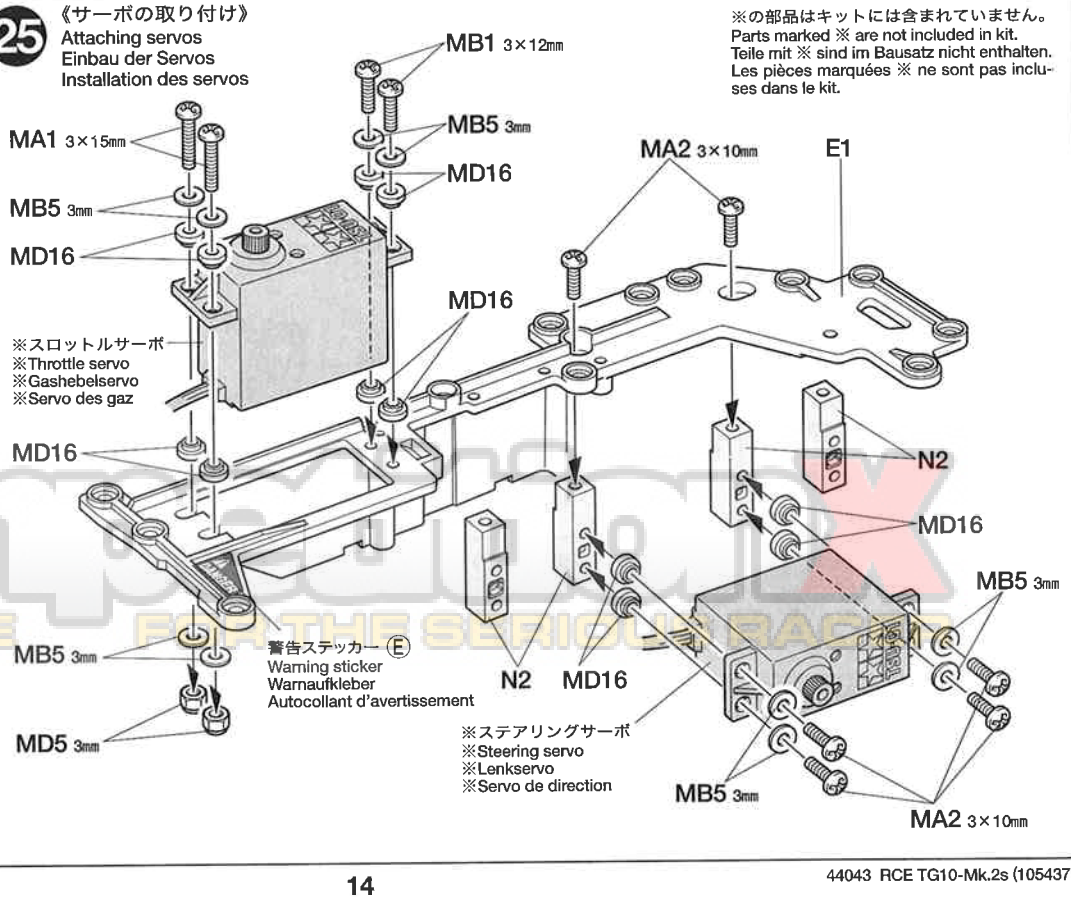


《リヤ》
Rear
Hinten
Arrière



25 《サーボの取り付け》
Attaching servos
Einbau der Servos
Installation des servos

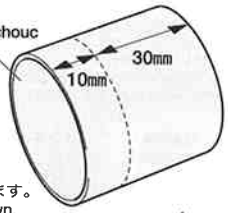
※の部品はキットには含まれていません。
Parts marked ※ are not included in kit.
Teile mit ※ sind im Bausatz nicht enthalten.
Les pièces marquées ※ ne sont pas incluses dans le kit.



A WEB SITE FOR THE SERIOUS RACER

26

ゴムバンド
Rubber band
Gummiband
Bande caoutchouc

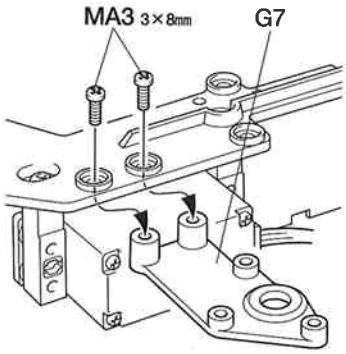


★2つに切ります。
★Cut as shown.
★Wie abgebildet abschneiden.
★Découper comme indiqué.

MA2 ×3 — 3×10mm丸ビス / Screw / Schraube / Vis

MA3 ×4 — 3×8mm丸ビス / Screw / Schraube / Vis

MD2 ×2 — 2×10mm丸ビス / Screw / Schraube / Vis



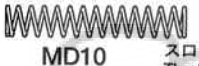
★G7はレース時のトランスポンダーホルダーとして利用してください。
★When racing, use G7 as a transponder holder.
★Verwenden Sie bei RC-Rennen G7 als Halterung für den Transponder.
★Utiliser G7 comme support de transpondeur (puce) en compétition.

27

MA3 ×2 — 3×8mm丸ビス / Screw / Schraube / Vis

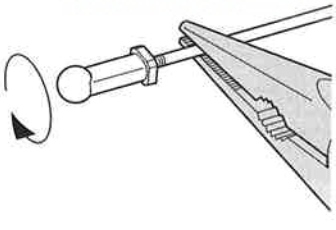
MB7 ×1 — 3mmイモネジ / Grub screw / Madenschraube / Vis pointeau

MD9 ×1 — ロッドストッパー / Rod stopper / Gestänge-Stellring / Bague de renvoi

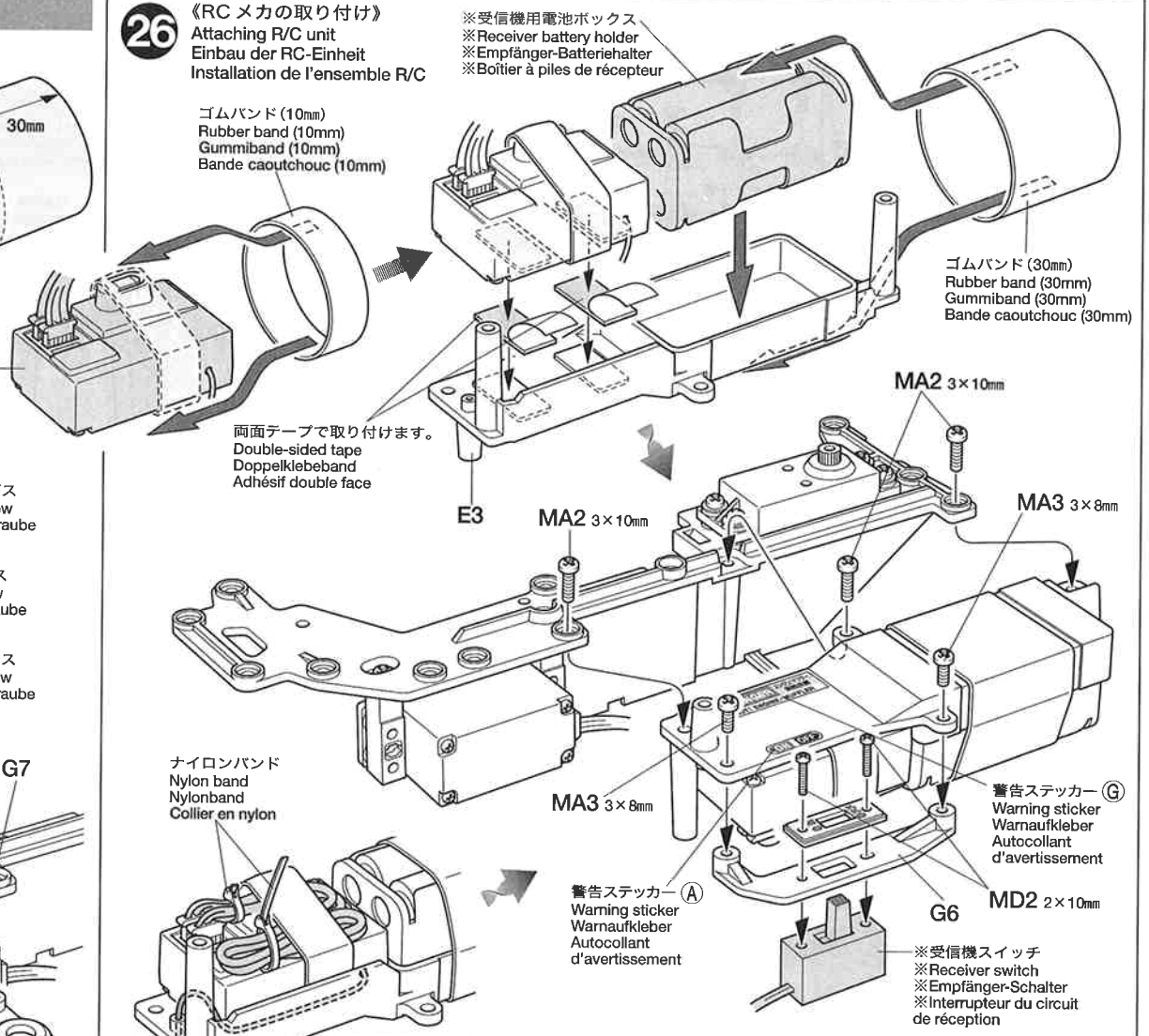


MD10 ×1 — スロットルスプリング / Throttle spring / Gasfeder / Ressort des gaz

MD11 ×1 — 4mmアジャスター / Adjuster / Einstellstück / Chape à rotule



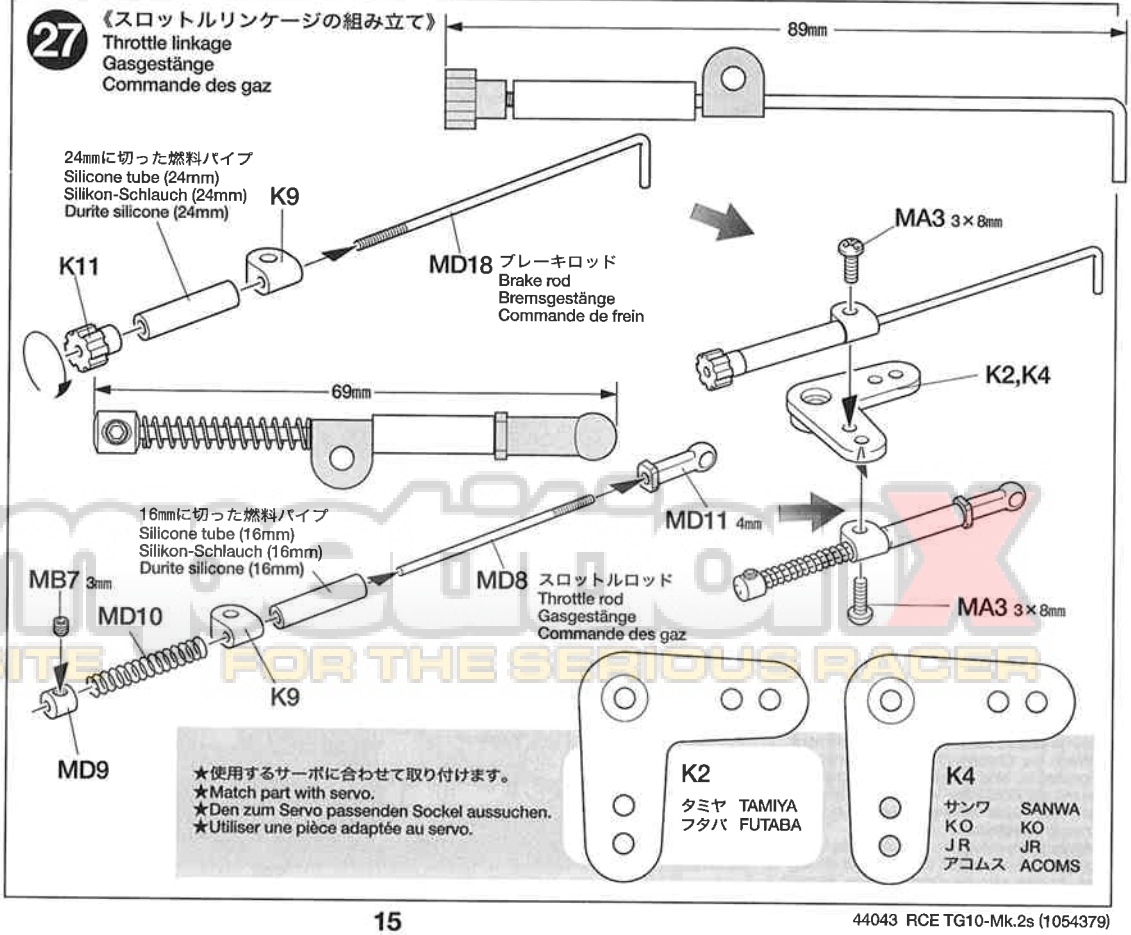
26 《RCメカの取り付け》 Attaching R/C unit / Einbau der RC-Einheit / Installation de l'ensemble R/C



★アンテナ線を通します。
★Pass antenna.
★Antennenkabel durchführen.
★Passer l'antenne.

★図を参考にアンテナ線を通します。配線コードはナイロンバンドでたばねておきます。
★Pass antenna as shown. Secure cables using nylon band.
★Antennenkabel wie abgebildet durchführen. Kabel mit Nylonband zusammenbinden.
★Passer l'antenne comme indiqué. Maintenir les câbles en place avec un collier en nylon.

27 《スロットルリンケージの組み立て》 Throttle linkage / Gasgestänge / Commande des gaz



★使用するサーボに合わせて取り付けます。
★Match part with servo.
★Den zum Servo passenden Sockel aussuchen.
★Utiliser une pièce adaptée au servo.

AWD SITE FOR THE SERIOUS RACER

28

MA3 ×3 — 3×8㎜丸ビス / Screw / Schraube / Vis

MD1 ×2 — 2.6×8㎜丸ビス / Screw / Schraube / Vis

MD3 ×2 — 3×8㎜タッピングビス / Tapping screw / Schneidschraube / Vis taraudeuse

MD4 ×2 — 2.6×8㎜タッピングビス / Tapping screw / Schneidschraube / Vis taraudeuse

MB8 ×1 — 6×7㎜ボールナット / Ball nut / Kugelmutter / Ecrou à rotule

MB10 ×2 — 6㎜アジャスター / Adjuster / Einstellstück / Chape à rotule

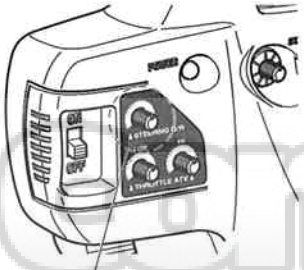
MD12 ×1 — 3×32㎜両ネジシャフト / Turn-buckle shaft / Spann-Achse / Biellette à pas inversés

※の部品はキットには含まれていません。
Parts marked ※ are not included in kit.
Teile mit ※ sind im Bausatz nicht enthalten.
Les pièces marquées ※ ne sont pas incluses dans le kit.

Checking R/C equipment
① Install batteries.
② Extend antenna.
③ Install batteries.
④ Extend antenna cable.
⑤ Switch on.
⑥ Switch on.
⑦ Trims in neutral.
⑧ Reverse switches in "R".
⑨ Steering wheel in neutral.
⑩ Servos in neutral position.

Überprüfen der RC-Anlage
① Batterien einlegen.
② Antenne ausziehen.
③ Batterien einlegen.
④ Antennekabel langziehen.
⑤ Schalter ein.
⑥ Schalter ein.
⑦ Trimmhebel neutral stellen.
⑧ Reverse-Schalter auf "R" stellen.
⑨ Lenkrad neutral stellen.
⑩ Dies ist die Neutralstellung der Servo.

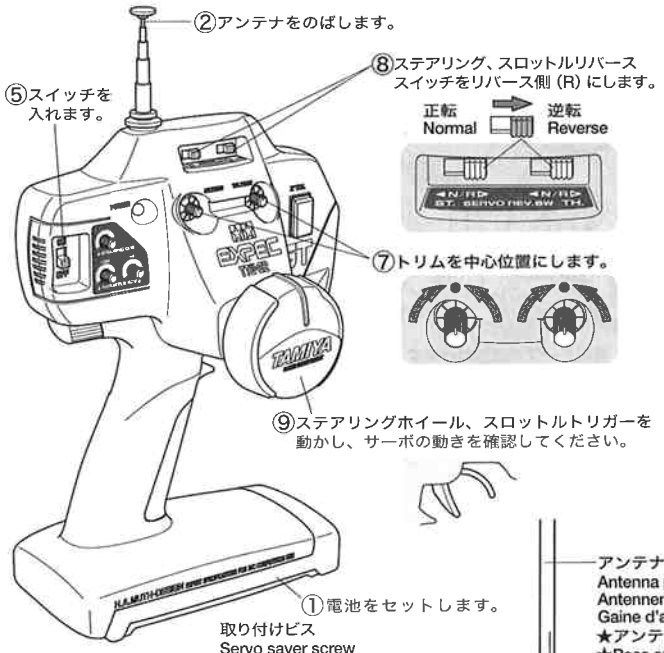
Vérification de l'équipement R/C
① Mettre en place les piles.
② Déployer l'antenne.
③ Mettre en place les piles.
④ Déployer le fil d'antenne.
⑤ Mettre en marche.
⑥ Mettre en marche.
⑦ Placer les trims au neutre.
⑧ Mettre les inverseurs en position "R".
⑨ Le volant de direction au neutre.
⑩ Les servos au neutre.



★シャーシ完成後にステアリングをいっぱいに切ってもサーボに無理がかからないように舵角調整をおこなってください。
★After completing chassis assembly, make final adjustment using steering dual rate adjuster to ensure smooth steering movement.
★Wenn der Chassis-Zusammenbau abgeschlossen ist, sind endgültige Feineinstellungen mit der Dual-Rate-Verstellung vorzunehmen, um eine flüssige Bewegung der Lenkung zu erhalten.
★Après assemblage du châssis, effectuer le réglage final au moyen du dispositif de réglage du dual rate de direction pour assurer un fonctionnement souple de la direction.

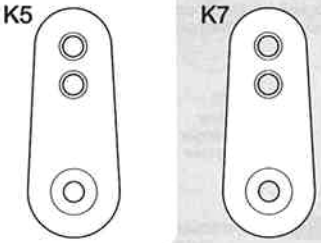
28 《ラジオコントロールメカのチェック》
Checking R/C equipment
Überprüfen der RC-Anlage
Vérification de l'épuipement R/C

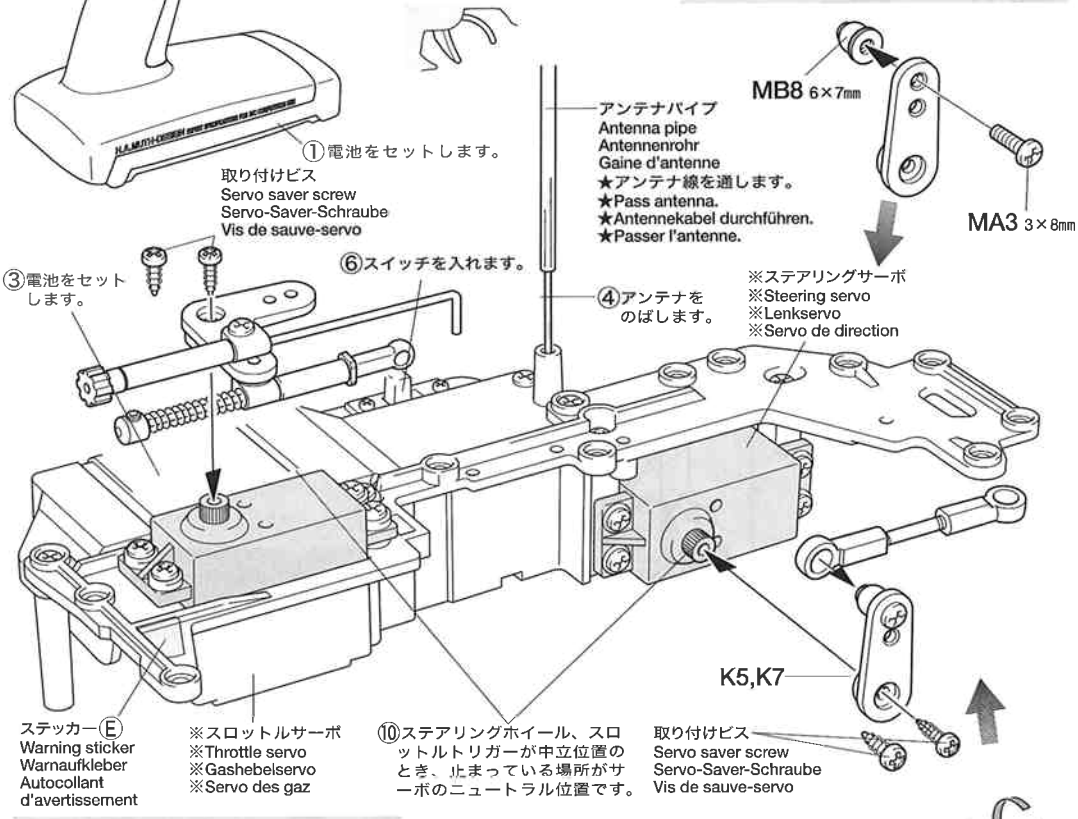
★番号の順にチェックし、必ずサーボのニュートラルを確認して組み立ててください。
★Make sure the servos are in neutral prior to assembly.
★Servo vor dem Einbau in neutrale Stellung bringen.
★S'assurer que les servos sont au neutre avant assemblage.



★使用するサーボに合わせて取り付けます。
★Match part with servo.
★Den zum Servo passenden Sockel aussuchen.
★Utiliser une pièce adaptée au servo.

タミヤ	TAMIYA	サンワ	SANWA
フタバ	FUTABA	KO	KO
		JR	JR
		アコムス	ACOMS

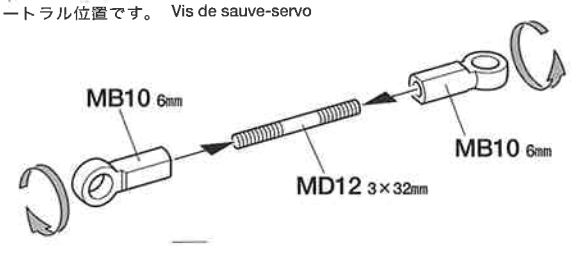


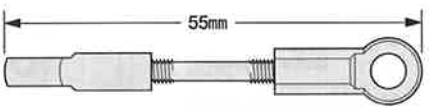


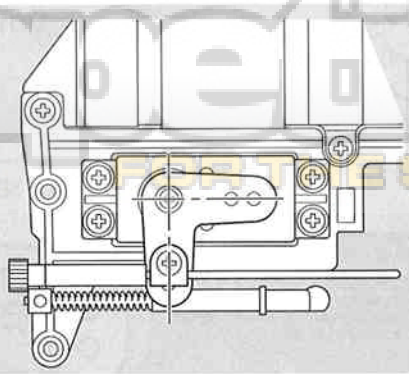
取り付けビス
Servo saver screw
Servo-Saver-Schraube
Vis de sauve-servo

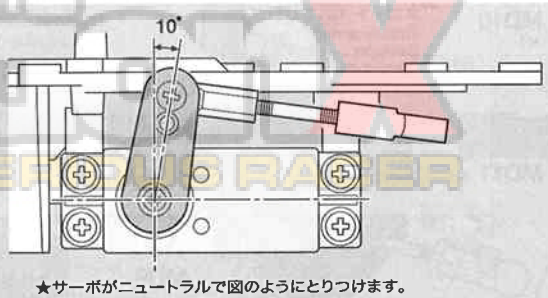
フタバ	FUTABA	サンワ	SANWA
タミヤ	TAMIYA	アコムス	ACOMS
		JR	JR
		KO	KO

MD4 2.6×8㎜
MD1 2.6×8㎜
MD3 3×8㎜
MA3 3×8㎜









★サーボがニュートラルで図のようにとりつけます。
★Attach as shown with servos in neutral.
★Wie angegeben Servo in Neutralstellung bringen.
★Monter comme indiqué avec les servos au neutre.

SITE FOR THE SERIOUS RACER

29

MA2 ×8 — 3×10㎜丸ビス / Screw / Schraube / Vis

MA6 ×5 — 3×8㎜皿ビス / Screw / Schraube / Vis

MB7 ×1 — 3㎜イモネジ / Grub screw / Madenschraube / Vis pointeau

MD9 ×1 — ロッドストッパー / Rod stopper / Gestänge-Stellring / Bague de renvoi

MA18 ×1 — ブレーキパッド / Brake pad / Bremsplatte / Plaquette de frein

MA19 ×1 — ブレーキパッド(シルバー) / Brake pad (silver) / Bremsplatte (silber) / Plaquette de frein (chromée)

E — 30～40 袋詰Eを使用します / BAG E / BEUTEL E / SACHET E

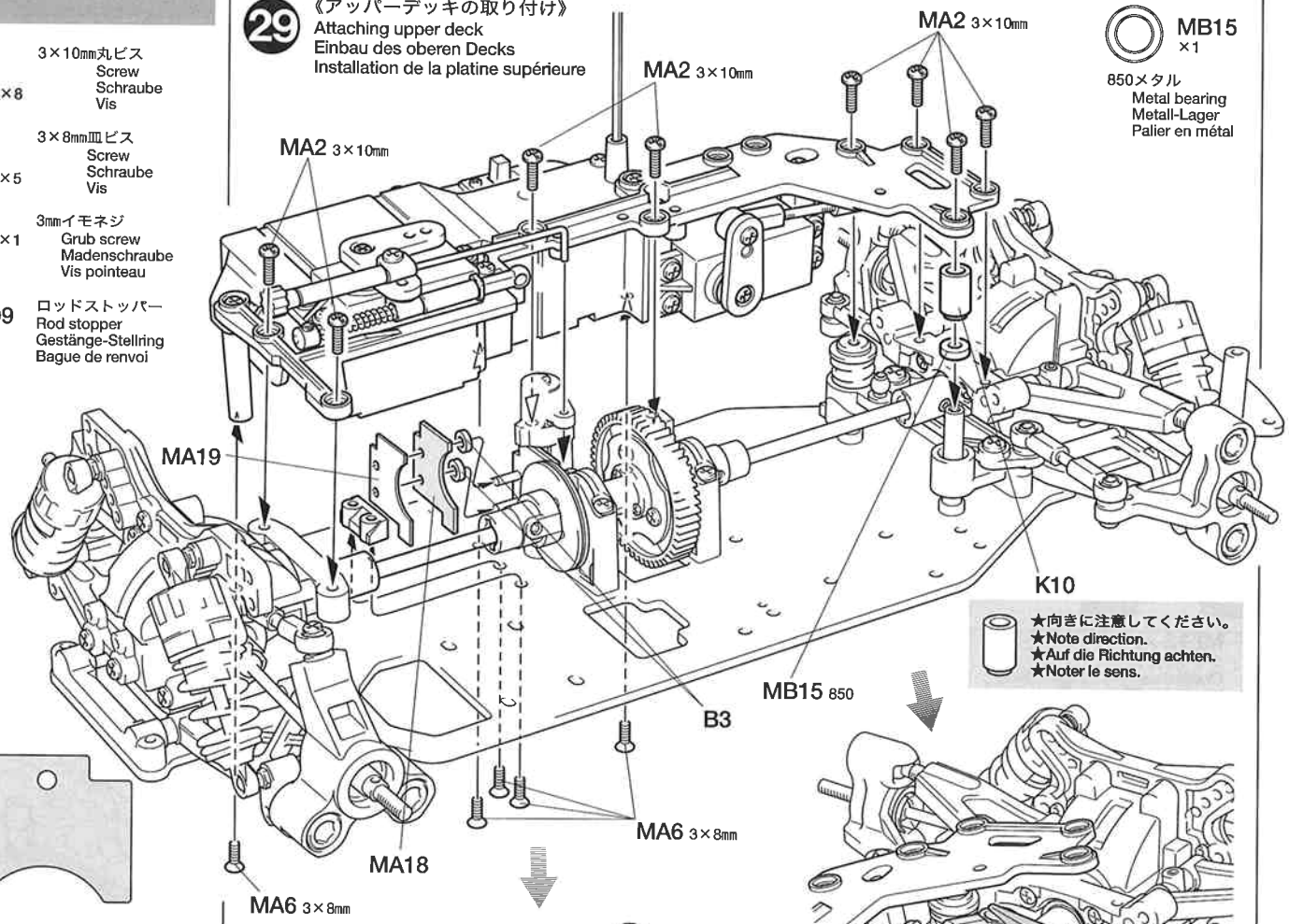
30

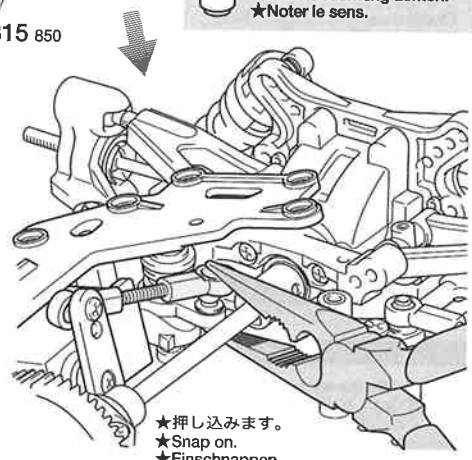
ME2 ×4 — 3×10㎜キャップスクリュー / Cap screw / Zylinderkopfschraube / Vis à tête cylindrique

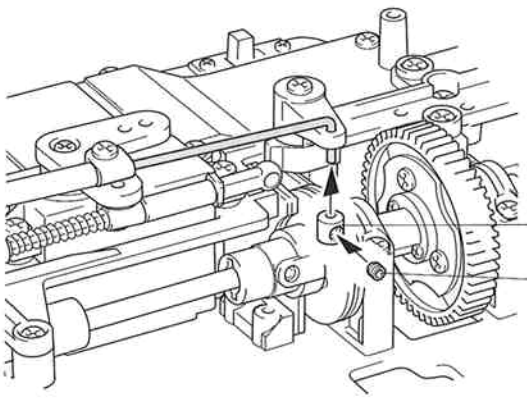
ME14 ×1 — フライホイール / Flywheel / Schwungscheibe / Volant d'embrayage

ME16 ×2 — エンジンマウント / Engine mount / Motor-Halterung / Bâti-moteur

29 《アッパーデッキの取り付け》 Attaching upper deck / Einbau des oberen Decks / Installation de la platine supérieure



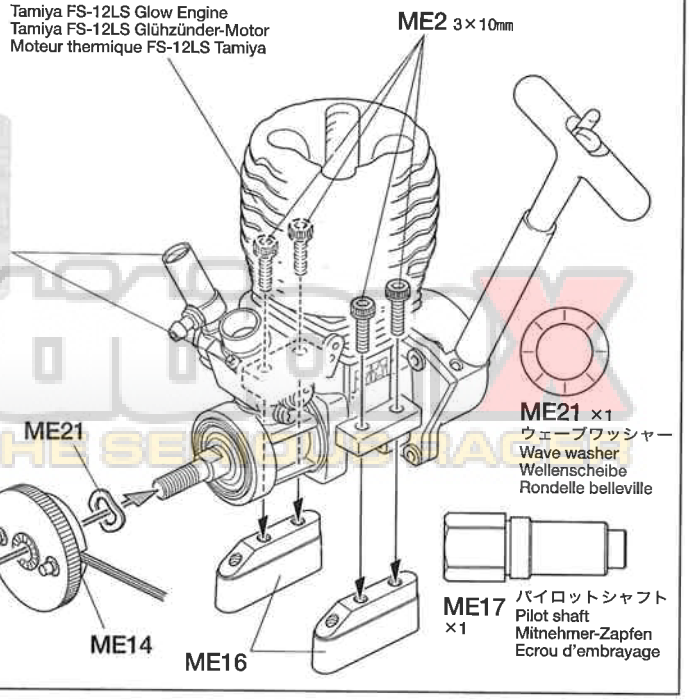




★ブレーキの調整はP25を参考にしてください。
★Refer to page 25 for brake adjustment.
★Für Bremsen-Einstellung siehe Seite 25 .
★Se référer à la page 25 pour la réglage du frein.

30 《エンジン部品の取り付け.1》 Attaching engine parts 1 / Anbau der Motorteile 1 / Fixation des pièces du moteur 1

タミヤFS-12LSエンジン
Tamiya FS-12LS Glow Engine
Tamiya FS-12LS Glühzünder-Motor
Moteur thermique FS-12LS Tamiya



⚠ 警告 DANGER

★付属のエンジンは初期設定に調整済みです。
★Kit included engine has been pre-adjusted.
★Der dem Bausatz beiliegende Motor ist bereits eingestellt.
★Le moteur inclus dans le kit est pré-réglé en usine.

★ME17はME14に六角棒レンチ差し込んでメガネレンチで締め込みます。また、慣らし走行後に増し締めをしてください。
★Tighten ME17 using wrench while holding ME14 with hex wrench. Retighten after break in.
★ME17 mit einem Mutterschlüssel festziehen und dabei ME14 mit einem Imbusschlüssel festhalten. Nach dem Einlaufen nochmals festziehen.
★Serrer ME17 au moyen de la clé en maintenant ME14 avec la clé Allen. Resserrer après rodage.

31

ME4 ×1
4mmピローボール
Ball connector
Kugelkopf
Connecteur à rotule

ME7 ×1
7mmEリング
E-Ring
Circlip

ME10 ×1
2mmナット
Nut
Mutter
Ecrou

ME11 ×1
スターターロープホルダー
Starter rope holder
Halter für Seilzugstarter
Support de poignée de lanceur

ME12 ×2
クラッチシュー
Clutch shoe
Kupplungs-Backen
Masselotte d'embrayage

ME15 ×1
クラッチスプリング
Clutch spring
Kupplungsfeder
Ressort d'embrayage

32

ME1 ×2
3×30mmキャップスクリュー
Cap screw
Zylinderkopfschraube
Vis à tête cylindrique

ME2 ×1
3×10mmキャップスクリュー
Cap screw
Zylinderkopfschraube
Vis à tête cylindrique

ME6 ×3
3mmスプリングワッシャー
Spring washer
Federscheibe
Rondelle ressort

MB13 ×1
1280ベアリング
Ball bearing
Kugellager
Roulement à billes

ME9 ×1
840ベアリング
Ball bearing
Kugellager
Roulement à billes

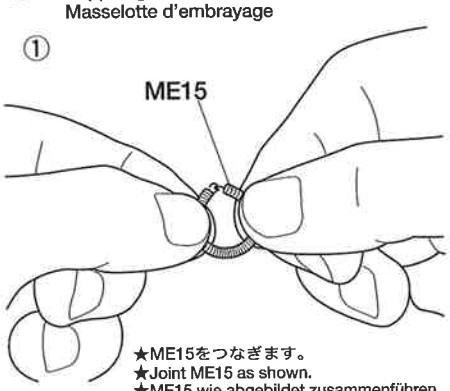
ME13 ×1
クラッチベル
Clutch bell
Kupplungsglocke
Cloche d'embrayage

ME18 ×1
エキゾーストパッキン
Muffler gasket
Auspuffdichtung
Joint d'échappement

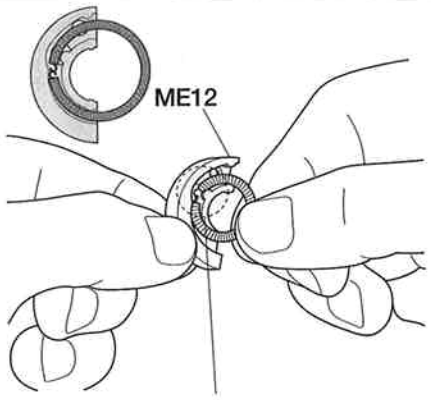
タミヤニュースを読もう

タミヤニュースはモデル作りの情報誌として多くの方に愛読されています。ご希望の方は模型店でおたずね下さい。当社より定期購読する方法もあります。

31 《クラッチシューの組み立て》
Clutch shoe
Kupplungs-Backen
Masselotte d'embrayage

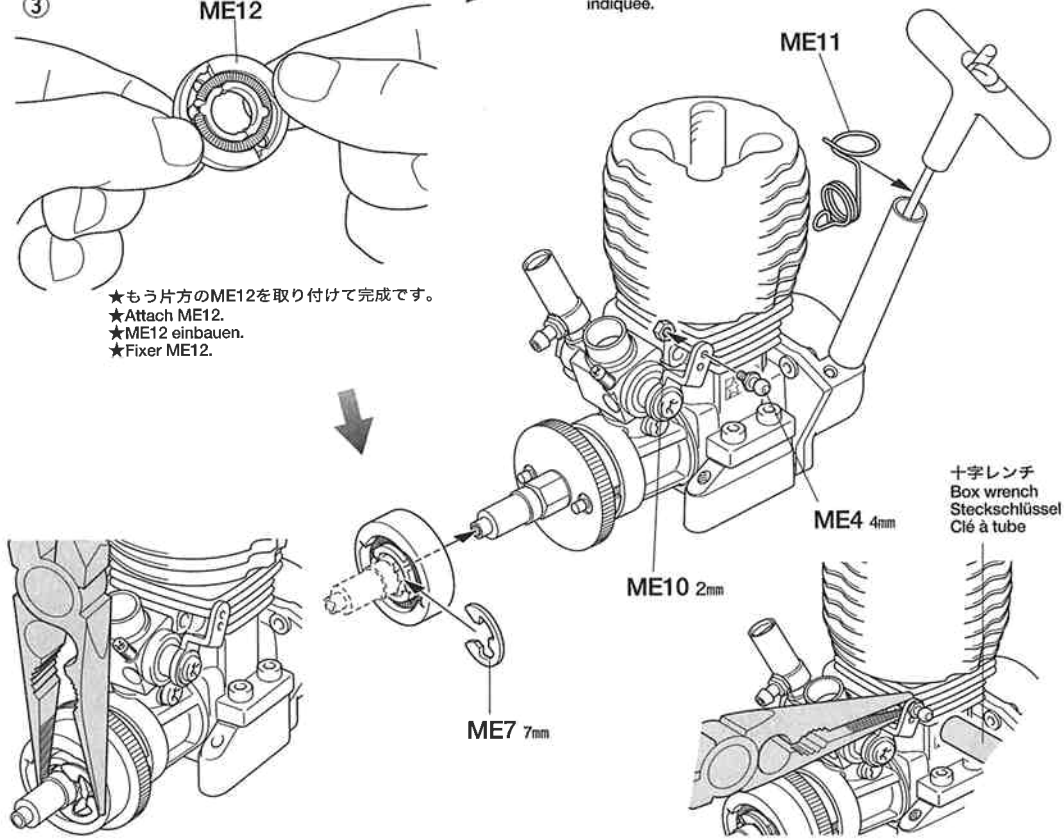


★ME15をつなぎます。
★Joint ME15 as shown.
★ME15 wie abgebildet zusammenführen.
★Fermer ME15 comme montré.

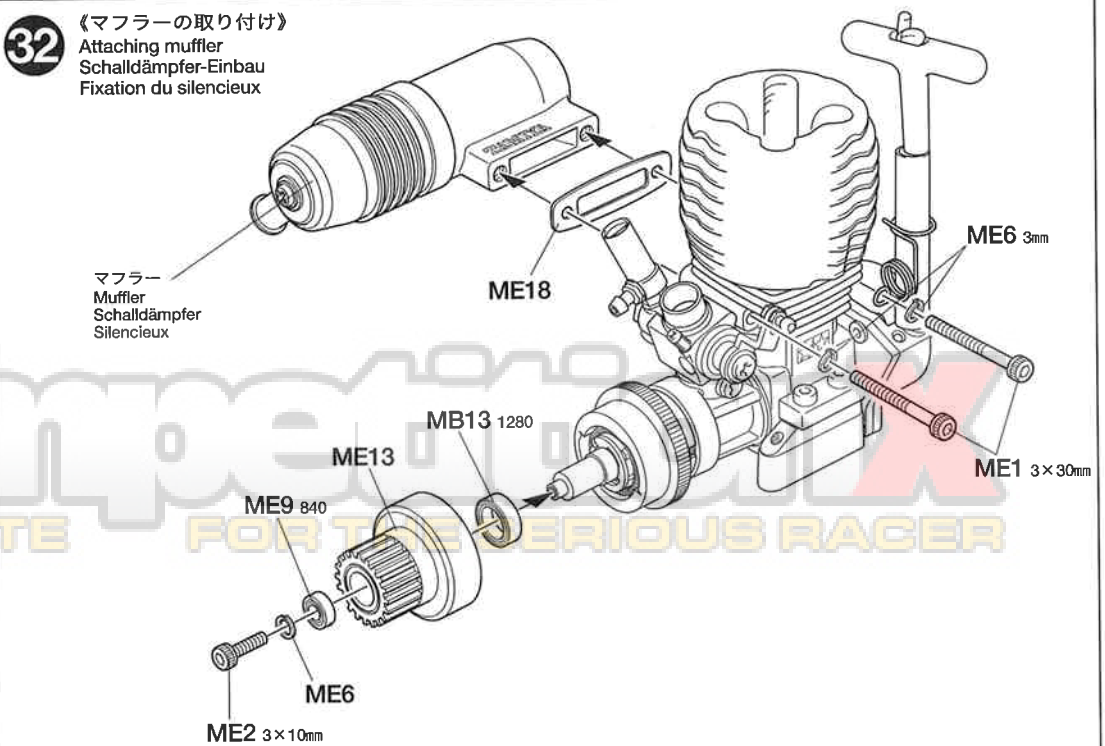


★ME15をME12に入れます。この時スプリングのつなぎ目が図の位置にくるように注意してください。
★Attach clutch spring so that joint is in shown position.
★Die Kupplungsfeder so anbringen, dass sich das Gelenk in der angegebenen Stellung befindet.
★Fixer le ressort d'embrayage avec la jointure dans la position indiquée.

★もう片方のME12を取り付けて完成です。
★Attach ME12.
★ME12 einbauen.
★Fixer ME12.



32 《マフラーの取り付け》
Attaching muffler
Schalldämpfer-Einbau
Fixation du silencieux



A WEBSITE FOR THE SERIOUS RACER

33

MA5 ×4 — 3×10㎜皿ビス / Screw / Schraube / Vis

ME5 ×4 — 3㎜皿ワッシャー / Washer / Beilagscheibe / Rondelle

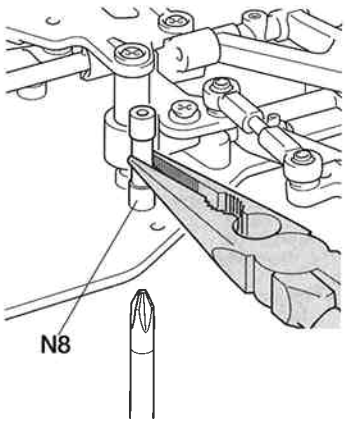
35

MA2 ×1 — 3×10㎜丸ビス / Screw / Schraube / Vis

MA3 ×2 — 3×8㎜丸ビス / Screw / Schraube / Vis

MA5 ×1 — 3×10㎜皿ビス / Screw / Schraube / Vis

MA6 ×2 — 3×8㎜皿ビス / Screw / Schraube / Vis



《予備パーツ》
Extra parts
Ersatzteile
Pièces détachées

★組み立てで余ったスペーサーやワッシャー等の部品は車高調整や部品のガタ取りなどのセッティングや予備パーツとしてご利用ください。

★Use left over spacers and washers to adjust ground clearance and for maintenance or use as spare parts.

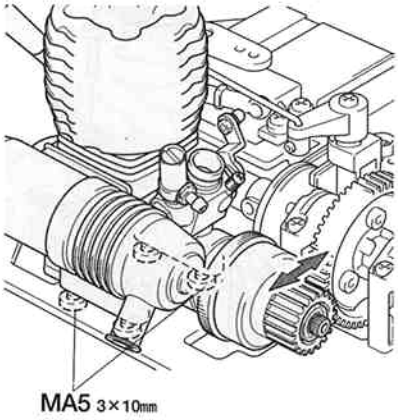
★Die zusätzlichen Distanzstücke und Beilagscheiben zur Einstellung der Bodenfreiheit und zur Wartung oder als Ersatzteile verwenden.

★Utiliser des entretoises et rondelles supplémentaires pour régler la garde au sol ou les conserver comme pièces détachées pour la maintenance.

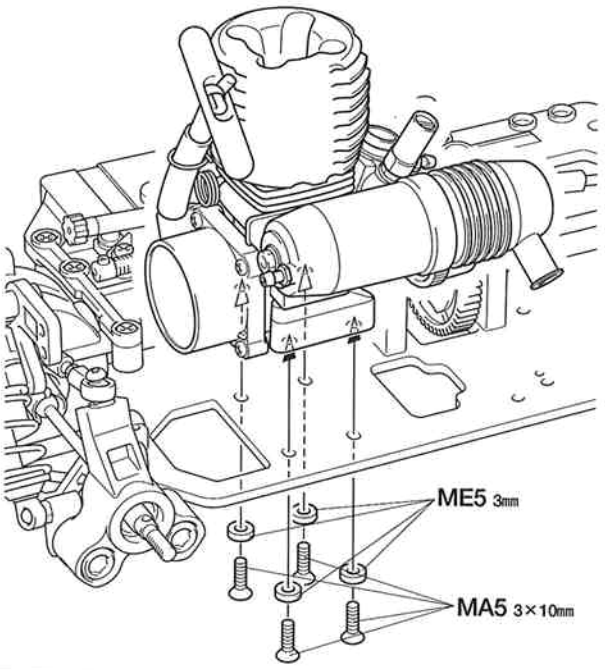
エクスペックGT-Ⅱ
人間工学に優れ、高い操作性を実現した送信機のデザインは世界的に名高いH．ムート氏が担当。受信機、サーボ2個に加えて受信機用電池ボックスが付いたセットです。

EXPEC GT-Ⅱ
The EXPEC GT-Ⅱ is a 2-channel radio control system that has been specially designed by internationally renowned German industrial designer, H. A. Muth. The positioning of the steering wheel and trigger allows for optimum driving performance with minimal distractions. Includes a receiver, two servos and a receiver-battery holder.

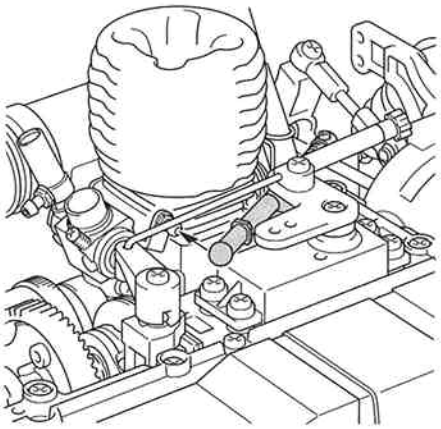
33 《スロットルリンケージの取り付け》
Attaching throttle linkage
Gasgestänge-Einbau
Installation de la commande des gaz

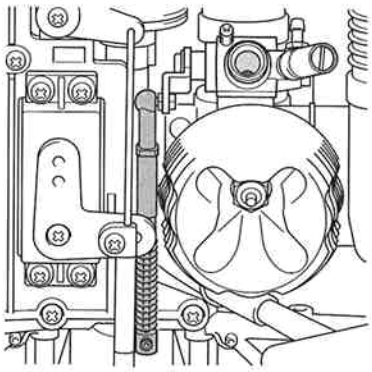


★ギヤが軽く回るように、かみ合わせに注意しながらエンジンを固定してください。
★Loosen MA5 to properly position pinion gears. Allow clearance for gears to run smoothly.
★MA5 lockern und Ritzel in die richtige Position bringen. Etwas Spielraum lassen, damit die Getriebezahnräder leicht laufen.
★Desserrer MA5 et positionner correctement les pignons moteur. Ajuster l'espace des pignons pour tourner librement.



34 《スロットルリンケージの取り付け》
Attaching throttle linkage
Gasgestänge-Einbau
Installation de la commande des gaz

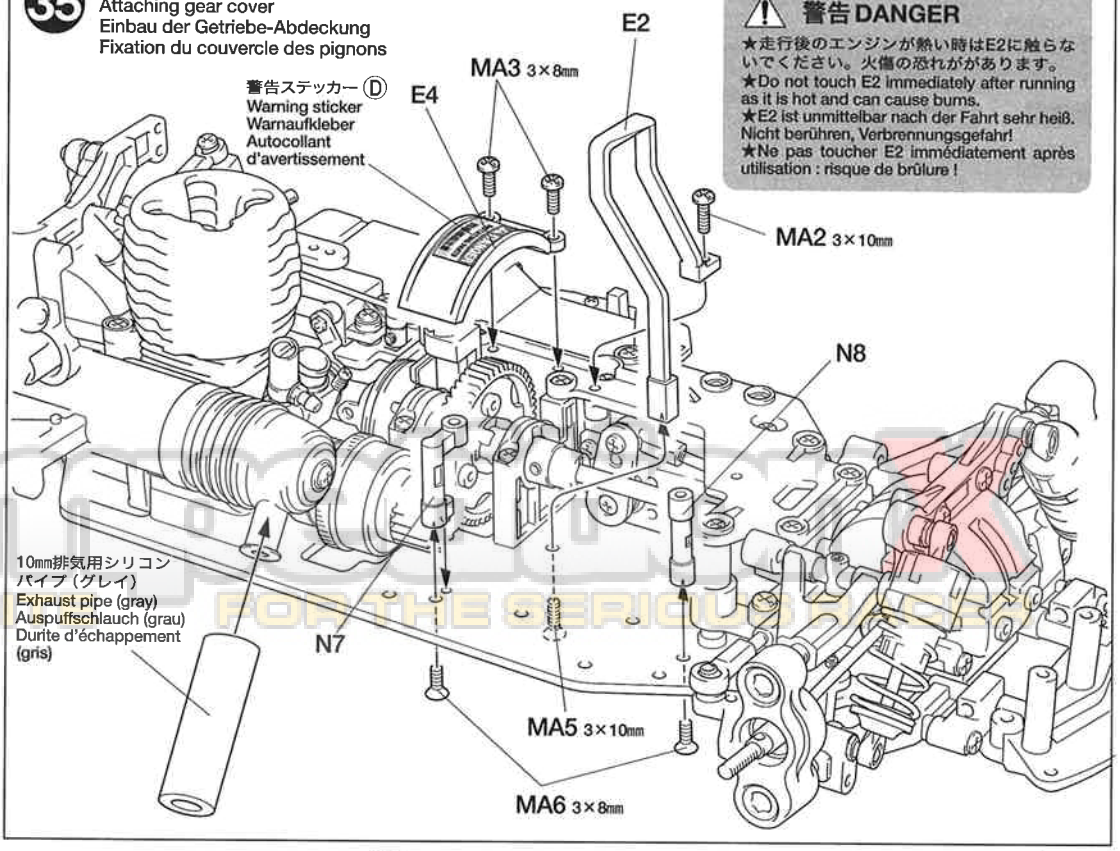




★スロットルサーボがニュートラルのときキャブレターがアイドリング状態になるように長さを調節します。
★Adjust so that the needle valve is in neutral during idling.
★So einstellen, daß das Düsennadelventil im Leerlauf auf neutral steht.
★Régler de façon à ce que le pointeau soit au neutre pendant le ralenti.

35 《ギヤカバーの取り付け》
Attaching gear cover
Einbau der Getriebe-Abdeckung
Fixation du couvercle des pignons

⚠ 警告 DANGER
★走行後のエンジンが熱い時はE2に触らないでください。火傷の恐れがあります。
★Do not touch E2 immediately after running as it is hot and can cause burns.
★E2 ist unmittelbar nach der Fahrt sehr heiß. Nicht berühren, Verbrennungsgefahr!
★Ne pas toucher E2 immédiatement après utilisation : risque de brûlure !



AVID RC FOR THE SERIOUS USER

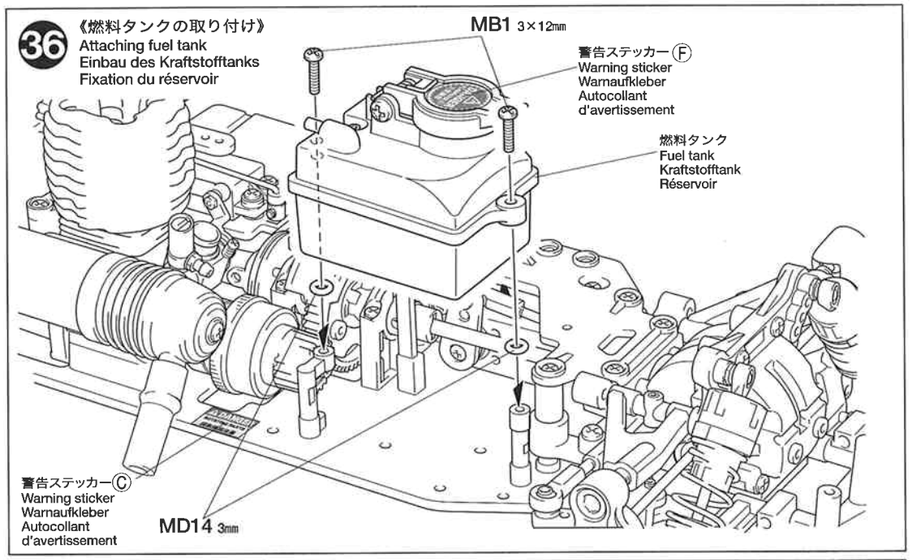
36

MB1 ×2

3×12㎜丸ビス
Screw
Schraube
Vis

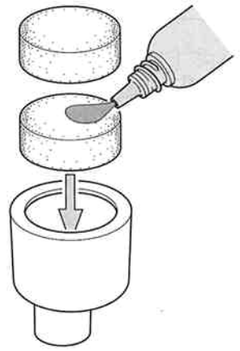
MD14 ×2

3㎜Oリング（茶）
O-ring (brown)
O-Ring (braun)
Joint torique (brun)

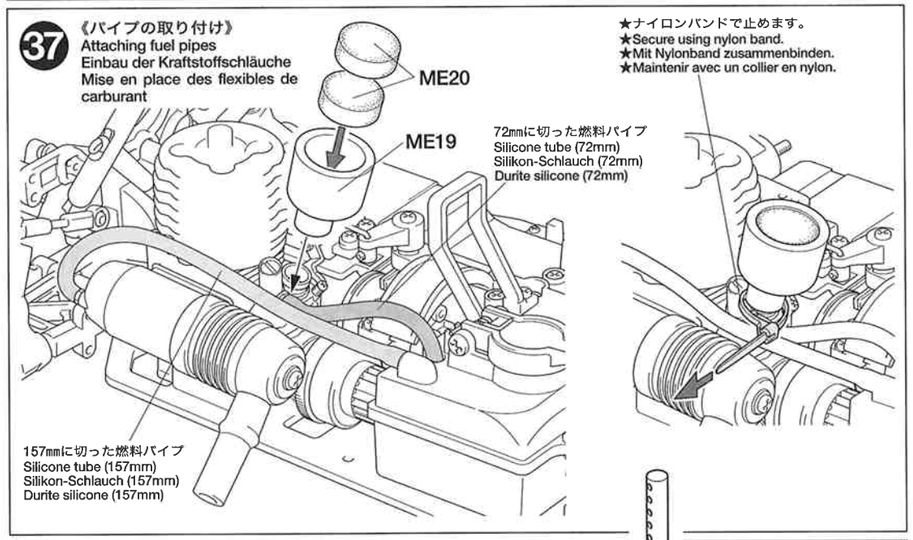


37

《防塵効果のアップ》
Dust proofing
Staubschutz
Pare-poussière



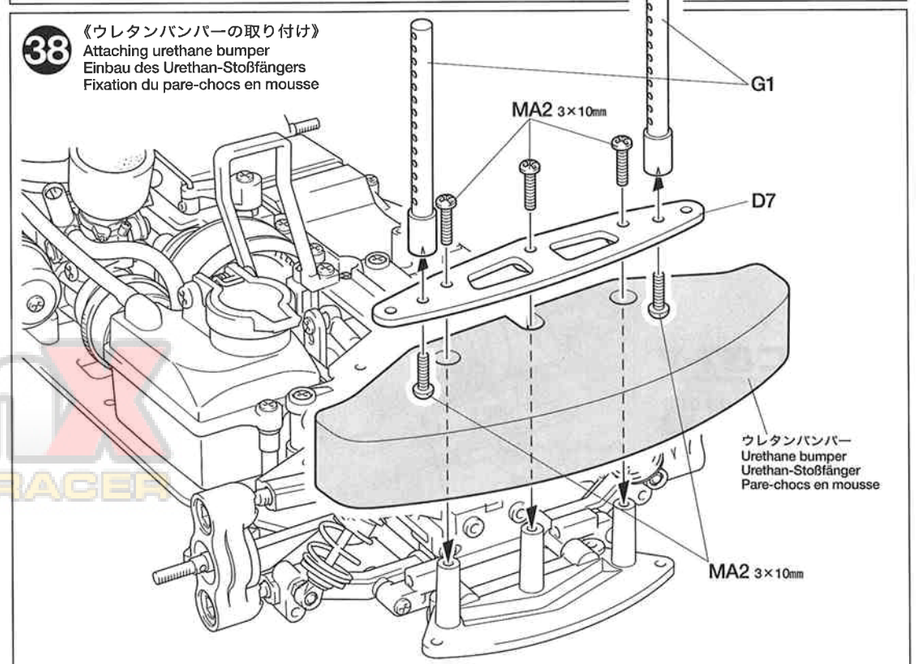
★ホコリの多い場所で走行させる時は別売のエアフィルターオイル（GE.39）をしみこませて、防塵効果を高めてください。
★Use air filter oil for greater dust proofing effect.
★Luftfilteröl verwenden, um den Staubschutz zu erhöhen.
★Utiliser de l'huile pour filtre à air pour optimiser la protection contre la poussière.



38

MA2 ×5

3×10㎜丸ビス
Screw
Schraube
Vis



TAMIYA CRAFT TOOLS

良い工具選びは傑作づくりのための第一歩。本格派をめざすモデラーにふさわしいタミヤクラフトツール。耐久性も高く、使いやすい高品質な工具です。

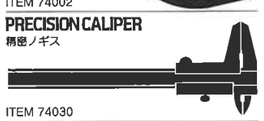
SIDE CUTTER for PLASTIC
精密ニッパー（プラスチック用）

ITEM 74001

LONG NOSE w/CUTTER
ラジオペンチ

ITEM 74002

PRECISION CALIPER
精密ノギス



ITEM 74030

Competition X
A WEB SITE FOR THE SERIOUS RACER

39

★タイヤを接着する前には必ずゴムタイヤ接着プライマー（OP.417）、中性洗剤で油分をおとしてください。タイヤとホイールがしっかり接着できます。
★Wipe tire surface with detergent or 53417 Rubber Tire Application Primer.
★Die Reifenoberfläche mit Spülmittel oder mit 53417 Grundierung für Gummireifen-Applikationen abwaschen.
★Nettoyer les pneus avec un détergent ou du 53417 Rubber Tire Application Primer.

★タイヤとホイールの間に瞬間接着剤を流し込んで接着します。
★Apply instant cement.
★Sekundenkleber auftragen.
★Appliquer de la colle rapide (cyanoacrylate).

TAMIYA CA CEMENT (ゴムタイヤ用) タミヤ瞬間接着剤

●RCカーのゴムタイヤ専用に開発された瞬間接着剤です。コーナリング中などのタイヤの変形に耐える強力な接着力はもちろん、粘度が低いため組立て時に接着剤が隅々まで行きわたりやすいのも特徴です。5gアルミチューブ入りで、約20本のタイヤを接着することができます。マイクロノズル2本付き

40

MA2 ×2 3×10mm丸ビス Screw Schraube Vis

ME3 ×4 4mmフランジロックナット Flange lock nut Sicherungsmutter Ecrou nylstop à flasque

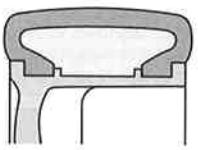
ME8 ×4 1260メタル Ball bearing Kugellager Roulement à billes

MA11 ×4 2×10mmシャフト Shaft Achse Axe

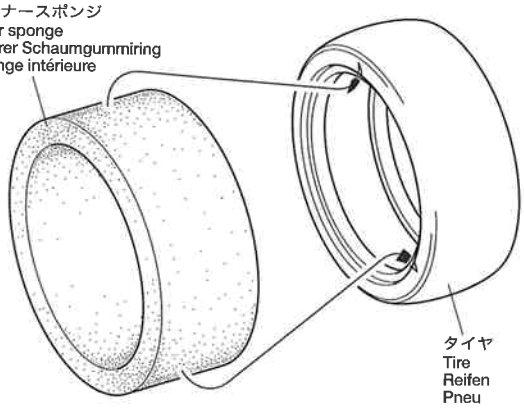
39 《ホイールの組み立て》 Wheel assembly Rad-Zusammenbau Assemblage des roues

★4個作ります。
★Make 4.
★4 Satz anfertigen.
★Faire 4 jeux.

★タイヤをホイールのみぞにはめます。
★Fit into grooves.
★Reifen richtig in die Felgen eindrücken.
★Insérer dans les rainures.



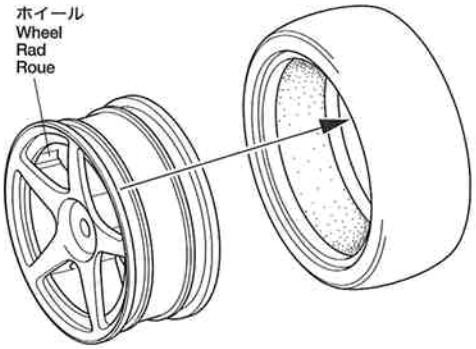
インナースポンジ Inner sponge Innerer Schaumgummiring Eponge intérieure



タイヤ Tire Reifen Pneu

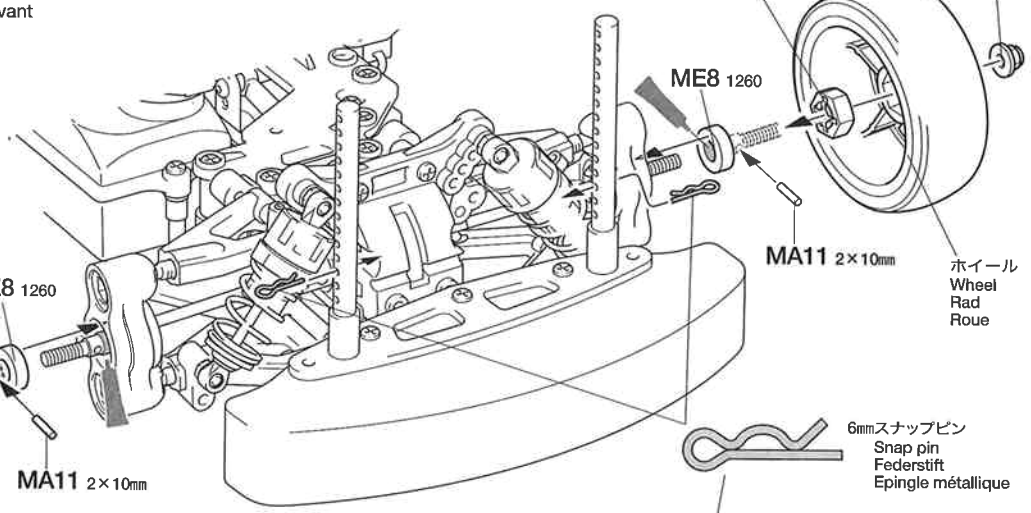
★ホイールの形は車種によって異なります。
★Wheels vary according to body type.
★Die Räder sind je nach Karosserietyp unterschiedlich.
★Les roues diffèrent en fonction du type de carrosserie.

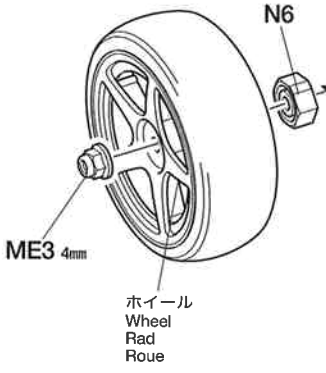
ホイール Wheel Rad Roue



40 《ホイールの取り付け》 Attaching wheels Einbau der Räder Fixation des roues

《フロント》 Front Vorne Avant

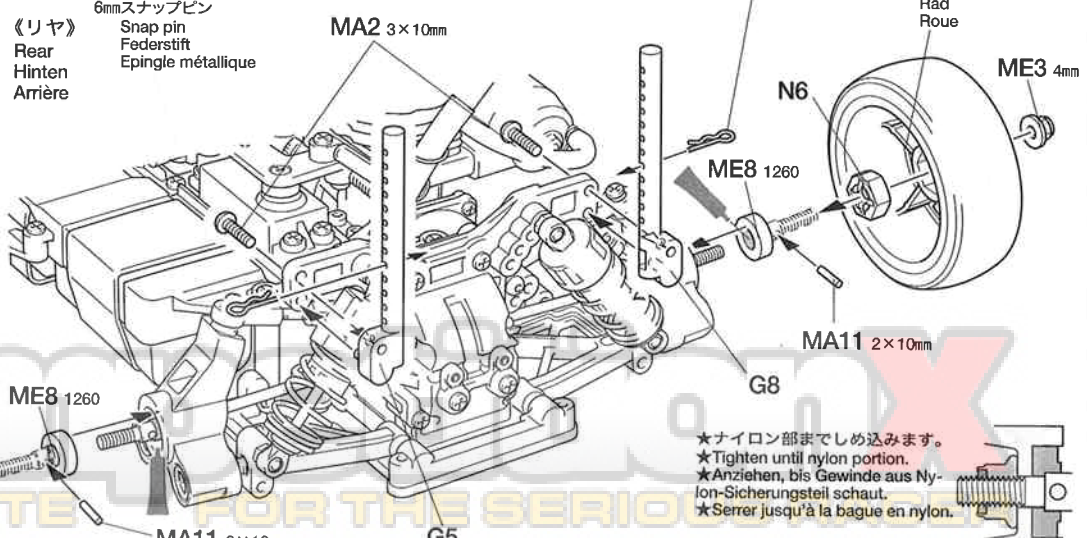


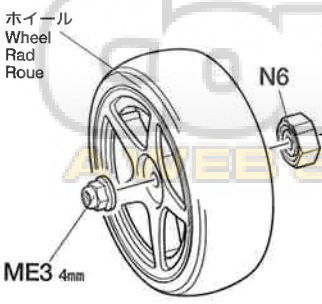


6mmスナップピン Snap pin Federstift Epingle métallique

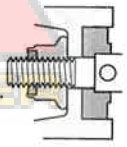
《リヤ》 Rear Hinten Arrière

6mmスナップピン Snap pin Federstift Epingle métallique





★ナイロン部までしめ込みます。
★Tighten until nylon portion.
★Anziehen, bis Gewinde aus Nylon-Sicherungsteil schaut.
★Serrer jusqu'à la bague en nylon.



★スナップピンの位置はボディによって異なります。
★Determine snap pin position depending on the body used.
★Legen Sie die Position der Federklammer je nach der verwendeten Karosserie fest.
★Position de l'épingle variable selon le type de carrosserie.

★ボディの取り付けはボディーパーツセットの説明図書をご覧ください。
★Refer to separate body instructions for attaching body.
★Zum Befestigen der Karosserie die separate Karosserie-Anleitung beachten.
★Se reporter aux instructions fournies avec la carrosserie pour fixer cette dernière.

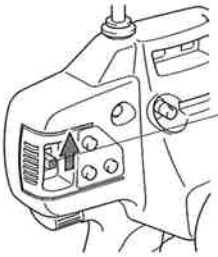
GMAX
A WEBSITE FOR THE SERIOUS RACER

★全開走行を楽しむ前に必ず慣らし走行（ブレイクイン）をしてください。ここからはエンジンの始動方法をはじめ、ならし走行、メンテナンスまでを説明します。
★The following steps outline how to start and stop, break-in and maintain your R/C car engine. "Break-in" is especially vital for glow engine R/C cars. Make sure to undertake break-in procedures.
★Nachfolgende Schritte geben Hinweise zum Starten und Abstellen, Einlaufen und Wartung des Motors Ihres RC-Autos. "Einlaufen-Lassen" ist bei Glühzünder-RC-Autos besonders wichtig. Halten Sie unbedingt die Einlauf-Prozedur ein.
★Les étapes suivantes expliquent comment démarrer, arrêter, roder et entretenir le moteur de votre voiture R/C. Le rodage est essentiel pour les moteurs de voitures R/C. Suivre absolument les procédures de rodage.

STEP 1 ステップ 1

エンジンの始動と停止
Starting and stopping engine
Starten und Abstellen des Motors
Démarrage et arrêt du moteur

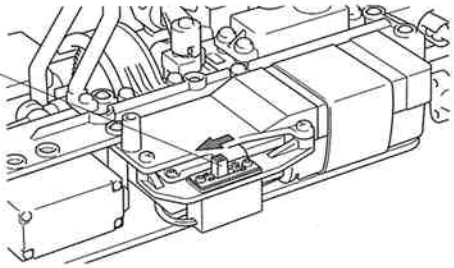
①

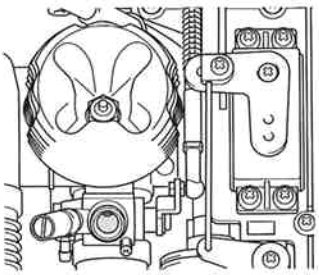


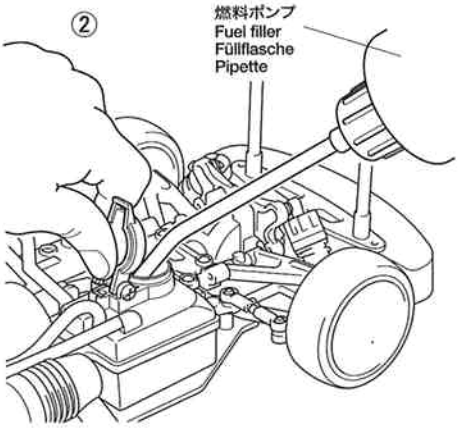
送受信機のスイッチを入れる。
Switch on.
Einschalten.
Mettre en marche.

★送、受信機のアンテナはしっかりのばします。
★Fully extend transmitter & receiver antenna.
★Ziehen Sie die Antenne von Sender & Empfänger ganz aus.
★Déployer entièrement les antennes de l'émetteur et du récepteur.

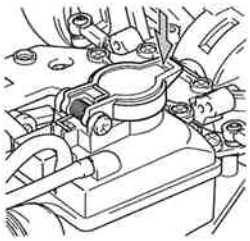
①送信機、受信機用電池をセットし、スイッチを入れ、サーボの作動確認をする。
★キャブレターがアイドリング状態（エンジンがかかっていても車が走り出さないニュートラルの状態）になっているか右下図を参考にチェックしてください。
① Install batteries in transmitter and receiver, turn on switch and check servo function.★Make sure that the carburetor is in idle (neutral) position.
① Setzen Sie die Batterien in Sender und Empfänger ein, schalten Sie ein und überprüfen Sie die Funktion des Servos.★Versichern Sie sich, daß der Vergaser auf Neutralstellung steht.
① Installer les piles dans l'émetteur et le récepteur, mettre les divers éléments sous tension et vérifier le mouvement des servos.★S'assurer que le carburateur est en position "ralenti" (neutre).



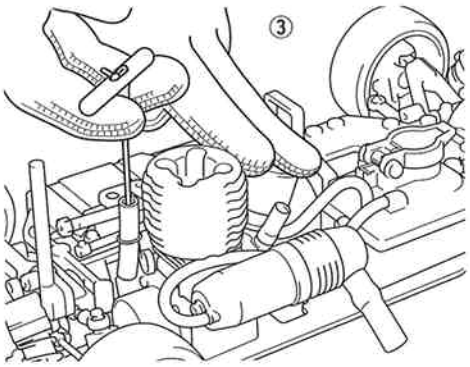




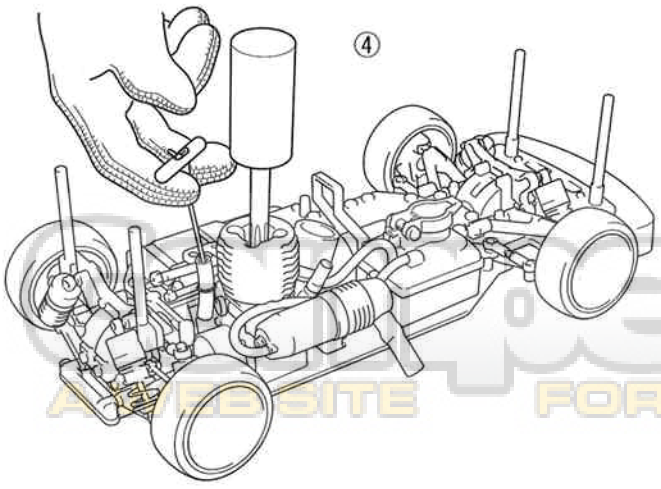
②燃料タンクに燃料を入れ、給油後はキャップをしっかり閉めます。燃料は、タミヤ製燃料TGフューエルをお使いください。
★燃料の取り扱いには充分注意し、火気のあるところや高温になるところでは絶対に給油しないでください。また燃料タンクからこぼしたり、入れすぎないように注意しましょう。
② Fill fuel tank using the fuel filler, with glow engine fuel only.
★Take the utmost care when fueling. Avoid spills and overflows. Wipe excess fuel from the model after fueling. Never fuel near a heat source or open flame.
② Füllen Sie den Tank mit Hilfe der Füllflasche. Benutzen Sie ausschließlich Modellkraftstoff.
★Seien Sie beim Auftanken besonders vorsichtig. Vermeiden Sie das Überlaufen des Kraftstoffs, und wischen Sie verschüttenen Kraftstoff, nach dem Auftanken vom Modell ab. Tanken Sie niemals nahe Hitzequellen und offener Flamme.

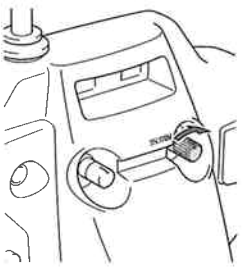


② Remplir le réservoir à l'aide de la pipette. N'utiliser que du carburant spécialement formulé pour les modèles réduits.
★Le remplissage doit s'effectuer avec un maximum de précaution. Ne pas laisser déborder et si c'est le cas, essuyer le carburant sur le modèle. Ne jamais faire le plein près d'une source de chaleur ou d'une flamme.



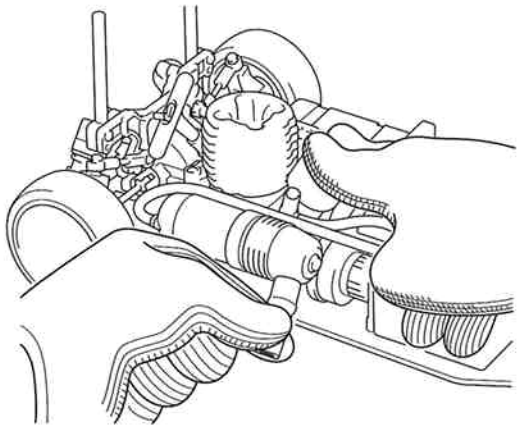
③エアクリーナーを指でふさぎ、リコイルスターターを数回引いてキャブレターの入口まで燃料を送ります。この時プルスターターを引きすぎるとオーバーチョークになってしまうので注意します。
③ Pull recoil starter several times while blocking air cleaner head with finger until fuel reaches the carburetor. Pulling starter too much will lead to over choking.
③ Ziehen Sie den Seilzugstarter einige Male und halten Sie dabei den Kopf des Luftfilters mit dem Finger zu, bis der Kraftstoff den Vergaser erreicht. Zu häufiges Ziehen des Starters kann den Motor überfluten.
③ Tirer plusieurs fois le lanceur à corde tout en obturant la tête du filtre à air avec un doit jusqu'à ce que le carburant arrive au carburateur. Tirer trop entraîne trop d'amorçage.





④プラグにプラグヒーターをセットし、リコイルスターターをすばやく引いてエンジンをかけます。このとき、送信機のスロットルトリムを少し右に回しておくとエンジンがかかりやすくなります。エンジンがかかったら2、3度ハーフスロットルまで回転を上げ、アイドリングを安定させ、トリムをもとの位置までもどしてください。
★空吹かしでフルスロットル（最高速）まで回転を上げないでください。エンジンが焼き付くことがあります。
★エンジン始動の際は必ずタイヤを浮かせた状態でおこなってください。暴走を防ぎます。
★リコイルスターターは、40cm以上引かないでください。
④ Attach glow plug heater and start engine by pulling recoil starter several times in quick succession. Increase throttle trim 2 or 3 graduations if you have difficulty in starting. When successfully started, increase RPM to about half until idle stabilizes, then set throttle trim to normal (wheels not turning).
★Do not use full throttle at this stage as it could damage engine.
★Keep all wheels clear of ground when starting.
★Do not pull recoil starter beyond 40cm as it can cause damage.
④ Bringen Sie die Glühkerzenheizung an, und setzen Sie durch mehrmaliges, schnelles Ziehen des Seilzugstarters den Motor. Heben Sie den Gastrimm um 2 oder 3 Abstufungen, wenn Sie Schwierigkeiten beim Anlassen haben. Sobald der Motor läuft, drehen Sie ihn mehrmals halb auf, um so den Leerlauf zu stabilisieren, dann schieben Sie den Gastrimm in Neutralstellung.
★In diesem Stadium noch kein Vollgas geben, der Motor könnte beschädigt werden.
★Beim Anlassen darf keines der Räder Bodenkontakt haben.
★Ziehen Sie den Seilzug des Starters niemals weiter als 40cm, da dies zu Schäden führen kann.
④ Fixer la chauffe bougie sur la bougie et démarrer le moteur en tirant le lanceur à corde plusieurs fois en succession rapide. Relever le trim des gaz de 2 à 3 crans si on rencontre des difficultés de démarrage. Après démarrage, monter la commande des gaz plusieurs fois et successivement à mi-régime pour stabiliser le ralenti. Ramener éventuellement le trim des gaz à sa position initiale.
★Ne pas mettre les gaz à fond à ce moment sous peine de faire caler le moteur.
★Lors du démarrage, les roues du modèle ne doivent pas être au contact du sol.
★Ne pas tirer la corde du lanceur au-delà de 40cm.

OFFICIAL WEBSITE FOR TAMIYA RC RACER



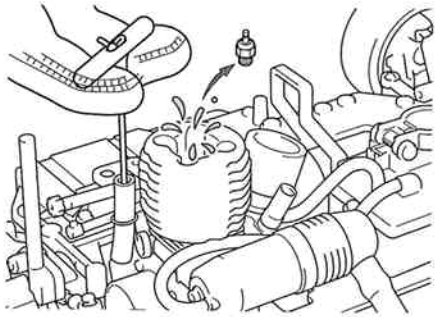
《エンジンの止めかた》
⑤燃料がなくなるとエンジンは止まります。またエアクリーナーをふさぐか、排気パイプを強く指でつぶすとエンジンは停止します。エンジンを停止させるときはアイドリング状態でおこなってください。また動いているエンジンは熱いので軍手などをしておこないましょう。
★フライホイール、タイヤなどの回転部分の他、エンジン、マフラーなどは高温になります。ケガや火傷には十分注意してください。

STOPPING ENGINE
⑤To stop engine, block air cleaner head with your hand to stop air feeding. Blocking muffler end can also stop engine. Make sure that engine is in idle with brake in position when forcing engine to stop.
★DANGER! Engine, muffler and rotating parts become extremely hot during and after running. Wear gloves to protect hand.

ANHALTEN DES MOTORS
⑤Um den Motor anzuhalten, den Kopf des Luftfilters mit der Hand zuhalten, was die Luftzufuhr unterbricht. Auch durch Zuhalten der Auspufföffnung kann der Motor gestoppt werden. Sellen Sie sicher, daß der Motor im Leerlauf und die Bremse in Position ist, wenn der Motor angehalten wird. ★VORSICHT! Motor, Auspuff und rotierenden Teilen werden während und nach dem Gebrauch extrem heiss. Benutzen Sie Handschuhe, um Ihre Hände zu schützen.

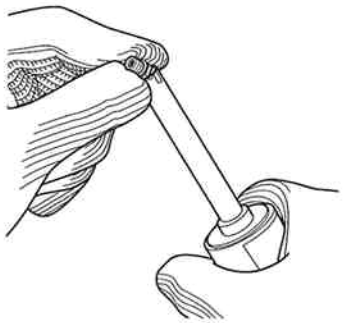
ARRET DU MOTEUR
⑤Pour stopper le moteur, boucher le filtre à air avec la main pour fermer l'arrivée d'air. Boucher la sortie d'échappement peut également stopper le moteur. S'assurer que le moteur est au ralenti et que le frein est bloqué avant d'arrêter le moteur. ★DANGER! Le moteur, l'échappement et toutes les pièces en mouvement sont très chauds immédiatement après l'évolution du modèle. Porter des gants de protection.

? エンジンがかからない時の対処法
Engine does not start.
Motor springt nicht an.
Le moteur ne démarre pas.



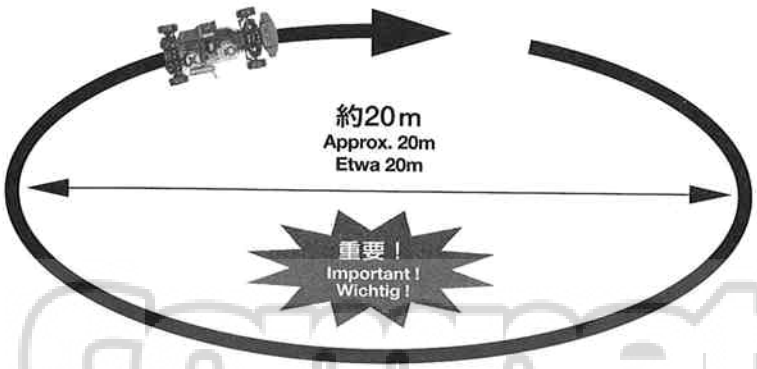
《オーバーチョーク》
Over choked (over primed)
Übergepumpt (Über-Eingespritzt)
Trop d'amorçage

★リコイルスターターがかたく、引けないときはオーバーチョークの可能性があります。プラグレンチを使ってエンジンからプラグを取り外し、リコイルスターターをいきおいよく引き（20〜30回）、余分な燃料を出してください。
★Engine cylinder is flooded with fuel. The plug is wet and engine rotation is heavy. Remove plug using plug wrench. Pull recoil starter 20-30 times and completely discharge fuel contained in cylinder.
★Der Zylinder des Motors ist mit Kraftstoff überschwemmt. Die Glühkerze ist naß und das Durchdrehen des Motors geht schwer. Entfernen Sie die Glühkerze mit Kerzenschlüssel. Ziehen Sie den Seilzugstarter 20-30 Mal, und lassen Sie den im Zylinder enthaltenen Kraftstoff vollständig ab.
★Le cylindre est rempli de carburant. La bougie est humide et le moteur tourne difficilement. Enlever la bougie à l'aide de la clé à bougies. Tirer la lanceur 20 à 30 fois pour vider complètement le cylinder de carburant.



★外したプラグは燃料で湿っているのでプラグヒーターで余分な燃料を気化させます。この時プラグが焼けて熱くなるのでヤケドをしないように注意してください。またプラグヒーターをつないでも中心部が赤くならない場合はプラグまたは電池が切れているので交換してください。
★Heat glow plug using glow plug heater. Be careful of getting burnt (make sure to wear gloves). If nichrome wire of the glow plug does not glow red, replace with new one.
★Heizen Sie die Glühkerze mit einer Glühkerzenheizung. Achten Sie darauf, sich nicht zu verbrennen (Handschuhe tragen). Falls der Nickel-Chrom-Draht der Glühkerze nicht rot glüht, ersetzen Sie diese durch eine neue.
★Chauffer la bougie au moyen du socquet. Attention à ne pas se brûler (porter des gants!). Si le fil de la bougie ne devient pas rouge incandescent, changer la bougie.

STEP 2 ステップ2 慣らし走行（ブレイクイン）
Break-in
Einlaufen
Rodage



注意！ / Caution ! / Vorsicht ! / Attention !

●ブレイクインが終了しても、連続走行はしないでください。
1タンク分走行させたら10分から15分程度休ませ、十分エンジンを冷やしてから再走行させてください。

●Avoid continuous running even after the break-in procedure. Wait for 10-15 minute interval after every one-tank continuous running to let engine cool down.

●Selbst nach der Einlaufphase dauerndes Fahren vermeiden. Nach jeder Tankfüllung etwa 10-15 Minuten Pause zum Abkühlen des Motors einlegen.

●Eviter de rouler continuellement, même après rodage. Attendre 10 à 15 minutes avant de refaire le plein de carburant afin de permettre au moteur de refroidir.

●慣らし走行（ブレイクイン）

①燃料を満タンにし、ステップ1の手順でエンジンを始動します。
キャブレターは燃料が少し濃いめ(青白い排気がたくさん出る状態)に調整されているので、発進時にもたつく感じがあり、エンジンが止まりやすいので注意してください。
②RCカーが全開走行できる広い平らな場所で行います。
エンジン冷却のためボディは付けず、ハーフスピード（約10〜15km/h）で20mくらいの大きな円を描くようにゆっくりと走行させます。タンクの燃料がほぼなくなるまで走行を続け、空になる前にエンジンを止め、その後エンジンを10分ほど休ませ冷却します。
③再び燃料を満タンにし、タンク1杯分の走行ごとにニードルバルブを1/16回転ずつ締め込みながら、②の慣らし走行を4〜5杯分走行させれば慣らし走行は完了です。
★最初の3タンクまでは全開走行はしないでください。エンジンの破損や焼き付きの原因になります。また、3タンク以降もむやみにエンジンの回転数を上げたり、スロットル全開のままの連続走行はエンジンの寿命を縮めるのでさけてください。

この後、走行させながらニードルバルブを調整し、最高速および中低速のレスポンスが一番よい位置にセットします。

注意：ニードルバルブは一度に締め込みすぎないように注意してください。かえってエンジン回転が上がらなくなったり、オーバーヒートを起こしてエンジンが壊れます。
※最初の1〜2タンク分はエンジン回転が安定しないことがありますが、エンジンを止めないように走行させてください。
※慣らし走行は平坦な場所で行ってください。坂道などエンジンに負担がかかる場所や無理な走行は絶対にしないでください。

RC CAR ACTION THE SERIOUS RACER

●Break-in

① Fill up the fuel tank. Make sure no fuel over-flows. Close the tank lid firmly. Confirm connection between the plug cable and the plug. Turn on transmitter and receiver, then start the engine. In factory setting, carburetor is adjusted to make "rich" fuel mixture (large amount of fuel in proportion to air). Throttle response is reduced in this setting. Note not to let engine stall.
② Fill up the fuel tank. Set the R/C car on a smooth flat surface and drive in a 20m oval at half-throttle (about 15km/h). Remove the body to allow for maximum cooling at this time. To prevent damage to the engine, avoid using full-throttle. Continue until the tank is almost empty and stop the engine. Allow the engine to cool down for 10 minutes.
③ Refill the tank and restart engine. Repeat step ② 4-5 times. Note to let engine cool down for 10 minutes between each step. After each fuel load, tighten needle valve 1/16 turn. Now, the engine should be broken-in.
After break-in is finished, adjust needle valve to realize best engine performance.
Notice: Do not tighten needle valve more than 1/16 turn at a time. Overtightening needle valve may lead to overheating damaging engine.
※During initial 1st and 2nd fuel loads, the engine rotation may be unstable. Carefully run the model so that the engine does not stall.
※Make sure to carry out the break-in procedure on a smooth, flat surface. Avoid slopes or any unsuitable locations such as off-road or other forms of rough terrain.

●Einlaufen

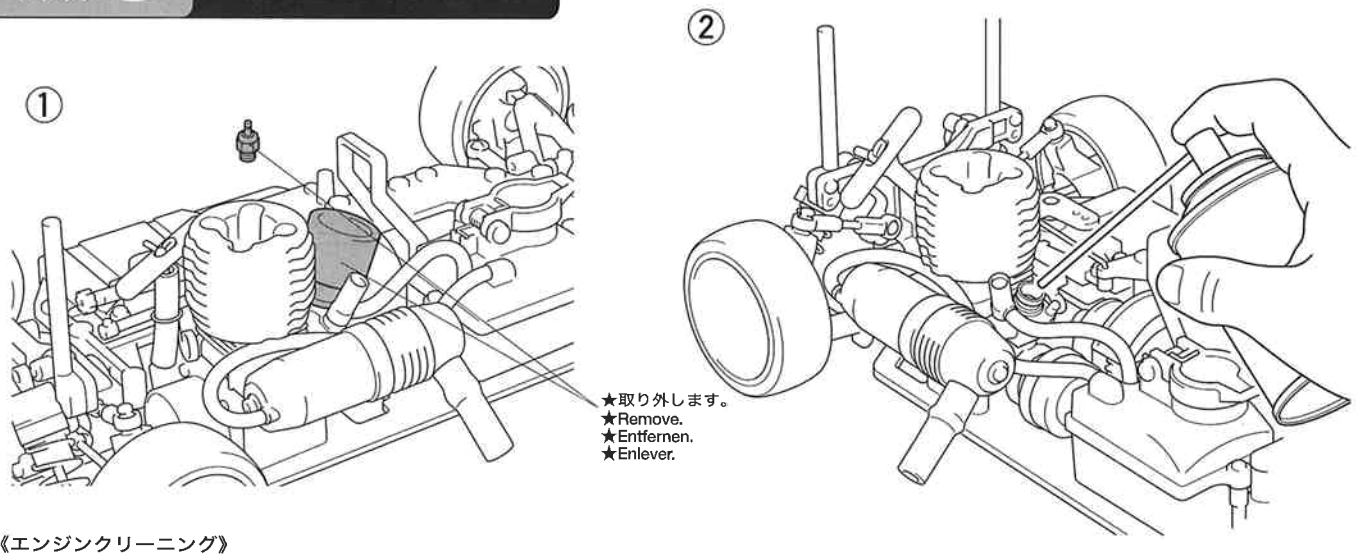
① Den Kraftstofftank füllen. Darauf achten, dass kein Kraftstoff überläuft. Die Tankklappe fest verschließen. Die Steckverbindung zwischen Kerzenkabel und Glühkerze überprüfen. Erst den Sender und Empfänger einschalten, dann den Motor starten. Ab Werk ist der Vergaser so eingestellt, dass ein "fettes" Gemisch entsteht (im Verhältnis zum Luftdurchsatz hoher Kraftstoff-anteil). Das Ansprechen auf Gas ist entsprechend geringer. Darauf achten, dass der Motor nicht ausgeht.
② Den Kraftstofftank füllen. Das RC-Auto auf eine ebene Fahrbahn setzen und mit etwa Halbgas (bei ca. 15km/h) ein 20m Oval fahren. Zu diesem Zeitpunkt sollte für maximale Kühlung die Karosserie entfernt werden. Zur Vermeidung von Schäden am Motor nicht mit Vollgas fahren. Fahren, bis der Tank fast leer ist, dann den Motor anhalten und 10 Minuten abkühlen lassen.
③ Den Tank erneut füllen und den Motor wieder anlassen. Die Prozedur aus Schritt ② weitere 4-5 Male wiederholen. Unbedingt den Motor zwischen den einzelnen Schritten 10 Minuten abkühlen lassen. Nach jeder Tankfüllung das Düsennadel-Ventil um 1/16 Umdrehung zudrehen. Jetzt sollte der Motor eingelaufen sein.
Nach Beendigung der Einlaufphase ist die Düsennadel-Ventil auf Erzielung bester Motorleistung einzustellen.
Hinweis: Keinesfalls mehr als 1/16 Umdrehung auf einmal zudrehen. Zu rasches Zudrehen kann zur Motorüberhitzung und Beschädigung des Motors führen.
※Während der 1. und 2. Tankfüllung kann der Motorlauf noch unrund sein. Das Modell dabei vorsichtig fahren, so dass der Motor nicht stehen bleibt.
※Darauf achten, dass der Einlaufvorgang auf glatter und ebener Fläche stattfindet. Hügel und ungeeignete Orte wie querfeldein oder andere Formen unbefestigten Geländes meiden.

●Rodage

① Remplir le réservoir et bien refermer le bouchon. Ne pas laisser déborder. S'assurer que le câble de préchauffage soit bien en contact avec la bougie. Allumer l'émetteur et le récepteur, puis démarrer le moteur. Le carburateur a été préréglé en usine pour obtenir un mélange air/carburant "riche" (quantité de carburant importante par rapport à l'air). La réponse de la manette des gaz est molle dans cette configuration. Faire attention de ne pas caler le moteur.
② Remplir le réservoir. Mettre la voiture sur une surface plane et lisse et la faire évoluer lentement en décrivant un ovale de 20m de diamètre à mi-gaz (environ 15km/h). Eviter de mettre les pleins gaz car cela pourrait endommager le moteur. Continuer jusqu'à ce que le réservoir soit presque vide et l'arrêter à nouveau avant de le laisser refroidir 10 minutes.
③ Remplir à nouveau le réservoir et redémarrer le moteur. Répéter l'étape ② à 4-5 reprises supplémentaires. Laisser refroidir le moteur pendant 10 minutes entre chaque étape. Après chaque reservoir, fermer le pointeau de 1/16 de tour. Le moteur est maintenant rodé.
Après le rodage, régler le pointeau pour optimiser les performances du moteur.
Attention: Ne pas serrer le pointeau de plus d'1/16 de tour à la fois. Trop serrer peut causer une surchauffe et endommager le moteur.
※Durant le 1er et 2ème réservoirs, le régime du moteur peut être irrégulier. Faire évoluer le modèle en évitant de caler.
※Veiller à effectuer le rodage sur une surface lisse et plate. Eviter les pentes et les endroits inadaptés tel une piste tout terrain ou tout autre terrain accidenté.

STEP 3 ステップ

走行後のメンテナンス
Maintenance after operation
Wartung nach der Fahrt
Entretien après utilisation



《エンジンクリーニング》
Engine cleaning
Reinigung des Motors
Nettoyage du moteur

走行直後は熱いのでさめるまで待ちます。
①エアクリーナーを取り外し、プラグもプラグレンチで取り外します。
②次にタミヤエンジンスプレーをエアクリーナーを外したキャブレターの口から吹き付けます。
リコイルスターターを引いて、エンジン内にオイルをいきわたらせます。この時オイルがプラグ取り付け口から噴き出すので注意しましょう。
この作業をおこなうことによってエンジン内の錆を防ぎ、次回のエンジンスタートが楽になります。

Make sure engine has been cooled before commencing engine cleaning.
① Detach air cleaner and remove glow plug using plug wrench.
② Spray Tamiya engine treatment spray to the carburetor air intake. Use recoil starter to recur oil to whole engine. Take care as oil may blow out from plug connect hole. This procedure prevents rusting and extends life of engine.

Vor Beginn der Reinigungsarbeiten müß der Motor abgekühlt sein.
① Den Luftfilter entfernen, die Glühkerze mit dem Kerzenschlüssel herausschrauben.
② Tamiya Motor-Pflegespray in den Lufteinlass des Vergasers sprühen. Den Motor mit dem Zugstarter durchdrehen, damit sich das Öl gleichmäßig verteilt. Dabei auf das an der Kerzenöffnung austretende Öl achten. Diese Prozedur verhindert Rost und erhöht die Lebensdauer des motors.

S'assurer que le moteur ist refroidi avant de commencer le nettoyage.
① Enlever le filtre à air puis enlever la bougie au moyen de la clé à bougie.
② Vaporiser du liquide d'entretien moteur en spray Tamiya dans l'entrée d'air du carburateur. Utiliser le lanceur à corde pour diffuser l'huile dans tout le moteur. Attention, de l'huile peut gicler du trou de la bougie. Cette procédure prévient l'oxydation du moteur et allonge sa durée de vie.

FOR THE SERIOUS RACER

Setting-up

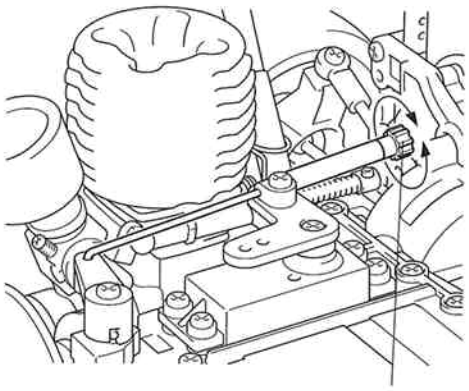
★ドライバーの操縦の癖やコースの状態によって、自分のもっともコントロールしやすい車に仕上げていくのがセッティングです。組み立て図中に示した各部の寸法を基本に、セッティングに挑戦してみてください。(説明書中はもっとも基本的なセッティングになっています)
★To greatly enhance the overall performance of your car, it is necessary to tune the vehicle to the track (and its surface conditions) on which you will be racing. Make adjustments referring to the instruction manual, keeping in mind that "balance" is the key word.
★Um die allgemeine Leistung Ihres Wagens stark zu verbessern, ist es notwendig, das Fahrzeug auf den Untergrund (und die Oberflächenstruktur), auf dem Sie Rennen fahren wollen, abzustimmen. Für die Veränderungen beziehen Sie sich bitte auf die Gebrauchsanweisung, und denken Sie daran, daß "Balance" das Schlüsselwort ist.
★Pour améliorer les performances générales de votre voiture il est impératif de l'adapter aux conditions du terrain où auront lieu les évolutions. Effectuer les réglages en vous référant au manuel d'instructions en ayant en permanence à l'esprit que "l'équilibre" est l'idée directrice.

●ブレーキの調整
エンジンRCカーは、走行させる上で実車と同じようにブレーキが重要な役目をはたします。強力に車を止めるためにディスクブレーキが装備されています。
★エンジンがアイドリング中にはブレーキが作動しないように調整するのが基本です。
★ブレーキリンケージの調整でブレーキの効きぐあいを調整することが出来ます。K11をしめ込むとブレーキの効き初めが早くなり、逆に緩めるとブレーキの効き初めが遅くなります。

●BRAKE ADJUSTMENTS
This model incorporates a disc brake system to ensure positive braking. Adjust according to instruction manual so that the brake is free during idling. Check that brake is not excessively dragging during running.
★Tightening K11 will quicken the brake response and loosening will delay the response.

●BREMESEN-EINSTELLUNG
Dieses Modell verfügt über ein Scheibenbremsen-System, um positives Bremsen sicherzustellen. Stellen Sie die Bremse nach Gebrauchsanweisung ein, so daß sie im Leerlauf frei ist. Prüfen Sie, daß die Bremse während der Fahrt nicht schleift.
★Bei Anziehen von K11 spricht die Bremse schneller an, bei Lockern wird das Ansprechen langsamer.

●REGLAGE DU FREIN
Ce modèle est équipé s'un système de frein à disque hautes performances. Régler le frein en se référant au manuel d'instructions de façon à ce que le frein soit libre au ralenti. Vérifier que le frein n'est pas excessivement engagé lorsque la voiture évolue.
★Resserrer K11 avance la réponse du frein et le desserrer retarde la réponse.

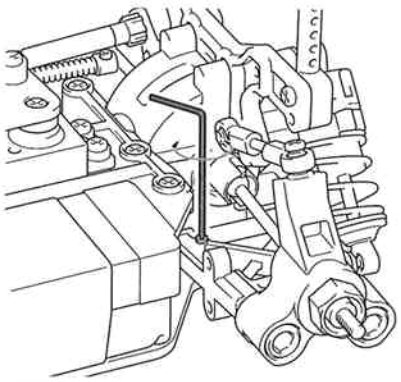


●車高・リバウンドストローク
車高・リバウンドストロークはコーナーリングや加速、ブレーキングの車の姿勢変化に影響します。車高はダンパースプリングの固さ、張りで調整し、リバウンドストロークはアームのMA8(3×10㎜ホロービス)で調整します。

●GROUND CLEARANCE AND REBOUND STROKE
Ground clearance and/or rebound stroke has a great effect on stability during cornering, acceleration, and braking. Ground clearance can be adjusted by altering damper spring tension and stiffness. Rebound stroke can be adjusted by rotating 3x10mm screw on suspension arms.

●BODENFREIHEIT UND AUSFEDERUNGSHUB
Die Bodenfreiheit und der Ausfederungshub kann großen Einfluss auf die Fahrsicherheit in Kurven, sowie beim Beschleunigen und Bremsen haben. Die Bodenfreiheit lässt sich an der Schraubenfeder einstellen. Der Ausfederungshub kann mit der 3x10mm Schraube auf dem Querlenker eingestellt werden.

●LA GARDE AU SOL ET LE REBOND
La garde au sol et/ou le rebond ont une incidence importante sur la stabilité en virage, accélération et freinage. L'ajustement de la garde au sol s'effectue par le ressort hélicoïdal. Le rebond se règle au moyen de la vis 3x10mm sur le bras de suspension.

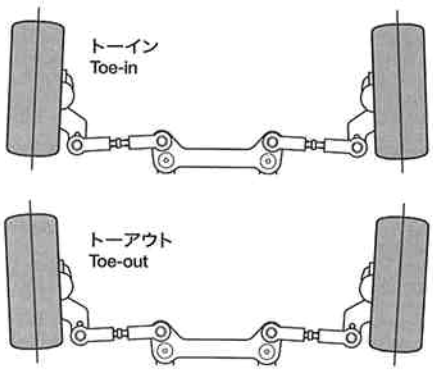


●トー角 (トーイン・トーアウト)
トーインをつけた場合、直進性が良くなり、ステアリングの切り始めの反応がおだやかになります。トーアウトにした場合は、逆にステアリングの反応がシャープになります。ただし、どちらもつけすぎると抵抗になってスピードを低下させたり、アンダーステアやオーバーステアが強くなって操縦しにくいステアリング特性になってしまいます。このシャーシでは、ほんのわずかなトーアウトをつけておくのが良いでしょう。

●TOE-IN AND TOE-OUT
Adjusting the car to toe-in a little, by pointing the wheels inwards, provides the car with good straight running and moderate steering. Toe-out, which points the wheels outwards, gives sharp steering response. Begin with a little toe-out and work from there.

●VORSPUR UND NACHSPUR
Geringfügige Einstellung der Räder nach innen sorgt für guten Geradeauslauf und gemäßigte Lenkeigenschaften. Bei der Nachspur (Räder zeigen leicht nach außen) zeigt sich eine scharfe und harte Lenkung. Seien Sie voersichtig, nicht zu übertreiben, fangen Sie mit leichter Nachspur an, und orientieren Sie sich vor dort aus.

●PINCEMENT ET OUVERTURE
On optera pour un léger pincement (orientation des roues vers l'interieur) qui assure un meilleur comportement en ligne droite sans trop altérer celui en virage ou une ouverture (orientation des roues vers l'extérieur) qui génère une réponse rapide et précise en courbe. Dans l'une ou l'autre des alternatives, ne pas atteindre des angles trop importants. Commencer le réglage par un léger ouverture et corriger par étapes.

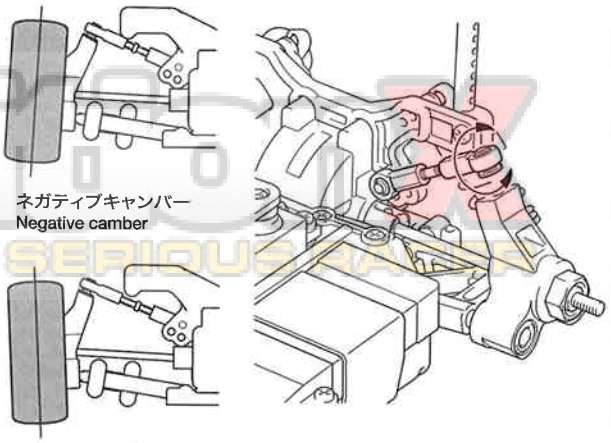


●キャンバー角
コーナリング中のマシンには遠心力が働くため、車体がコーナーの外側に傾きます。このとき、タイヤにキャンバー角をつけることで接地面積を変え、タイヤのグリップ力を増やしたり減らしたりする事ができます。コーナーリング中のグリップを増やすにはネガティブキャンバーに、減らすにはポジティブキャンバーにセッティングします。

●CAMBER ANGLE
While taking the corners, the car is forced to go outwards, causing instability. The area of contact on each tire is determined by the camber angle, and therefore the traction of the tires can be made greater or lesser by adjustment of camber angle. To increase traction during cornering, adjust camber angle to negative, and to reduce traction, adjust to positive camber.

●KRÜMMUNGSWINKEL
Bei Durchfahren von Kurven wird das Fahrzeug nach Außen gezwungen, was Instabilität verursacht. Die Kontaktfläche jeden Reifens wird vom Krümmungswinkel bestimmt, und so kann die Bodenhaftung der Reifen durch die Veränderung des Krümmungswinkels erhöht oder verringert werden. Um die Bodenhaftung in Kurven zu erhöhen, verringern Sie den Krümmungswinkel, und vergrößern Sie den Winkel für weniger Haftung.

●ANGLE DE CARROSSAGE
En virage, la voiture a tendance à s'échapper vers l'extérieur causant une instabilité. La surface de contact de chaque pneu est déterminée par l'angle de carrossage. En conséquence, la traction des pneus peut être augmentée ou diminuée en faisant varier l'angle de carrossage. Pour accroître la traction en virage, opter pour une valeur négative et vice versa.



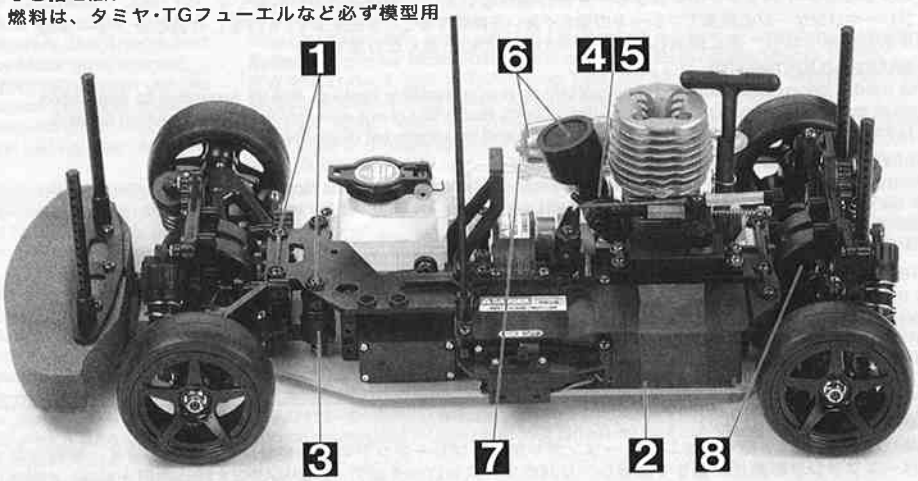
RC SITE FOR THE SERIOUS RACER

《走行および取扱いの注意》
タミヤのエンジンRCカーは、時速50キロ以上のスピードがあり、引火性の高い燃料を使用します。また、排気音は他の人にとって迷惑な騒音となることがあります。取扱いには十分注意して、安全で他の人の迷惑にならない走行をお楽しみください。
●人ごみの中や小さな子供のそばでは走らせないでください。
●道路では絶対に走らせないでください。
●せまい場所や室内では走らせないでください。
●学校や病院、住宅など排気音が迷惑になるところでは走らせないでください。
●夜間や早朝は走らせない。
●火気のあるところでは走らせない。
●混信に注意してください。モデルが異常な動きをしたら、他の電波の混信により、コントロールが乱されたことが考えられます。すぐに走行をやめ、サーボが送信機の動きに従って動くか、確かめてください。
●エンジン本体、マフラー、燃料タンクなどは絶対に改造しないでください。

《走行前の点検・チェック》
1 各部のネジに、ゆるみはないでしょうか。特に可動部のビス、ナットに注意します。
2 送受信機の電池の容量は不足していませんか。送信機のインジケーターで確認し、不足している場合は電池を取りかえてください。
3 ステアリングは左右に確実に動きますか。また車を走らせて直進も調整します。
4 キャブレターの調整は確実ですか。アイドリング状態（ニュートラル）の調整が出来ていないときはエンジンをかけると暴走します。
5 ニードルバルブが正しい位置にセットされていますか。ニードルバルブの調整ができていないとエンジンがかかりません。
6 マフラー、エアークリーナーが付いていますか。つまりはありませんか。エンジンがかからなかったり、こわす原因になります。
7 各パイプがつまっていたり、切れかかっていませんか。エンジンがかからなかったり、燃料がこぼれたりしてたいへん危険です。
8 グリスアップは確実ですか。ドライブシャフトなどの軸受け部分、サスペンションなどの可動部には必ずグリスを塗ります。

《エンジン、燃料の取扱い上の注意》
走行中および走行後はしばらくの間はエンジンやマフラーは非常に熱くなり、やけどの危険があります。また、ギヤやフライホイール、ブレーキディスクなどは高速で回転します。調整中など指を触れないでください。ケガをします。
燃料は、タミヤ・TGフューエルなど必ず模型用のグローエンジン専用燃料を使ってください。ガソリンなど他の燃料はエンジンをこわします。燃料は引火性が高く、揮発性があり、誤って飲んだり、揮発成分を吸い込むのは危険です。取扱いには十分注意してください。

《走行後の整備》
走らせあとは、必ずモデルの手入れをしましょう。いつまでも性能を保つためにかかせないことです。
★走行後のエンジン、マフラーはたいへん高温になっています。エンジンが自然に冷えるまで、走行後の整備はまってください。
●燃料タンク内に燃料を残さないでください。できれば燃料がなくなるまで、エンジンをかけておくことをおすすめします。



CAUTIONS TO OBSERVE WHEN OPERATING R/C MODELS
To avoid serious personal injury and/or property damage, operate all remote controlled models in a responsible manner as outlined below. Operate in a wide open space that will not inconvenience others.
●Never run R/C models near people or animals, nor use people or animals as obstacles.
●Never run R/C models on streets or highways, as it could cause a serious traffic accident.
●Avoid running R/C models in restricted, confined or crowded areas, to prevent damage to property and/or personal injury.
●Be aware of your environment. Do not operate your model in an area where noise might disturb others.
●Make sure that no one else is using the same frequency at the same time, whether it is driving, flying or sailing, can cause loss of control of the R/C models, resulting in serious accidents.

INSPECTION BEFORE OPERATION
1 Make sure that screws & nuts are properly secured/tightened.
2 Make sure that batteries for transmitter and receiver are fresh. Flat batteries can cause model to run out of control.
3 Adjust steering servo and trim so that the model runs straight with transmitter in neutral.
4 Double check throttle valve for idle (neutral position). Improper adjustment can result in an out of control model.
5 Double check needle valve for correct setting. Engine may not start when needle valve is not properly set.
6 Make certain that air cleaner and muffler are clean and properly installed. Never run without these components as it can damage model.
7 Make certain that tubing/pipes are not clogged or cracked, as it can cause leaks and engine failure.
8 Apply grease to suspension, gears, bearings, etc.

HEAT, FIRE AND FUEL SAFETY
★Use only approved glow engine fuels. Glow fuels are extremely flammable. Do not drink or inhale fumes. Avoid eyes & skin contact. Use only in a well ventilated area. Keep away from heat and open flame. Keep away from children. Improper use of glow fuels can result in serious injury and/or property damage.

MAINTENANCE AFTER RUNNING
★Vehicle components such as the engine, muffler, etc. become extremely hot during use and can cause burns if touched. Allow to cool before cleaning and maintenance.
●Remove fuel from fuel tank and silicone tube after use.

VORSICHTSMASSNAHMEN BEIM BETRIEB EINES RC-MODELL
Um Verletzungen oder Sachschäden zu vermeiden, bedienen Sie alle Fernsteuermodelle in einer verantwortungsvollen Weise, wie unten aufgeführt. Geben Sie auf Ihre Umgebung acht, wenn Sie ein R/C Modell betreiben.
●Fahren Sie mit Ihrem Modell niemals in der Nähe von Personen oder Tieren oder benutzen diese als Hindernisse.
●Fahren Sie mit Ihrem R/C Modell niemals auf der Straße oder Autobahn, da dies zu schweren Verkehrsunfällen führen kann.
●Um Verletzungen von Personen oder Tieren und Sachschäden zu vermeiden, fahren Sie mit Ihrem R/C Modell niemals in engen oder überfüllten Gebieten.
●Denken Sie an Ihre Umgebung. Vermeiden Sie den Betrieb Ihres R/C Modells in einer Umgebung, wo der Lärm stören könnte.
●Versichern Sie sich, daß in Ihrem Gebiet niemand sonst auf derselben Frequenz fährt wie Sie. Die Benutzung der selben Frequenz zur selben Zeit, egal ob beim Fahren, Fliegen oder Segeln, kann zu Kontrollverlust des R/C Modells und somit zu schweren Unfällen führen.

INSPEKTION VOR INBETRIEBNAHME
1 Stellen Sie sicher, daß alle Schrauben & Muttern gesichert/festgezogen sind.
2 Stellen Sie sicher, daß die Batterien für Sender und Empfänger frisch sind. Schwache batterien können zu Kontrollverlust des Modells führen.
3 Stellen Sie das Steuerservo und die Trimmung so ein, daß das Modell bei Sender-Neutralstellung geradeaus fährt.
4 Überprüfen Sie noch einmal, ob die Drosselklappe im Leerlauf (Neutral) steht, bei falscher Einstellung könnte Ihnen das Modell wegfahren.
5 Überprüfen Sie das Nadelventil nochmals aus korrekte Einstellung. Der Motor könnte bei inkorrekter Einstellung nicht anspringen.
6 Stellen Sie sicher, daß Luftfilter und Schalldämpfer sauber und richtig eingebaut sind. Fahren Sie niemals ohne diese Teile, da sonst das Modell beschädigt werden könnte.
7 Stellen Sie sicher, daß die Schläuche/Rohre nicht verstopft oder geknickt sind, da dies zu Auslaufen von Flüssigkeiten und somit Motorschaden führen kann.
8 Tragen Sie Schmiermittel auf die Aufhängung, Zahnräder, lager etc. auf.

HITZE, FEUER UND TREIBSTOFF-SICHERHEIT
★Verwenden Sie nur Modellkraftstoff. Verwenden Sie niemals Benzin oder andere Treibstoffe, da diese explodieren und brennen und so zu ernsten Verletzungen und/oder Unfällen führen können. Verwenden Sie den Kraftstoff nur in gut belüfteten Räumen. Von Hitze und Feuer fernhalten. Tanken Sie niemals, wenn die Batterie mit dem Motor verbunden ist. Kraftstoffe sind giftig. Vermeiden Sie Augen- und Hautkontakt. Von Kindern fernhalten.

PFLEGE NACH BETRIEB
★Fahrzeugteile wie Motor, Schalldämpfer etc. werden während der Fahrt sehr heiß und können bei Berührung zu Verbrennungen führen. Lassen Sie sie erst abkühlen, bevor Sie mit den Wartungsarbieten beginnen.
●Nach Betriebsende den Kraftstoff aus dem Kraftstofftank und dem Silikon-Schlauch entfernen.

PRECAUTIONS D'EMPLOI DES MODELES R/C
Afin de prévenir tout dommage matériel ou corporel, faire évoluer les modéles R/C de façon "responsable" en suivant au minimum les quelques recommandations ci-après. Prendre l'environnement en considération.
●Ne jamais faire évoluer les modèles R/C près de personnes ou animaux, ne pas considérer humains ou animaux comme des obstacles à éviter!
●Ne jamais faire évoluer les modèle R/C dans la rue ou sur une route: ils peuvent causer ou contribuer à causer de graves accidents de la circulation.
●Pour éviter dommage matériel ou corporel, ne pas faire évoluer les modèles dans un espace restreint ou bondé.
●Tenir compte de l'environnement. Eviter les évolutions dans des endroits où le bruit peut entraîner des désagréments.
●S'assurer que personne d'autre n'utilise la même fréquence dans les environs. L'utilisation de la même fréquence simultanément pour des modèles roulants, volant ou navigants peut entraîner la perte de contrôle des dits modèles et causer de sérieux accidents.

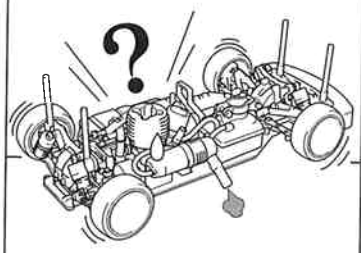
VERIFICATION AVANT UTILISATION
1 S'assurer qu'écrous et boulons sont bien serrés.
2 S'assurer que les piles d'émetteur et de récepteur sont fraîches. Des piles déchargées peuvent entraîner une perte de contrôle du modèle.
3 Ajuster le servo de direction et régler le trim de façon à ce que la voiture roule en ligne droite lorsque le manche/volant de direction est au neutre.
4 Vérifier le neutre de la commande des gaz. Un réglage incorrect peut entraîner le départ inopiné du modèle.
5 Vérifier doublement le réglage du pointeau de carburateur. Le moteur peut ne pas démarrer si le pointeau n'est pas correctement positionné.
6 S'assurer que le filtre à air et l'échappement sont propres et correctement installés. Ne jamais faire évoluer le modèle sans ces éléments sous peine d'endommagement important de moteur.
7 S'assurer que les durites ne sont pas fendues ou obstruées. Ceci peut entraîner des fuites ou même une casse moteur.
8 Appliquer de la graisse aux suspension, pignons, paliers...

CHALEUR, FEU ET CARBURANT
★N'utiliser que du carburant pour modélisme. Ne jamais empoler d'essence ou autres carburants pouvant exploser et s'enflammer et donc provoquer de sérieuses brûlures/blessures. Manipuler le carburant uniquement dans des zones bien ventilées. Le tenir éloigné d'une flamme ou de toutes autres sources de chaleur. Ne jamais faire le plein du modèle ou effectuer l'amorçage avec la batterie ou l'accu de démarrage connecté au moteur. Le carburant est toxique: éviter le contact avec la peau et les yeux. Le tenir éloigné des enfants!

MAINTENANCE
★Les éléments tels que le moteur, l'échappement... deviennent trés chauds lors des évolutions et peuvent causer de sérieuses brûlures si on les touche! En conséquence, laisser refroidir avant d'entamer le nettoyage ou l'entretien du modèle.
●Enlever le carburant du réservoir et de la durit en silicone après utilisation.

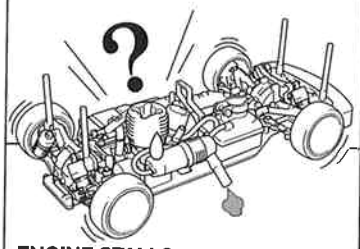
故障かなと思う前のトラブルチェック

★故障かなと思って車（RCカー）を修理に出す前に、下の表を見てもう一度よく調べてください。

車（RCカーの状態）	原　　因	調べるところと直し方
エンジンがかからない。 	●燃料タンクに燃料が入っていない。入っていてもスロットルバルブまでいっていない。 ●プラグが切れている。 プラグヒート用電池がへっている。 ●燃料フィルター、マフラー、エアークリーナーがつまっている。 ●オーバーチョーク （エンジン内に燃料が入りすぎている。） ●キャブレターの調整不良。	●タンクに燃料（模型グローエンジン専用）を入れ、プルスターターを数回引き、燃料をスロットルバルブまで送る。 ●プラグ、プラグヒート用電池を新しいものに交換する。 プラグが赤く発熱するかもチェックする。 ●そうじ点検、または新しいものと交換する。 ●プラグをはずしエンジン内の余分な燃料を出す。 プラグが赤く発熱するかもチェックする。 ●ニードルバルブ、アイドリング調整ネジを基準の位置に。
エンジンがかかるがすぐに止まる。	●燃料フィルター、マフラー、エアークリーナーがつまっている。 ●オーバーヒート （エンジンが熱をもちすぎて燃料がうすくなるために止まる。） ●キャブレターの調整不良。 ●プレッシャーパイプ、燃料パイプがはずれている。	●そうじ点検、または新しいものと交換。 ●エンジンを冷やし、ニードルバルブを1/8回転もどす。 走行中にエンジンに風が入るように工夫する。 ●ニードルバルブを回し、調整する。 ●パイプをしっかりはめる。パイプの切れがないかチェック。
車が思いどおりに走らない。	●送信機、受信機の電池不足。 ●送信機、受信機のアンテナがしっかりのびていない。 ●サーボリンケージのニュートラルがでていない。	●新しい電池に交換。 ●アンテナをしっかりのばす。 ●各サーボのニュートラルをしっかり合わせる。

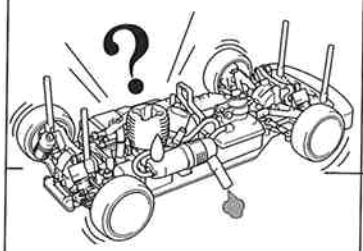
TROUBLESHOOTING GUIDE

★Before sending your R/C model in for repair, check it again using the below diagram.

PROBLEM	CAUSE	REMEDY
ENGINE DOES NOT START 	●Empty fuel tank. Throttle valve not primed. ●Dead plug and/or dead glow plug heater battery. ●Clogged fuel filter, muffler or air cleaner. ●Over choked (over primed). Cylinder flooded with fuel. ●Bad throttle valve adjustment.	●Fill fuel tank with glow fuel and prime throttle valve. ●Replace with new plug and/or plug heater battery. ●Clean or replace. ●Remove plug and discharge fuel. Check plug operation (connect to a fresh battery and check for a bright orange glow). ●Set needle valve and idle to standard position.
ENGINE STALLS	●Clogged fuel filter muffler or air cleaner. ●Over heat. ●Bad throttle valve adjustment. ●Pressure and fuel pipes are not installed properly.	●Clean or replace. ●Thoroughly cool engine and close needle valve 1/8 turn. ●Adjust using needle valve. ●Properly install pipes.
BAD CONTROL	●Weak batteries in transmitter and receiver. ●Transmitter and receiver antenna not fully extended. ●Bad servo linkage adjustment.	●Install fresh batteries. ●Fully extend antennas. ●Adjust with servo in neutral.

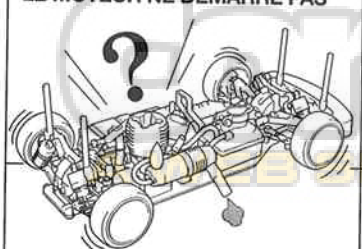
FEHLERSUCH-FÜHRER

★Bevor Sie Ihr Modell zur Reparatur einschicken, sollten Sie es noch einmal gemäß untenstehender Tabelle überprüfen.

PROBLEM	URSACHE	ABHILFE
MOTOR SPRINGT NICHT AN 	●Kraftstofftank ist leer. Drosselklappe hat keinen Treibstoff. ●Defekte Glühkerze und/oder leere Glühkerzenheizung-Batterie. ●Verstopfter Kraftstoffilter, Auspuff oder Luftfilter. ●Übergepumpt (Über-Eingespritzt). Zylinder mit Treibstoff überschwemmt. ●Schlechte Einstellung der Drosselklappe.	●Füllen Sie den Tank mit Modellkraftstoff und leiten Sie Treibstoff zur Drosselklappe. ●Durch neue Glühkerze und/oder Glühkerzenheizung-Batterie ersetzen. ●Entweder reinigen oder ersetzen. ●Entfernen Sie den Stecker, und entleeren Sie den Treibstoff. Überprüfen Sie die Funktion des Steckers (schließen Sie ihn an die Batterie an, und achten Sie auf die leuchtend orange Farbe). ●Bringen Sie das Nadelventil und den Leerlauf in die Normal position.
MOTOR STIRBT AB	●Verstopfter Kraftstoffilter, Auspuff oder Luftfilter. ●Überhitzt. ●Schlechte Einstellung der Drosselklappe. ●Druck-und Treibstoffzuleitung nicht richtig eingebaut.	●Reinigen oder Ersetzen. ●Motor gründlich abkühlen lassen und Nadelventil um 1/8 Drehung schließen. ●Mit nadelventil einstellen. ●Zuleitungen richtig einbauen.
SCHLECHTE KONTROLLE	●Schwache Batterien in Sender und Empfänger. ●Fehlerhafte Sender- und Empfängerantenne. ●Schlechte Einstellung der Servoverbindung.	●Frische Batterien einsetzen. ●Antenne ganz ausziehen. ●Mit Servo in Neutralstellung einstellen.

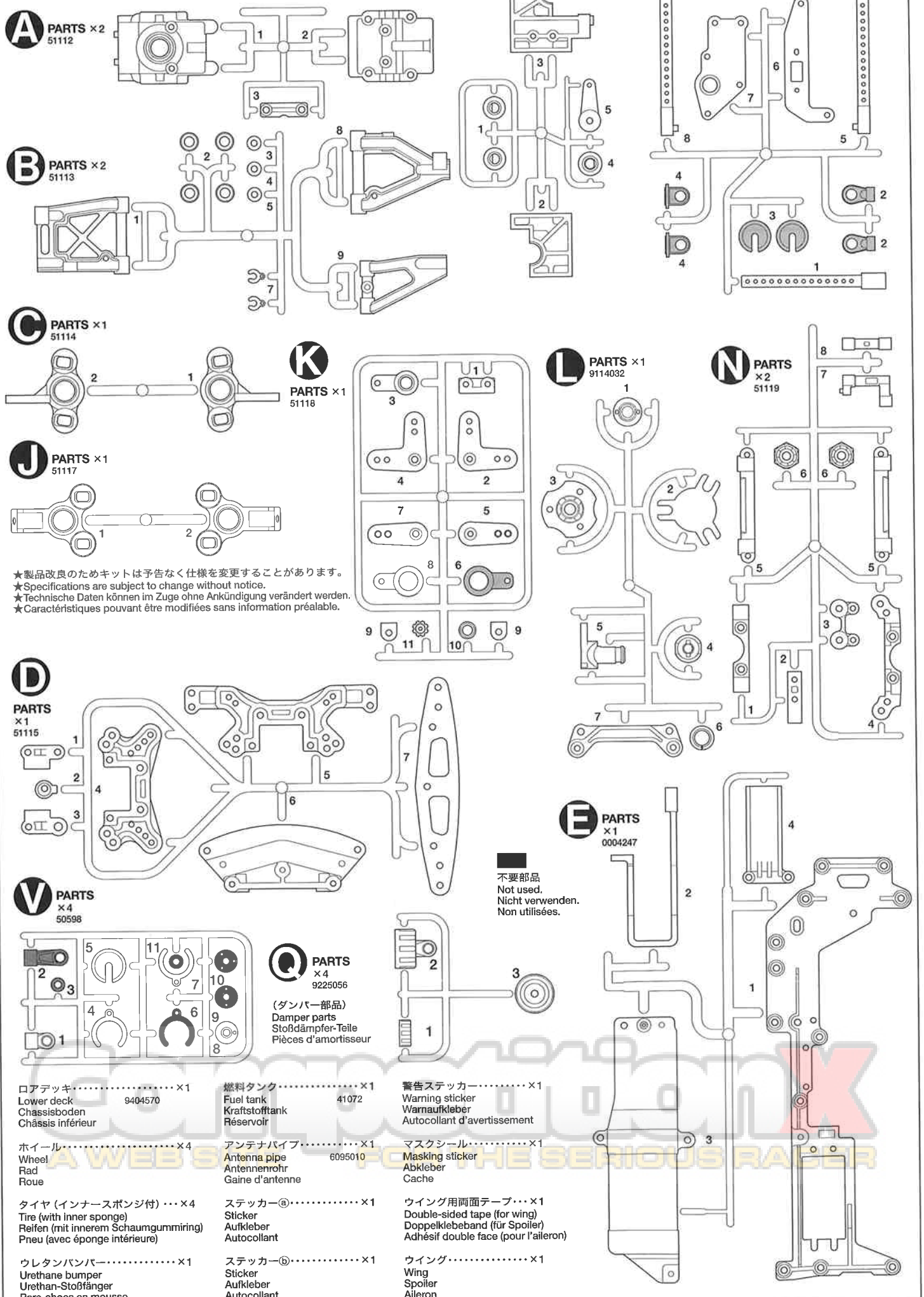
DETECTION DES PANNES

★Avant d'envoyer votre modèle R/C en réparation, vérifiez le à nouveau en consultant le tableau ci-dessous.

PROBLEMES	CAUSES	REMEDES
LE MOTEUR NE DEMARRE PAS 	●Réservoir à carburant vide. Amorçage non effectué. ●Bougie déficiente et/ou pile de chauffe bougie faible. ●Filtre à carburant, échappement ou filtre à air obstrués. ●Amorçage trop important. Moteur noyé. ●Mauvais réglage du pointeau.	●Remplir le réservoir avec du carburant spécial modèles réduits et effectuer l'amorçage. ●Remplacer la bougie et/ou la pile de chauffe bougie. ●Nettoyer ou remplacer. ●Enlever la bougie et enlever le carburant. Vérifier le fonctionnement de la bougie (connecter au clip et vérifier que le filament prend une couleur orange vif). ●Ramener le pointeau et la vis de ralenti en position standard.
LE MOTEUR CALE	●Filtre à carburant, échappement ou filtre à air obstrués. ●Surchauffe. ●Mauvais réglage du pointeau. ●Les durites de carburant et de pressurisation ne sont pas coectement installées.	●Nettoyer ou remplacer. ●Lasser impérativement refroidir le moteur et fermer le pointeau de 1/8 tour. ●Ajuster le pointeau. ●Installer correctement les durites.
MAUVAIS CONTROLE	●Piles émission et/ou réception déchargées. ●Problème d'antennes émetteur ou récepteur. ●Mauvais réglage des commandes de servo.	●Remplacer par des piles neuves. ●Déployer entièrement les antennes. ●Réajuster avec servos au neutre.

RC CAR SITE FOR THE SERIOUS RACER

PARTS



ロアデッキ……×1
Lower deck 9404570
Chassisboden
Châssis inférieur

ホイール……×4
Wheel
Rad
Roue

タイヤ（インナースポンジ付）…×4
Tire (with inner sponge)
Reifen (mit innerem Schaumgummiring)
Pneu (avec éponge intérieure)

ウレタンバンパー……×1
Urethane bumper
Urethan-Stoßfänger
Pare-chocs en mousse

燃料タンク……×1
Fuel tank 41072
Kraftstofftank
Réservoir

アンテナパイプ……×1
Antenna pipe 6095010
Antennenrohr
Gaine d'antenne

ステッカーⓐ……×1
Sticker
Aufkleber
Autocollant

ステッカーⓑ……×1
Sticker
Aufkleber
Autocollant

警告ステッカー……×1
Warning sticker
Warnaufkleber
Autocollant d'avertissement

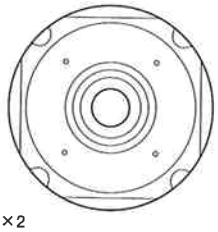
マスクシール……×1
Masking sticker
Abkleber
Cache

ウイング用両面テープ…×1
Double-sided tape (for wing)
Doppelklebeband (für Spoiler)
Adhésif double face (pour l'aileron)

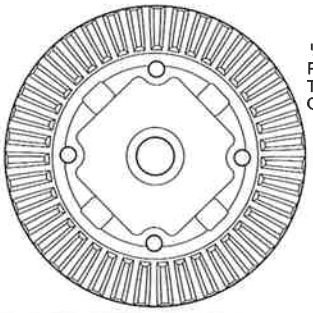
ウイング……×1
Wing
Spoiler
Aileron

A WEB SITE FOR THE SERIOUS RACER

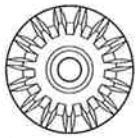
デフケース袋詰
Differential case bag
Differential-Gehäuse-Beutel
Sachet de carter de différentiel



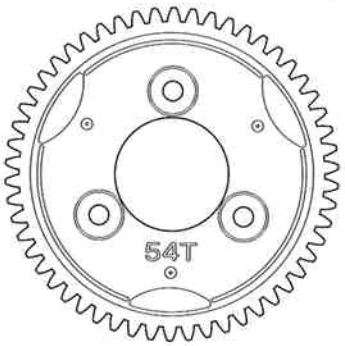
デフケース……×2
Differential case 51121
Differential-Gehäuse
Carter de différentiel



リングギヤ‥×2
Ring gear 51121
Tellerrad
Couronne



15Tベベルピニオン‥×2
Bevel pinion gear 51121
Kegelritzel
Pignon conique



54Tスパーギヤ……×1
Spur gear 51120
Stirnradgetriebe
Pignon intermédiaire

★キットに入っている50Tスパーギヤは不要です。
★50T spur gear is not used.
★50Z Stirnradgetriebe wird nicht verwendet.
★Pignon intermédiaire 50 dents n'est pas utilisé.

タミヤFS-12LSエンジン……×1
Tamiya FS-12LS Engine 7604021
Tamiya FS-12LS Motor
Moteur Tamiya FS-12LS

マフラー……×1
Muffler 7624020
Schalldämpfer
Silencieux

ボディ……×1
Body
Karosserie
Carrosserie

ウイング翼端板A……×1
Wing side panel A
Seitliche Spoilerplatte A
Panneau d'aileron latéral A

ウイング翼端板B……×1
Wing side panel B
Seitliche Spoilerplatte B
Panneau d'aileron latéral B

工具袋詰
Tool bag
Werkzeug-Beutel
Sachet d'outillage

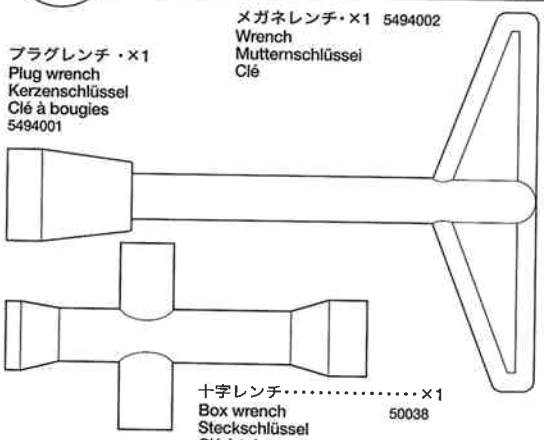
ゴムバンド……×1
Rubber band 9804142
Gummiband
Bande caoutchouc

両面テープ……×1
Double-sided tape 50171
Doppelklebeband
Adhésif double face

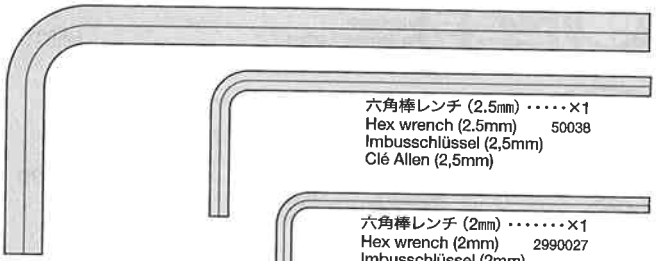
ナイロンバンド……×4
Nylon band 50595
Nylonband
Collier en nylon

メガネレンチ・×1 5494002
Wrench
Mutternschlüssel
Clé

プラグレンチ・×1
Plug wrench
Kerzenschlüssel
Clé à bougies
5494001



十字レンチ……×1
Box wrench 50038
Steckschlüssel
Clé à tube



六角棒レンチ（2.5㎜）‥‥×1
Hex wrench (2.5mm) 50038
Imbusschlüssel (2,5mm)
Clé Allen (2,5mm)

六角棒レンチ（2㎜）……×1
Hex wrench (2mm) 2990027
Imbusschlüssel (2mm)
Clé Allen (2mm)

六角棒レンチ（5㎜）……×1
Hex wrench (5mm) 2990038
Imbusschlüssel (5mm)
Clé Allen (5mm)

六角棒レンチ（1.5㎜）‥‥×1
Hex wrench (1.5mm) 50038
Imbusschlüssel (1,5mm)
Clé Allen (1,5mm)

セラミックグリス……×1
Ceramic grease 87025
Keramikfet
Graisse céramique

A ❶~❽

MA1 ×2 9805859
3×15㎜丸ビス
Screw
Schraube
Vis

MA2 ×4 9804159
3×10㎜丸ビス
Screw
Schraube
Vis

MA3 ×1 9805853
3×8㎜丸ビス
Screw
Schraube
Vis

MA4 ×3 9805636
3×6㎜丸ビス
Screw
Schraube
Vis

MA5 ×7 9804200
3×10㎜皿ビス
Screw
Schraube
Vis

MA6 ×8 9805696
3×8㎜皿ビス
Screw
Schraube
Vis

MA7 ×2 50573
2×8㎜タッピングビス
Screw
Schraube
Vis

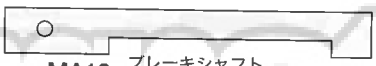
MA8 ×4 9804194
3×10㎜ホロービス
Screw
Schraube
Vis

MA9 ×2 9804204
4×4㎜イモネジ
Grub screw
Madenschraube
Vis pointeau

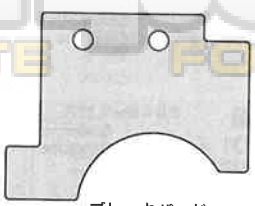
MA10 ×2 53065
1260ベアリング
Ball bearing
Kugellager
Roulement à billes

MA11 ×3 50594
2×10㎜シャフト
Shaft
Achse
Axe

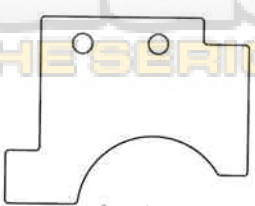
MA12 ×2 9804211
ステアリングポスト
Steering post
Lagerzapfen der Lenkung
Colonnette de direction



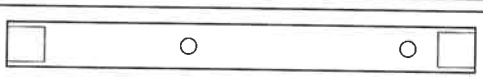
MA13 ×1 3454292
ブレーキシャフト
Brake shaft
Bremsachse
Axe de frein



MA18 ×1 51140
ブレーキパッド
Brake pad
Bremsplatte
Plaquette de frein

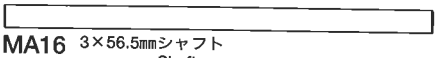


MA19 ×1 51140
ブレーキパッド（シルバー）
Brake pad (silver)
Bremsplatte (silber)
Plaquette de frein (chromée)

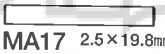


MA14 ×1 3454304
メインシャフト
Main shaft
Hauptwelle
Axe principal de boîte

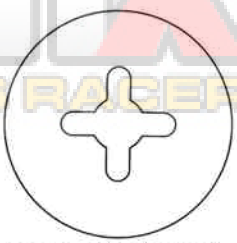
MA15 ×2 51122
3×65㎜シャフト
Shaft
Achse
Axe



MA16 ×2 51122
3×56.5㎜シャフト
Shaft
Achse
Axe



MA17 ×2 9804217
2.5×19.8㎜シャフト
Shaft
Achse
Axe



MA20 ×2 9804209
ブレーキディスク
Brake disc
Bremsscheibe
Disque de frein

carmodelX
A WEB SITE FOR THE SERIOUS RACER

B 9~16

MA5 ×2 9804200
3×10mmIIIビス
Screw
Schraube
Vis

MB4 ×8 50574
2×8mmIIIタッピングビス
Tapping screw
Schneidschraube
Vis taraudeuse

MB7 ×2 50576
3mmイモネジ
Grub screw
Madenschraube
Vis pointeau

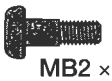
MB1 ×4 9805898
3×12mm丸ビス
Screw
Schraube
Vis

MA6 ×10 9805696
3×8mmIIIビス
Screw
Schraube
Vis

MB5 ×2 50586
3mmワッシャー
Washer
Beilagscheibe
Rondelle

MB8 ×3 51131
6×7mmボールナット
Ball nut
Kugelmutter
Ecrou à rotule

MA2 ×2 9804159
3×10mm丸ビス
Screw
Schraube
Vis



MB2 ×2 50579
3×10mm段付ビス
Step screw
Paßschraube
Vis décolletée

MB6 ×4 9804219
5mmOリング(薄)
O-ring (thin)
O-Ring (dünn)
Joint torique (fin)

MB9 ×2 2500032
3×23mmネジシャフト
Turn-buckle shaft
Spann-Achse
Biellette à pas inversés

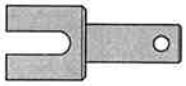
MA3 ×11 9805853
3×8mm丸ビス
Screw
Schraube
Vis

MB3 ×4 9805776
2×9.8mmシャフト
Shaft
Achse
Axe

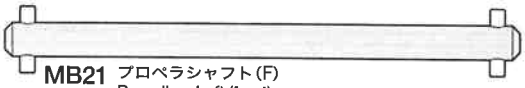
MA9 ×2 9804204
4×4mmイモネジ
Grub screw
Madenschraube
Vis pointeau

MB10 ×4 50953
6mmアジャスター
Adjuster
Einstellstück
Chape à rotule

MB11 ×2 51122
3×43mmシャフト
Shaft
Achse
Axe



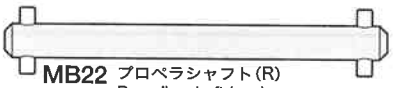
MB17 ×4 51146
デフジョイントカップ
Differential joint cup
Differential-Gelenkkapsel
Noix de différentiel



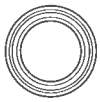
MB21 ×1 51148
プロペラシャフト(F)
Propeller shaft (front)
Antriebswelle (vorne)
Arbre de transmission (avant)

MB12 ×4 53126
1510ベアリング
Ball bearing
Kugellager
Roulement à billes

MB18 ×1 51149
サーボセイバースプリング
Servo saver spring
Servo-Saver-Feder
Ressort de sauve-servo

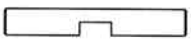


MB22 ×1 51148
プロペラシャフト(R)
Propeller shaft (rear)
Antriebswelle (hinten)
Arbre de transmission (arrière)



MB13 ×2 53066
1280ベアリング
Ball bearing
Kugellager
Roulement à billes

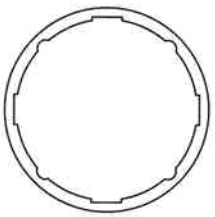
MB19 ×4 51144
ベベルギヤ(大)
Large bevel gear
Kegelrad groß
Grand pignon conique



MB23 ×2 51144
ベベルデフアクスル
Differential axle
Differential-Achse
Axe de différentiel

MB14 ×2 9805622
1150メタル
Metal bearing
Metall-Lager
Palier en métal

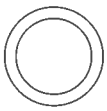
MB20 ×4 51144
ベベルギヤ(小)
Small bevel gear
Kegelrad klein
Petit pignon conique



MB25 ×2
51145
デフケースパッキン
Differential case gasket
Differentialgehäuse-Dichtung
Joint de carter de différentiel

MB15 ×2 9805185
850メタル
Metal bearing
Metall-Lager
Palier en métal

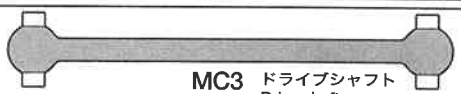
MB24 ×2
9804218
アウトプットシャフト
Output shaft
Achse im Antrieb
Axe de sortie



MB16 ×4 53588
10×0.1mmシム
Shim
Scheibe
Cale

C 17~20

MB7 ×2 50576
3mmイモネジ
Grub screw
Madenschraube
Vis pointeau

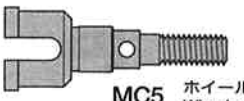


MC3 ×4 51127
ドライブシャフト
Drive shaft
Achswelle
Arbre d'entraînement

MA1 ×2 9805859
3×15mm丸ビス
Screw
Schraube
Vis

MB9 ×2 2500032
3×23mmネジシャフト
Turn-buckle shaft
Spann-Achse
Biellette à pas inversés

MB8 ×4 51131
6×7mmボールナット
Ball nut
Kugelmutter
Ecrou à rotule

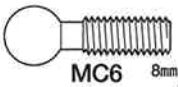


MC5 ×4 51126
ホイールアクスル
Wheel axle
Rad-Achse
Axe de roue

MA2 ×4 9804159
3×10mm丸ビス
Screw
Schraube
Vis

MC1 ×4 9805240
3mmOリング(黒)
O-ring (black)
O-Ring (schwarz)
Joint torique (noir)

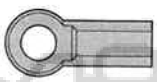
MC4 ×2 51130
6×7mmボールカラー
Ball collar
Kugelhülse
Bague de rotule



MC6 ×8 51128
8mmサスボール
Suspension ball
Aufhängungs-Kugel
Rotule de suspension

MA4 ×2 9805636
3×6mm丸ビス
Screw
Schraube
Vis

MC2 ×4
1510メタル
Metal bearing
Metall-Lager
Palier en métal



MB10 ×4 50953
6mmアジャスター
Adjuster
Einstellstück
Chape à rotule

MC7 ×8 51129
10mmアジャストナット
Adjusting nut
Einstellmutter
Ecrou de réglage

D 21~29

MA6 ×5 9805696
3×8mmIIIビス
Screw
Schraube
Vis

MD3 ×2 9805754
3×8mmタッピングビス
Tapping screw
Schneidschraube
Vis taraudeuse

MA1 ×2 9805859
3×15mmビス
Screw
Schraube
Vis

MA2 ×17 9804159
3×10mm丸ビス
Screw
Schraube
Vis

MD1 ×2 9804220
2.6×8mm丸ビス
Screw
Schraube
Vis

MD4 ×2 9805911
2.6×8mmタッピングビス
Tapping screw
Schneidschraube
Vis taraudeuse

MB1 ×2 9805898
3×12mm丸ビス
Screw
Schraube
Vis

MA3 ×9 9805853
3×8mm丸ビス
Screw
Schraube
Vis

MD2 ×2 9805868
2×10mm丸ビス
Screw
Schraube
Vis

MD5 ×2 2220001
3mmロックナット
Lock nut
Sicherungsmutter
Ecrou nylstop

A WEB SITE FOR THE SERIOUS RACER

D

MD8 ×1 5304029
スロットルロッド
Throttle rod
Gasgestänge
Commande des gaz

MB15 ×1 9805185
850メタル
Metal bearing
Metall-Lager
Palier en métal

MB5 ×10 50586
3mmワッシャー
Washer
Beilagscheibe
Rondelle

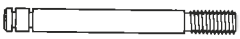
MD9 ×2 9804221
ロッドストッパー
Rod stopper
Gestänge-Stellring
Bague de renvoi

MB8 ×1 51131
6×7mmボールナット
Ball nut
Kugelmutter
Ecrou à rotule

MD15 ×4 50600
オイルシール
Oil seal
Ölabdichtung
Joint d'étanchéité

MB7 ×2 50576
3mmイモネジ
Grub screw
Madenschraube
Vis pointeau

MD10 ×1 5005067
スロットルスプリング
Throttle spring
Gasfeder
Ressort des gaz



MD13 ×4 9805504
ピストンロッド
Piston rod
Kolbenstange
Axe de piston

MB10 ×2 50953
6mmアジャスター
Adjuster
Einstellstück
Chape à rotule

MD6 ×8 50588
2mmEリング
E-Ring
Circlip

MD11 ×1 0445563
4mmアジャスター
Adjuster
Einstellstück
Chape à rotule

MD14 ×8 50597
3mmOリング(茶)
O-ring (brown)
O-Ring (braun)
Joint torique (brun)

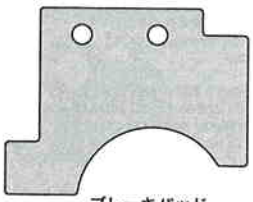
MD16 ×12 9804165
サーボグロメット
Servo grommet
Servo-Muffe
Coussinet de servo

MD7 ×8 50592
5mmピロボール
Ball connector
Kugelkopf
Connecteur à rotule

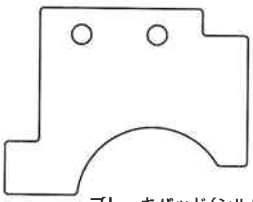
MD12 ×1 2500029
3×32mm両ネジシャフト
Turn-buckle shaft
Spann-Achse
Biellette à pas inversés

3mmOリング(黒) 不要部品
O-ring (brack) Not used.
O-Ring (schwarz) Nicht verwenden.
Joint torique (noir) Non utilisé.

MD17 ×4 9804229
コイルスプリング
Coil spring
Spiralfeder
Ressort hélicoïdal



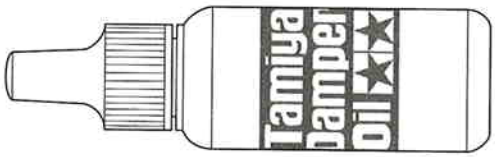
MA18 ×1 51140
ブレーキパッド
Brake pad
Bremsplatte
Plaquette de frein



MA19 ×1 51140
ブレーキパッド(シルバー)
Brake pad (silver)
Bremsplatte (silber)
Plaquette de frein (chromée)

MD18 ×1 5304030
ブレーキロッド
Brake rod
Bremsgestänge
Commande de frein

ダンパーオイル‥‥×1
Damper oil 53445
Dämpfer-Öl
Huile pour amortisseurs



E 30~40

MB1 ×2 9805898
3×12mm丸ビス
Screw
Schraube
Vis

MA2 ×8 9804159
3×10mm丸ビス
Screw
Schraube
Vis

MA3 ×2 9805853
3×8mm丸ビス
Screw
Schraube
Vis

MA5 ×5 9804200
3×10mmΠビス
Screw
Schraube
Vis

MA6 ×2 9805696
3×8mmΠビス
Screw
Schraube
Vis

ME1 ×2 50584
3×30mmキャップスクリュー
Cap screw
Zylinderkopfschraube
Vis à tête cylindrique

ME2 ×5 9805612
3×10mmキャップスクリュー
Cap screw
Zylinderkopfschraube
Vis à tête cylindrique

ME3 ×4 9805557
4mmフランジロックナット
Flange lock nut
Sicherungsmutter
Ecrou nylstop à flasque

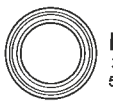
ME4 ×1 50590
4mmピローボール
Ball connector
Kugelkopf
Connecteur à rotule

ME5 ×4 9805705
3mmΠワッシャー
Washer
Beilagscheibe
Rondelle

ME6 ×3 50587
3mmスプリングワッシャー
Spring washer
Federscheibe
Rondelle ressort

MD14 ×2 50597
3mmOリング(茶)
O-ring (brown)
O-Ring (braun)
Joint torique (brun)

ME7 ×1 9404510
7mmEリング
E-Ring
Circlip



ME13 ×1 5494015
クラッチベル
Clutch bell
Kupplungsglocke
Cloche d'embrayage

ME15 ×1 5004018
クラッチスプリング
Clutch spring
Kupplungsfeder
Ressort d'embrayage

MB13 ×1 53066
1280ベアリング
Ball bearing
Kugellager
Roulement à billes

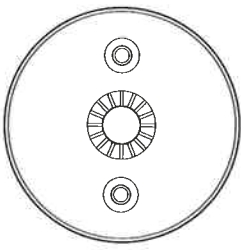
ME8 ×4
1260メタル
Metal bearing
Metall-Lager
Palier en métal

ME9 ×1 9805672
840ベアリング
Ball bearing
Kugellager
Roulement à billes

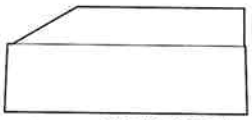
MA11 ×4 50594
2×10mmシャフト
Shaft
Achse
Axe

ME10 ×1 9804230
2mmナット
Nut
Mutter
Ecrou

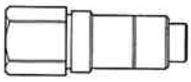
ME12 ×2 51179
クラッチシュー
Clutch shoe
Kupplungs-Backen
Masselotte d'embrayage



ME14 ×1 5494016
フライホイール
Flywheel
Schwungscheibe
Volant d'embrayage



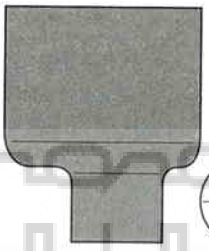
ME16 ×2 9804215
エンジンマウント
Engine mount
Motor-Halterung
Bâti-moteur



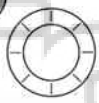
パイロットシャフト
Pilot shaft
Mitnehmer-Zapfen
Ecrou d'embrayage

ME17 ×1 3454247

ME18 ×1 41035
エキゾーストパッキン
Muffler gasket
Auspuffdichtung
Joint d'échappement



ME19 ×1 9804157
エアクリーナー
Air cleaner
Luftfilter
Filtre à air



ME21 ×1 9804208
ウェーブワッシャー
Wave washer
Wellenscheibe
Rondelle belleville

ME20 ×2 41057
エアクリーナーフィルター
Filter
Filtre

シリコン燃料パイプ(半透明) ……×1
Silicon tube (clear) 41053
Silikon-Schlauch (transparent)
Durite silicone (translucide)

10mm排気用シリコンパイプ(グレイ) …×1
Exhaust pipe (gray) 50614
Auspuffschlauch (grau)
Durite d'échappement (gris)

ME11 ×1 41021
スターターロープホルダー
Starter rope holder
Halter für Seilzugstarter
Support de poignée de lanceur

ボディ用ビス / Screws for body

Schrauben für Karosserie / Vis pour la carrosserie 9404528

3×12mm六角丸ビス‥×2 9805778
Screw
Schraube
Vis

3mmロックナット‥‥‥×2 2220001
Lock nut
Sicherungsmutter
Ecrou nylstop

3mmワッシャー(ステンレス)・×4 9804228
Washer
Beilagscheibe
Rondelle

6mmスナップピン‥‥‥×8 9805702
Snap pin
Federstift
Epingle métallique

AWD SITE FOR THE SERIOUS RACER

AFTER MARKET SERVICE CARD
When purchasing Tamiya replacement parts, please take or send this form to your local Tamiya dealer so that the parts required can be correctly identified and supplied. Please note that specifications, availability and price are subject to change without notice.

KUNDENNACHBETREUUNGS-KARTE
Wenn Sie TAMIYA-Ersatzteile kaufen möchten, nehmen Sie bitte zur Unterstützung dieses Formular mit zu Ihrem örtlichen Fachhändler. Bezüglich der Angaben, der Lagerhaltung der Artikel und der Preise sind Änderungen vorbehalten.

SERVICE APRES-VENTE
LISTE DE PIECES DETACHEES
Afin de vous permettre de vous procurer des pièces de rechange Tamiya, amenez cette liste à votre point de vente Tamiya qui ne manquera pas de vous renseigner. Veuillez noter que les caractéristiques, disponibilité et prix peuvent changer sans avis préalable.

PARTS CODE

9404570		Lower Deck	
51112	*1	TG10-Mk.2 A Parts (Gear Case) (A1-A3, 1 pc.)	
51113	*1	TG10-Mk.2 B Parts (Sus. Arm) (B1-B9, 1 pc.)	
51114		TG10-Mk.2 C Parts (Front Upright) (C1 & C2)	
51115		TG10-Mk.2 D Parts (Damper Stay) (D1-D7)	
0004247		E Parts (E1-E4)	
0004248		F Parts (F1-F5)	
51116	*1	TG10-Mk.2 G Parts (Body Mount) (G1-G8, 1 pc.)	
51117		TG10-Mk.2 J Parts (Rear Upright) (J1 & J2)	
51118		TG10-Mk.2 K Parts (Steering Arm) (K1-K11)	
9114032		L Parts (L1-L7)	
51119	*1	TG10-Mk.2 N Parts (Sus. Mount) (N1-N8, 1 pc.)	
9225056	*1	Q Parts (Q1-Q3, 2 pcs.)	
50598	*1	C.V.A. Mini Shock Unit II V Parts (V1-V11, 2 pcs.)	
51120		TG10-Mk.2 Spur Gear Set (50T, 54T)	
51121	*1	TG10-Mk.2 Diff. Case	
		Differential Case x1 Ring Gear x1	
		15T Bevel Pinion Gear x1	
7604021		Glow Engine FS-12LS	
7624020		Muffler	
41072		TG10-Mk.2 Fuel Tank (75cc)	
41053		2x5mm Silicone Fuel Pipe (Blue, 1m)	
9805859		3x15mm Screw (MA1 x4)	
9804159		3x10mm Screw (MA2 x10)	
9805853		3x8mm Screw (MA3 x5)	
9805636		3x6mm Screw (MA4 x2)	
9804200		3x10mm Countersunk Head Screw (MA5 x10)	
9805696		3x8mm Countersunk Head Screw (MA6 x4)	
50573		2x8mm Tapping Screw (MA7 x10)	
9804194	*1	3x10mm Screw (MA8 x2)	
9804204		4x4mm Grub Screw (MA9 x5)	
53065		1260 Sealed Ball Bearing (MA10 x2)	
50594		2x10mm Shaft (MA11 x10)	
9804211		Steering Post (MA12 x2)	
3454292		Brake Shaft (MA13)	
3454304		Main Shaft (MA14)	
51122		TG10-Mk.2 Suspension Shaft Set	
		3x65mm Shaft (MA15) x2 3x56.5mm Shaft (MA16) x2	
		3x43mm Shaft (MB11) x2	
9804217		2.5x19.8mm Shaft (MA17 x2)	
51140		TG10-Mk.2 Brake Pad Set	
		Brake Pad (MA18) x2 Brake Pad (Silver) (MA19) x2	
9804209		Brake Disc (MA20 x2)	
9805898		3x12mm Screw (MB1 x10)	
50579		3x10mm Step Screw (MB2 x5)	
9805776		2x9.8mm Shaft (MB3 x10)	
50574		2x8mm Countersunk Tapping Screw (MB4 x10)	
50586		3mm Washer (MB5 x15)	
9804219		5mm O-ring (Thin) (MB6 x5)	
50576		3mm Grub Screw (MB7 x10)	
51131		6x7mm Ball Nut (MB8 x4)	
2500032		3x23mm Threaded Shaft (MB9 x1)	
50953		6mm Adjuster Set (MB10 x16)	
53126		1510 Sealed Ball Bearing (MB12 x2)	
53066		1280 Sealed Ball Bearing (MB13 x3)	
9805622		1150 Metal (MB14 x2)	
9805185		850 Metal (MB15 x2)	
53588		10mm Shim Set (MB16 x10...etc.)	
51146	*1	TG10-Mk.2 Diff. Joint Cup (MB17 x2)	
51149		TG10-Mk.2 Servo Saver Spring Set (MB18...etc.)	
51144	*1	TG10-Mk.2 Diff. Bevel Gear Set	
		Large Bevel Gear (MB19) x2 Small Bevel Gear (MB20) x4	
		Differential Axle (MB23) x2	
51148		TG10-Mk.2 Propeller Shaft Set (F & R)	
		Propeller Shaft (Front) (MB21) x1 Propeller Shaft (Rear) (MB22) x1	
9804218		Output Shaft (MB24 x2)	
51145		TG10-Mk.2 Diff. Case Packing (MB25 x4)	
9805240		3mm O-ring (Black) (MC1 x7...etc.)	
51127	*1	TG10-Mk.2 Drive Shaft (MC3 x2)	
51130		6x7mm Ball Collar (MC4 x4)	
51126	*1	TG10-Mk.2 Wheel Axle (MC5 x2)	
51128	*1	TG10-Mk.2 8mm Suspension Ball (MC6 x4)	
51129	*1	TG10-Mk.2 10mm Adjuster Nut (MC7 x4)	
9804220		2.6x8mm Screw (MD1 x10)	
9805868		2x10mm Screw (MD2 x10)	
9805754		3x8mm Tapping Screw (MD3 x10)	
9805911		2.6x8mm Tapping Screw (MD4 x10)	
2220001		3mm Lock Nut (MD5 x1)	
50588		2mm E-ring (MD6 x15)	
50592		5mm Ball Connector (MD7 x10)	
5304029		Throttle Rod (MD8)	
9804221		Rod Stopper (MD9 x2)	
5005067		Throttle Spring (MD10)	
0445563		4mm Adjuster (MD11 x3)	
2500029		3x32mm Threaded Shaft (MD12 x2)	
9805504	*1	Piston Rod (MD13 x2)	
50597		Damper O-ring (Red) (MD14 x10)	
50600		C.V.A. Mini Shock Unit II Oil Seal (MD15 x6)	
9804165		Servo Grommet (MD16 x10)	
9804229	*1	Coil Spring (MD17x2)	
5304030		Brake Rod (MD18)	
50584		3x30mm Cap Screw (ME1 x2)	
9805612		3x10mm Cap Screw (ME2 x5)	
9805557		4mm Flange Lock Nut (ME3 x4)	
50590		4mm Ball Connector (ME4 x5)	
9805705		3mm Washer (ME5 x6)	
50587		3mm Spring Washer (ME6 x15)	
9404510		7mm E-ring (ME7 x8)	
9805672		840 Ball Bearing (ME9 x2)	
9804230		2mm Nut (ME10 x10)	
41021		Starter Rope Holder (ME11)	
51179		Clutch Shoe (ME12 x2)	
5494015		Clutch Bell (ME13)	
5494016		Flywheel (ME14)	
5004018		Clutch Spring (ME15)	
9804215		Engine Mount (ME16 x2)	
3454247		Pilot Shaft (ME17)	
41035		TG10 TM-4 Muffler Gasket Set (ME18 x4...etc.)	
9804157		Air Cleaner & Air Cleaner Filter (ME19, ME20 x2)	
41057		TGS 23mm Air Cleaner Filter Set (ME20 x6...etc.)	
9804208		Wave Washer (ME21 x1...etc.)	
50614		10mm Dia. Silicone Exhaust Pipe	
9805778		3x12mm Round Head Socket Screw (10 pcs.)	
9805702		6mm Snap Pin (10 pcs.)	
9804228		3mm Washer (Stainless, 10 pcs.)	
87025		Ceramic Grease	
50038		Tool Set	
		(Box Wrench, 1.5mm & 2.5mm Hex Wrench, MB7 x4...etc.)	
50171		Heat Resistant Double-Sided Tape (5 pcs.)	
50595		Nylon Band w/Metal Hook (10 pcs.)	
9804142		Rubber Band (3 pcs.)	
5494001		Plug Wrench	
5494002		Wrench	
2990038		5mm Hex Wrench	
2990027		2mm Hex Wrench	
6095010		Antenna Pipe (30cm) (Black)	
1054379		Instructions (for Chassis)	
*1		Requires 2 sets for one car.	

部品請求について

★部品をなくしたり、こわした方は、このステッカーが貼られたカスタマーサービス取次店でご注文いただけます。また、当社カスタマーサービスに直接ご注文する場合は、右記の方法でご注文することができます。詳しくは当社カスタマーサービスまでお問い合わせください。

①《現金書留のご利用法》
下のカードにあなたの氏名、住所、郵便番号、電話番号をしっかりと記入してください。必要部品を○でかこみ、代金を現金書留または、定額小為替（100円以下は切手可）と一緒にお申し込みください。
②《郵便振替のご利用法》
郵便局の払込用紙の通信欄に下のカードを参考にITEM番号、スケール、製品名、部品名、数量を必ずご記入ください。振込人住所欄には電話番号もお書きいただき、口座番号・00810-9-1118、加入者名・田宮模型でお振込ください。
③《電話でのご注文もご利用いただけます》
パーツ代金に加えて代引き手数料（315円）をご負担いただければ、代金着払いにより電話でのご注文も承ります。

④《タミヤカード》
タミヤカードを利用されますと部品の入手が早く簡単です。詳しくは、カスタマーサービスまでお問合わせください。

《お問い合わせ番号》 静岡 **054-283-0003**
（静岡へ自動転送）東京 **03-3899-3765**
営業時間/平日（月～金曜日）▶8：00～20：00
土、日、祝日▶8：00～17：00

TAMIYA
株式会社 タミヤ
静岡市恩田原3-7 〒422-8610

1104

1/10th GLOW-ENGINE R/C 4WD RACING CAR CHASSIS KIT

TG10-Mk.2s CHASSIS with FS-12LS ENGINE

1/10 エンジンRC 4WDレーシングカー

TG10-Mk.2s シャーシ & FS-12LS エンジン

ロワデッキ	4,200円	9404570
Eパーツ	800円	0004247
Fパーツ	530円	0004248
Lパーツ	540円	9114032
Qパーツ（2枚）	600円	9225056
マフラー	1,200円	7624020
FS-12LSエンジン	10,800円	7604021
エンジンマウント（2個）	430円	9804215
フライホイール	430円	5494016
パイロットシャフト	340円	3454247
クラッチベル	430円	5494015
クラッチスプリング	680円	5004018
エアクリーナー、フィルター（2個）	640円	9804157
メインシャフト	370円	3454304
アウトプットシャフト（2本）	340円	9804218
ブレーキシャフト	300円	3454292
ブレーキディスク（2枚）	330円	9804209
ステアリングポスト（2個）	360円	9804211
ブレーキロッド（1本）	270円	5304030
スロットルロッド（1本）	260円	5304029
スロットルスプリング	200円	5005067
コイルスプリング（2本）	320円	9804229
ピストンロッド（2本）	150円	9805504
サーボグロメット（10個）	240円	9804165
ロッドストッパー（2個）	230円	9804221
ウェーブワッシャー（1個）	180円	9804208
1150メタル（2個）	220円	9805622
850メタル（2個）	120円	9805185
840ベアリング（2個）	800円	9805672
4×4mmイモネジ（5個）	210円	9804204
3×32mm両ネジシャフト（1本）	120円	2500029
3×23mm両ネジシャフト（1本）	120円	2500032
3×10mmホローピス（2本）	150円	9804194
3×12mm六角丸ビス（10本）	230円	9805778
3×15mm丸ビス（4本）	200円	9805859
3×12mm丸ビス（10本）	210円	9805898
3×10mm丸ビス（10本）	220円	9804159
3×8mm丸ビス（5本）	200円	9805853
3×6mm丸ビス（2本）	160円	9805636
2.6×8mm丸ビス（10本）	220円	9804220
2×10mm丸ビス（10本）	220円	9805868
3×10mmキャップスクリュー（5本）	230円	9805612
3×10mm皿ビス（10本）	200円	9804200
3×8mm皿ビス（4本）	180円	9805696
3×8mmタッピングビス（10本）	180円	9805754
2.6×8mmタッピングビス（10本）	260円	9805911
2.5×19.8mmシャフト（2本）	210円	9804217
2×9.8mmシャフト（10本）	250円	9805776
7mmEリング（8個）	220円	9404510
6mmスナップピン（10個）	250円	9805702
4mmアジャスター（3個）	170円	0445563
4mmフランジロックナット（4個）	180円	9805557
3mmロックナット（1個）	90円	2220001
2mmナット（10個）	210円	9804230
3mmワッシャー（ステンレス・10個）	250円	9804228
3mm皿ワッシャー（6個）	300円	9805705
5mmOリング（薄・5個）	300円	9804219
3mmOリング（黒・7個）	120円	9805240
アンテナパイプ（30cm・黒）	270円	6095010
シャーシ用説明図	600円	1054379

この他にも修理や整備のためのRCスペアパーツが発売されています。お近くの模型店店頭、または当社カスタマーサービスでお買い求めください。

	送料	
Aパーツ×1	600円・200円	SP.1112
Bパーツ×1	550円・140円	SP.1113
Cパーツ	400円・140円	SP.1114
Dパーツ	550円・200円	SP.1115
Gパーツ×1	500円・140円	SP.1116
Jパーツ	400円・140円	SP.1117
Kパーツ	500円・140円	SP.1118
Nパーツ×1	700円・140円	SP.1119
Vパーツ×2	500円・140円	SP.598
50T、54Tスパーギヤ	400円・120円	SP.1120
デフケース、リングギヤ、15Tベベルピニオン（各1個）	300円・140円	SP.1121
2×8mmタッピングビス×10	100円・80円	SP.573
2×8mm皿タッピングビス×10	100円・80円	SP.574
3mmイモネジ×10	200円・80円	SP.576
3×10mm段付ビス×5	150円・80円	SP.579
3×30mmキャップスクリュー×2	100円・80円	SP.584
3mmワッシャー×15	100円・80円	SP.586
3mmスプリングワッシャー×15	100円・80円	SP.587
2mmEリング×15	100円・80円	SP.588
4mmピローボール×5	150円・80円	SP.590
5mmピローボール×10	300円・80円	SP.592
2×10mmステンレスシャフト×10	150円・80円	SP.594
3mmOリング（赤）×10	150円・80円	SP.597
オイルシール×6	200円・80円	SP.600
10mm排気用シリコンパイプ（グレイ）×25cm	300円・90円	SP.614
6mmアジャスター×16	300円・120円	SP.953
3×65mm、56.5mm、43mmシャフト各2本	400円・120円	SP.1122
ホイールアクスル×2	800円・120円	SP.1126
ドライブシャフト×2	700円・120円	SP.1127
8mmサスボール×4	400円・120円	SP.1128
10mmアジャストナット×4	400円・120円	SP.1129
6×7mmボールカラー×4	250円・120円	SP.1130
6×7mmボールナット×4	300円・120円	SP.1131
ブレーキパッド、ブレーキパッド（シルバー）各2個	300円・90円	SP.1140
ベベルギヤ大×2、小×4、ベベルデフアクスル×2	800円・120円	SP.1144
デフケースパッキン×4	200円・80円	SP.1145
デフジョイントカップ×2	550円・120円	SP.1146
プロペラシャフトF、R	650円・120円	SP.1148
サーボセイバーポスト、スプリング、スプリングナット	400円・120円	SP.1149
クラッチシュー×2	200円・120円	SP.1179
1150ラバーシールベアリング×4	1,200円・120円	OP.8
850ラバーシールベアリング×4	1,600円・120円	OP.30
1260ラバーシールベアリング×2	700円・120円	OP.65
1280ラバーシールベアリング×3	1,200円・120円	OP.66
1510ラバーシールベアリング×2	1,200円・120円	OP.126
10×0.1mmシム×10	500円・90円	OP.588
スターターロープホルダー	250円・120円	GE.21
エキゾーストパッキン×4	350円・80円	GE.35
シリコン燃料パイプ（青）×1m	400円・120円	GE.53
エアクリーナーフィルター×6	260円・140円	GE.57
燃料タンク	1,200円・240円	GE.72
セラミックグリス	400円・140円	87025

★パーツの価格は予告なく変更となる場合があります。

For Japanese use only ! ITEM 44043

住所 □□□□□□□

電話 （ ） -

氏名

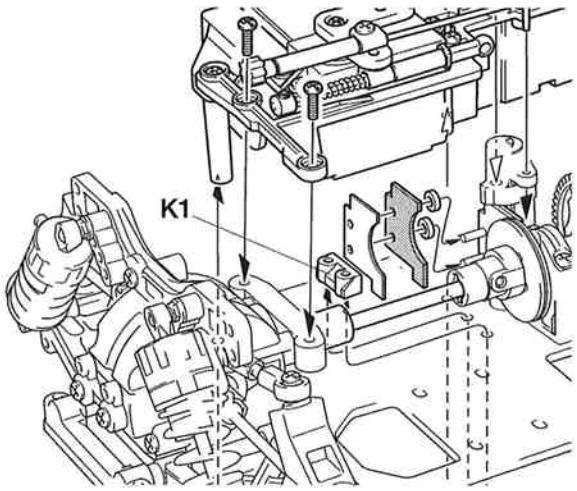
《補足説明とお詫び / NOTE》

●15ページの㉗《スロットルリンケージの組み立て》について、ブレーキロッドとスロットルロッドをサーボホーン(K2、K4)に固定する 3×8㎜丸ビス は、それぞれのロッドがスムースに動くよう締め込みすぎに注意します。

●17ページの㉙《アッパーデッキの取り付け》に部品番号の抜けがありました。下図を参照してください。

●Regarding step ㉗ on page 15, to ensure that throttle linkage moves smoothly, do not attach 3x8mm screws too tightly.

●Regarding step ㉙ on page 17, a part number is missing in the illustration. Please refer below to the corresponding illustration in the manual.



CompetitionX
A WEB SITE FOR THE SERIOUS RACER